



EUROBATS



EUROBATS

This publication is dedicated to the 25th Anniversary of the Agreement on the Conservation of Populations of European Bats, which was opened for signature on the 4th of December 1991. The book contains common names for 53 species of bats occurring in the agreement area in 50 languages together with concise explanations of their origin and meaning.

The author, Mr. Peter H.C. Lina, conceived this amazing dictionary more than five years ago in order to help local bat researchers and conservationists with the popularisation of their results and in order to standardise the application of vernacular names in alignment with their zoological ones.

Given that Peter Lina was among the several experts who drafted the first version of the Agreement at a meeting in London on the 19th of November 1987, he can reasonably be called a founding father of EUROBATS. In 1998, he was elected as Chair of the newly established scientific working group and was presiding over the Advisory Committee of EUROBATS until 2015, when he voluntarily stepped down to give way for younger generations.

Peter Lina began his work for bat conservation in 1973, when he arrived at the former Dutch Ministry of Culture, Recreation and Social Work. He worked within the Dutch Government until 2002. From 2002, he has been an Honorary Research Associate at the Naturalis Biodiversity Center, the National Museum of Natural History in the Netherlands.

Peter has taken part in many conferences abroad, including all European Bat Research Symposiums, one of which he organized in 1996.

He has published around 150 scientific papers and communications, including those on bats, birds, viruses, immunology and many other topics.



EUROBATS Publication Series No. 7 • Common Names of European Bats

Publication Series
No.

7



Common Names of European Bats

Peter H.C. Lina

ISBN 978-92-95058-36-1
(printed version)

ISBN 978-92-95058-37-8
(electronic version)

Lina, P. H.C. (2016): Common Names of European Bats.
EUROBATS Publication Series No. 7. UNEP/EUROBATS Secretariat, Bonn, Germany,
104 pp.

Produced by UNEP/EUROBATS
Design Petra Nyenhuis

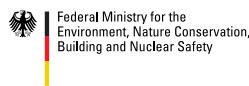
© 2016 Agreement on the Conservation of Populations of European Bats (UNEP/EUROBATS).

This publication may be reproduced in whole or in part and in any form for educational or non-profit purposes without special permission from the copyright holder, provided acknowledgement of the source is made. UNEP/EUROBATS would appreciate receiving a copy of any publication that uses this publication as a source.

No use of this publication may be made for resale or for any other commercial purpose whatsoever without prior permission in writing from UNEP/EUROBATS.

We would like to express our gratitude to the German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety for the funding without which this publication would not have been possible.

Supported by:



based on a decision of the German Bundestag

Copies of this publication are available from the

UNEP/EUROBATS Secretariat
United Nations Campus
Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn, Germany
Tel (+49) 228 815 24 21
Fax (+49) 228 815 24 45
E-mail eurobats@eurobats.org
Web www.eurobats.org

ISBN 978-92-95058-36-1 (printed version)
ISBN 978-92-95058-37-8 (electronic version)

Cover design: Petra Nyenhuis
Cover photo: Manuel Ruedi

UNEP promotes
environmentally sound practices
globally and in its own activities. This
publication is printed on chlorine-free, FSC-
certified, 60% recycled paper, using environmentally
friendly practices. Our distribution policy aims to
reduce UNEP's carbon footprint.



Contents

Foreword	4
Introduction	5
Etymology of the word bat and taxonomic names	7
Acknowledgements	15
List 1. Vernacular names of European bat species in national languages	16
List 2. Vernacular names in national languages for each European bat species	66



Foreword

It is a great pleasure for us to launch this new volume of the EUROBATS Publication Series at the occasion of the 25th anniversary of the Agreement. Peter H.C. Lina and a large group of contributors are presenting for the very first time the names of all bat species occurring in the agreement area in all national and even a few regional languages.

This has been a tremendous work over the past years since many names did not previously exist in quite a number of languages but had to be developed by national experts in sometimes lengthy consultation processes in order to meet the highest linguistic and scientific standards. Having now all bat names available in all national languages will be highly beneficial for educational and public awareness raising activities, bringing these wonderful creatures closer to the people.

As a small but very interesting extra, an introductory chapter explains the etymology of the word "bat" in the various languages, without doubt the most poetic expression being the "night butterfly" from Malta.

Apart from the benefits already mentioned above, here is an additional one: As an effect of climate change some bat species are expanding their geographical distribution range and are occurring in countries where they could never before be observed. With this book at hand, you will be able to welcome them appropriately in your own language.

I sincerely wish to thank Peter H.C. Lina and all those who have contributed to this achievement and invaluable asset for our bat conservation efforts!

December 2016



*Andreas Streit
Executive Secretary, EUROBATS*

Introduction

53 bat species occur within the geographical scope of EUROBATS, which are listed in the Annex to the Agreement. They all have a unique binary scientific name. It is better to use the term scientific name instead of Latin name, because many scientific names are also derived from Greek. Additionally, many bat species also have a common name, however, not all bat species listed in the Annex have a common name in all languages. The reasons for this could be that, for example, these bat species do not exist in a given language area, or that they have only recently been discovered as a full species by DNA research.

For people who are not familiar with bats, scientific names have no significance in the recognition of species. On the other hand, a common name in their own language sounds more familiar, even if they have no idea how the species looks like and where it occurs.

With this EUROBATS publication it is easy to find a common name of a bat species in your own language from a common bat name in a foreign language. When you see, for example, on a Polish calendar a picture of a bat with the title *Karlik malutki*, you

could then go to the Polish list in which Polish common names of bat species are listed in alphabetical order. *Karlik malutki* has the number 29. You could then go to number 29 in the second list, and you would find there the scientific name and the common name for this species back into your own language or in another language that you need.

But the availability of common names in the languages within the geographical scope of EUROBATS could also be used for other purposes, such as for field guides on European bats or other publications about bats in a particular language. The use of common names may also contribute to the increase of public awareness for bat conservation.

I consider this publication a birthday present from the bat and linguistic experts, and all others, listed in the Acknowledgements, to EUROBATS for its 25th anniversary.



Peter H.C. Lina



Etymology of the word bat and taxonomic names

The origin of many names for the bat in European languages is often obscure, complex, and sometimes controversial. However, there are several consistent patterns in naming these animals which are obviously related to the human perception of bats. The meaning of the word bat in a language occasionally also gives details of their natural history as it is the case for the Bulgarian word *prilep* (прилеп), which probably derives from the verb *прилепям* (*priljepjam*) = to stick, and refers to the ability of bats to stick to vertical surfaces. Another example is the Catalan *rata-pinyada*, which means "rats that make clumps", as bats effectively do in caves or other roosts.

It is remarkable that vernacular names reflect distinctive features of bat appearance regardless of geographically and linguistically defined borders.

Fluttering mice

Allegedly, the English word "bat" is a dialectal alteration of the Middle English *bakke* (early 14th century), which is probably related to the Old Swedish *natbakka*, the Old Danish *nathbakkæ* = night bat, and the Old Norse *leðrblaka* = leather flapper. If so, the likely original meaning of the name was "flapper". The present Icelandic name for the bat is *leðurblaka* and derived from *leður* = leather, and *blaka* = to flap. The Old English word for the bat was *hreremus*, from *hreran* = to shake: A rattle-mouse is attested from the

late 16th century as an old dialectal name for the bat. The majority of Germanic languages possess cognate names for the bat, which can be tracked down to a group of old German verbs denoting a flutter: Danish *flagermus*, German *Fledermaus*, Dutch *vleermuis*, Luxembourgish *Fliedermaus*, Swedish *fladdermus*, Norwegian *flaggermus* and Frisian *flearmûs*. *Flitter-mouse*, *flinder-mouse*, or *flicker-mouse*, with the same meaning, were also occasionally used in English. Correspondingly, the Finnish *lepakko* derives from the verb *lepataa* = flapping. Apart from that, the alleged congeniality of bats and rodents is reflected in Rhaeto-Romance *utschè-mezmieur*, meaning a "bird half-mouse", and in the alternative Catalan name *rat-penat*, which means a rat with wings.



"Bat Avenue" in Wageningen, the Netherlands.
© Peter H.C. Lina

With its similar meaning, the Russian name летучая мышь (a flying mouse) appeared only in the 19th century and it represents a mere translation from German, whereas ancient Slavic words *kozhan* and *netopyr* remained in the language as vernacular names for the genera *Eptesicus* and *Pipistrellus* respectively.



"Bat Lane" in Garbsen, Germany.

© Michael Wesemann

Leather wings

A number of vernacular names refer to the "leathern" appearance of bats and their wing membranes. For instance, the most commonly used Armenian name *chghdzhik* (չղջիկ) probably alludes to their leather wings; the Lithuanian *šikšnosparnis* derives from *šikšna* = tanned skin without hair, and *sparnas* = wing; the Latvian *sikspārnis* is derived from the Lithuanian name. The Belarusian and Ukrainian *kazhan* (казан) cognate to the word *kozha* (кожа) meaning

leather; the Albanian *lakuriq nate* unites *lakuriq* = hairless skin, and *nate* = night; the Estonian *nahkhiir* derives from the nouns *nahk* = skin or leather, and *hiir* = mouse; the Breton *askel grohen* means a leather wing.

The contemporary French *chauve-souris* derives from the Latin name *cawa sorix* or *kawa sorix* (kawa is a Gallic word), meaning an owl mouse. This was later modified to *calva sorix*, which means a bald mouse.

Besides the above mentioned examples, in modern Scottish Gaelic bats are called *ialtag-anmoch* (*anmoch* = late), *ialtag-leathair* or *ialtag-leuthraigh* (*leathair*, *leuthraigh* = leather), and in Irish Gaelic *sciathán leathair* = leather wing. However, the words *ialtóg* (Irish Gaelic) and *ialtag* (Scottish Gaelic) with unclear etymology are used for all individual species names in both languages.



"Bat Street" in Liège, Belgium.

© Frédéric Forget

Blind mice

A wide-spread misconception about total absence of the sense of vision in bats is reflected in the Bosnian and Croatian *šišmiš*, Montenegrin and Serbian *slijepi miš*, Galician and Portuguese *morcego* and Castellan *murciélagos*, which all have the meaning of "a blind mouse". Similarly, the Arabic *khaffash* (خفاش), deriving from the word *khafish* (خفش), can either denote the one who was born with a weak vision, narrowed or absent eyes, or the one that is able to see at night but not during the day. The present generally used Persian name *khoffash* (خفش) has derived from the Arabic *khaffash* (خفش).

The Greek *nychterides* means "an animal of the night".

The Persian old and local name, especially in southern Iran, *shab parreh* (شب پره) derived from *shab* = night, and *parreh* = flyer.

A parallel meaning exists in Albanian, as the bat is sometimes named "a bird of the night" in this language. Although the Basque *saguzar* originates from *sagu* = mouse, and *zahar* = old: old mouse, there is a synonym *gauenara*, which means "a night swallow". The most romantic among the "night-related" names is the Maltese one, *farfett il-lejl*, deriving from *farfett* = butterfly and *il-lejl* = night, literally meaning "a butterfly of the night".



"Bat Street" in Cracow, Poland.

© Małgorzata Kotula-Balak

Names with unknown meaning and/or unknown etymology

The Azerbaijani and Turkish *yarasa*, the Hungarian *denevéér*, and the Welsh *ystlum* have intricate origins and their etymology could not be explained. The Macedonian *liljak* (лилјак) and Romanian *liliac* are consonant with the word *leylak* – the extant Turkish name for a stork.



"Bat Street" in Budapest, Hungary.

© Gábor Csorba

Etymology of generic names of European bat species

Barbastella: derived from the Italian *barbastello*, which comes from the dialectic word *barbastel* in Ferrara (a province in Italy) derived from the Latin *vespertilio*.

Eptesicus: Latinisation of the Greek words *epten*, past tense of the verb *petomai* = flying, and *oikos* = house → one that flies near houses.

Hypsugo: derived probably from the Greek *upsigonos* → born in the air.

Miniopterus: derived from the Latin *minus* = less, and the Greek *pteron* = wing → narrow-winged.

Myotis: derived from the Greek *mus* = mouse, and *ous/otos* = ear → mouse with (large) ears or ears of mouse.

Nyctalus: derived from the Latin *nyctalopia* being Latinised from the Greek *nuktalops*: *nukt* = night, *aloas* = blind → night-blind.

Pipistrellus: derived from the Italian *pipistrello* = bat.

Plecotus: derived from the Greek *plekto* = curled, and *otus* = ear → curled ears.

Rhinolophus: derived from the Greek *rhis* (genitive *rhinos*) = nose, and *lophos* = ornament → referring to the very characteristic facial nose-leaf.

Rousettus: derived from *russet*, a dark brown colour with a reddish-orange tinge.

Tadarida: comes from the Sicilian and Calabrian dialectic word *tadarida* (with variations like *taddarita*, *taddarida*, *tallarita*, *tallarida* and *taddrarita*) which refer to bat regardless of the species.

Taphozous: derived from the Greek *taphos* = tomb, and *zoos* = alive, living → one that lives in a tomb.

Vespertilio: derived from the Latin *vespertilis* = bat, based on the Latin *vesper* = night, and the Greek *espera* with the same meaning.



Barbastelle Crescent in the village of Hethersett, county of Norfolk, England.

© John Goldsmith

Etymology of scientific bat species names, which not derived from person's names

aegyptiacus: of Egypt.

alcathoe: or Alcithoe (Alkithoē), in Greek mythology a daughter of Minyas, and sister of Leucippe and Arsippe.

anatolicus: of Anatolia (Asia Minor).

aurascens: derived from the Latin *aureus* = golden. The aureus was a golden coin of ancient Rome and was regularly issued from the 1st century BC to the beginning of the 4th century AD.

auritus: a Latin word meaning "with long ears"

austriacus: means "Austria" since the type locality is Vienna in Austria.

azoreum: of Azores.

barbastellus: derived from the Italian *barbastello*, in turn originated from the Latin *vespertilio*.

darjelingensis: of Darjeeling, a town and district in West Bengal, Northeast India.

dasycneme: derived from the Greek *dasus* = haired, and *kneme* = leg → haired legs.

emarginatus: derived from the Latin *emargino* = with a part of the margin removed or notched, referring to the expanded notch of the ear.

euryale: "far-roaming" or "she of the wide briny sea", in Greek mythology Euryale was the second eldest of the Gorgons, three vicious sisters with brass hands, sharp fangs, and hair of living venomous snakes.

ferrumequinum: derived from the Latin *ferrum* = iron, and *equinus* = of the horse → horseshoe.

hajastanicus: of Hayastan (Armenia).

hipposideros: derived from the Greek *hippos* = horse, and *sideros* = iron → horseshoe.

isabellinus: *isabelline* = pale cream-brown colour.

lasiopterus: derived from the Greek *lasios* = wool, and *pteron* = feather, wing → woolly (or hairy) wings.

macrobullaris: derived from the Greek *makros* = large, long, and the Latin *bulla* = bladder, bulge. The bulla tympanica is a part of the temporal bone and it surrounds the middle ear.

maderensis: of Madeira.

murinus: derived from the Latin *mus* = mouse, *murinus* = of the mouse.

mystacinus: derived from the Greek *mystax* = upper lip, whiskers.

nipalensis: of Nepal.

noctula: derived from the Latin *nox* = night.

nudiventris: derived from the Latin *nudus* = bare and *venter* = belly → bare-bellied.

pallidus: pale.



Street in Leiden, the Netherlands, dedicated to Coenraad Jacob Temminck (1778–1858), who described *Eptesicus isabellinus*.

© Peter H.C. Lina

pipistrellus: derived from the Italian *pipistrello* = bat.

punicus: derived from Punic, Carthaginian (of Carthage).

pygmaeus: derived from the Greek *pygmaios* = dwarf.

sardus: of Sardinia.

serotinus: derived from the Latin *serus* = late, *serotinus* means that it comes late.

teneriffae: of Teneriffe.

teniotis: seems to come from the Greek *taina* and the Latin *taenia* = fold and the Greek *ous* or *otos* = ear → with folded ears, or with folds on the ears.

Spelling and quoting of scientific names and authors

Despite the clear rules in the International Code of Zoological Nomenclature (ICZN) to promote stability and universality in the scientific names of animals, and to ensure that each name is unique and distinct, scientific names of some European bat

species are used by authors in several forms. The most frequent confusion is observed in the use of the suffix of specific scientific names ending with an "i" or "ii". For example, one can find the scientific name for the Daubenton's bat written as *Myotis daubentonii* or as *Myotis daubentonii*. A special section in the International Code of Zoological Nomenclature is devoted to this topic.

References to species described by Kuhl are dated by authors with the years 1817, 1818 or 1819. For example, one can find in publications references to *Nyctalus leisleri* with (Kuhl, 1817) or (Kuhl 1818), and to *Myotis mystacinus* with (Kuhl, 1817) or (Kuhl, 1819). Furthermore, parentheses around author's names (and dates) have a meaning.

Suffix i, or ii

- Species names derived from the Latinised personal names of males (i.e. names with the Latin endings shown here between brackets), such as d'Aubenton(ius), Bechstein(ius), Blyth(ius), Brandt(ius), Kuhl(ius), Nilsson(ius), and Schreibers(ius), should get the genitive ending "ii", hence *Myotis daubentonii* and *Pipistrellus kuhlii*.
- Species names derived from names which had already a Latin ending, such as Blasius and Nathusius, should also get a genitive ending "ii", hence *Rhinolophus blasii* and *Pipistrellus nathusii*.
- Species names derived from names of male persons originally ending with "i", as Capaccini and Savi, should also get a genitive ending "ii", hence *Myotis capaccinii* and *Hypsugo savii*.
- Species names derived from Latinised contemporary names of male persons

ending with "r", as Leisler(us) and Natterer(us), should get the genitive ending with a single "i", thus *Nyctalus leisleri* (the genitive of Leislerus) and *Myotis nattereri*.

- Dedication names to male persons of more recently described species have not been derived from Latinised names and should end with a single "i", e.g. *Plecotus kolombatovici* and *Pipistrellus hanaki*.



Heinrich Kuhl (1797–1821). Kuhl described seven bat species listed in the Annex to the EUROBATS Agreement. Portrait from the collection of Naturalis Biodiversity Center, Leiden, the Netherlands.

References to Kuhl

In 1817, Heinrich Kuhl published his monograph "Die deutschen Fledermäuse". This publication contained bat species formerly described by other authors along with the species newly described by Kuhl himself. Kuhl's monograph was issued in a limited number. Therefore, it was reprinted in two parts in the "Annalen der Wetterauischen Gesellschaft für die Gesammte Naturkunde" in 1818 and 1819 respectively. Nevertheless, the first edition of Kuhl's publication in 1817 was deposited in accordance with the rules of the ICZN, and therefore only this publication (and 1817 as the year of issue) should be used as a reference to species described by Kuhl. References to Kuhl 1818 and Kuhl 1819 are not correct.

References such as "*Pipistrellus kuhlii* Natterer, 1817", "*Pipistrellus kuhlii*, Natterer in Kuhl, 1817", "*Myotis bechsteinii* Leisler, 1817", or "*Myotis bechsteinii* Leisler in Kuhl, 1817" are not correct either. Neither Natterer nor Leisler described new bat species. They both provided information, collected bat specimens, and proposed species names to Kuhl, who described these newly discovered species in his monograph by himself.

Use of parentheses for author's names and dates

When a species-group name is combined with a generic name other than the original one, the name of the author of the species-group name, if cited, shall be enclosed with parentheses. The date, if cited, has also to be enclosed within the same parentheses, e.g. when the species originally described as *Vespertilio nathusii* by Keyserling and Blasius, 1839, was later reassigned to the genus *Pipistrellus*, the species had to be cited subsequently as *Pipistrellus nathusii* (Keyserling & Blasius, 1839).

The use of fonts in scientific names

The scientific names of genus- or species-group taxa should be printed in a type-face (font) different from that used in the text. Such names are usually printed in italics, which should not be used for names in



Street in Paris, France, dedicated to Louis-Jean Marie d'Aubenton (1716–1799).

Myotis daubentonii was named after him.

© Peter H.C. Lina

higher taxa, thus *Vespertilio murinus* and not *Vespertilio murinus*, but *Vespertilionidae* and not *Vespertilionidae*. Species group names always begin with a lower-case letter, even when the species name has derived from a person's name or a place, consequently *Pipistrellus nathusii* and not *Pipistrellus Nathusii*, similarly *Plecotus teneriffae* but not *Plecotus Teneriffae*. And whenever species-group names are cited, they shall always be preceded by its generic name or abbreviation (*Myotis daubentonii* or *M. daubentonii*). Formal names of all supraspecific taxa shall begin with the capital letter, thus Rhinolophidae and not rhinolophidae.



Street in Paris, France, dedicated to Carl Linné [Linnaeus] (1707–1758), who described *Vespertilio murinus* and *Plecotus auritus*.

© Peter H.C. Lina

Acknowledgements

This publication could only be realized with the help of many colleagues who have collated the most commonly used vernacular names of bats in their languages and have created new vernacular names for those bat species that did not previously have one. These contributors to each language are mentioned below in alphabetical order according to their last name.

Albanian: Ferdinand Bego, Aurora Dibra, Philippe Théou; **Arabic:** Mounir Abi-Said, Zuhair Amr; **Armenian:** Astghik Ghazaryan, Mark Kalashyan, Martiros Nalbandyan, Davit Yavruyan; **Azerbaijani:** Nijat A. Hasanov, Irina K. Rakhamatulina[†]; **Basque:** Joxerra Aihartza; **Belarusian:** Aliaksei Shpak; **Bosnian:** Jasminko Mulaomerović; **Breton:** Stéphane Aulagnier, Thomas Le Campion, Catherine Caroff, Philippe Théou; **Bulgarian:** Boyan Petrov, Vasil Popov; **Catalan:** Xavi Puig; **Croatian:** Daniela Hamidović; **Castellan:** Javier Juste; **Czech:** Petr Benda, Helena Jahelková; **Danish:** Hans J. Baagøe; **English:** Anthony M. Hutson; **Estonian:** Mati Kaal, Lauri Lutsar, Matti Masing, Linda Poots[†], Tuuli Rehemaa; **Finnish:** Eeva-Maria Kyheröinen, Juhani Lokki; **French:** Stéphane Aulagnier, Marie-José Dubourg-Savage; **Frisian:** Teddy M. Dolstra, Meinte Engelmoer, Peter Koomen, John Melis, Sake P. Roodbergen, Arend Timmerman, Emmy Veeman; **Galician:** Roberto Hermida; **Georgian:** Irina Lomashvili, Ioseb Natradze; **German:** Christian Dietz, Christine Harbusch; **Greek:** Panagiotis Georgiakakis; **Hebrew:** Carmi Korine, Simon Nemtzov; **Hungarian:** Zoltán Bihari, Gábor Csorba, Péter Estók; **Irish Gaelic:** Ferdia Marnell, Doireann McCombe; **Italian:** Dino Scaravelli; **Latvian:** Gunārs Peterson, Jurgis Šuba, Viesturs Vintulis; **Lithuanian:** Kazimieras Baranauskas, Deividas Makavičius, Nomeda Vėlavičienė; **Luxembourgish:** Jacques B. Pir, Laurent Schley; **Macedonian:** Branko Micevski; **Maltese:** Claude Busuttil, Clare Mifsud, Adriana Vella, (Fons Bongers); **Montenegrin:** Marina Radonjić; **Norwegian:** Kjell Isaksen, Viggo Ree, Roar Solheim, Per Ole Syvertsen, Øystein Wiig; **Persian:** Hossein Zohoori; **Polish:** Wiesław Bogdanowicz, Mateusz Ciechanowski, Maciek Fuszara, Andrzej Kepel; **Portuguese:** Jorge M. Palmeirim, Ana M. Rainho, Luisa Rodrigues; **Rhaeto-Romanche:** Hubert Kräftli, Miriam Lutz, Pascal Moeschler; **Romanian:** Levente Barti, Daniela Borda, Szilárd Bücs, Ioan Coroiu, Csaba Jére, Georgiana Mărginean, Dumitru Muariu, Abigél Szodoray-Parádi, Farkas Szodoray-Parádi; **Russian:** Suren Gazaryan, Sergei V. Kruskop, Evgenia G. Rumyantseva; **Scottish Gaelic:** Colm J. O'Boyle, Paul A. Racey; **Serbian Cyrillic and Latin:** Branko Karapandža, Milan Paunović; **Slovak:** Martin Cel'uch, Marcel Uhrin; **Slovenian:** Primož Presetnik; **Swedish:** Ingemar Ahlén, Karin Gerell, Rune Gerell, Johnny de Jong, Marie Nedinge, Jens Rydell; **Turkish:** Emrah Çoraman; **Ukrainian:** Elena V. Godlevska, Igor V. Zagorodniuk; **Welsh:** Duncan Brown, Jean Matthews.



List 1. Vernacular names of European bat species in national languages*

Albanian

Barbastela e Lindjes	43
Barbastela e zakonshme	42
Lakuriq nate bishtlirë	53
Lakuriq nate dyngjyrësh	36
Lakuriq nate egjiptian i frutave	1
Lakuriq nate gishtgjatë	10
Lakuriq nate hundëpatkua i Blasius-it	7
Lakuriq nate hundëpatkua i madh	4
Lakuriq nate hundëpatkua i Mehely-it	6
Lakuriq nate hundëpatkua i Mesdheut	5
Lakuriq nate hundëpatkua i vogël	3
Lakuriq nate i Alkatoe-s	14
Lakuriq nate i Bechsteini-it	21
Lakuriq nate Iberian	18
Lakuriq nate i Brandt-it	11
Lakuriq nate i Daubenton-it	8
Lakuriq nate i Geoffroy-it	20
Lakuriq nate i ligatinave	9
Lakuriq nate i Natterer-it	17
Lakuriq nate i Schaub-it	19
Lakuriq nate maghrebian	24
Lakuriq nate me mustaqë	12
Lakuriq nate me mustaqë i Armenisë	15
Lakuriq nate me mustaqë i Azisë	16
Lakuriq nate me mustaqë i stepës	13
Lakuriq nate veshgjatë alpin	46
Lakuriq nate veshgjatë i Ballkanit	49

* List 1 contains vernacular names in each language for all species included in Annex 1 to the EUROBATS Agreement. List 2 (page 66) includes all the national vernacular names, given separately for each of the species. A number which follows the name in List 1 corresponds to the number in front of a species name in List 2.

Arabic

خفاش أبو شوارب الأرمني	15
خفاش أبو شوارب الأسيوي	16
خفاش أبو شوارب الكوشي	14
الخفاش فاري الأذن المغاربي	24
خفاش فاري الأذن الصغير	23
خفاش الأناضول	40
خفاش الأناضول طويل الجناح	52
الخفاش الأوروبي طليق الذنب	53
خفاش البرك	9
خفاش البحر المتوسط النصري	5
خفاش البلقان طويل الأذن	49
خفاش السهوب أبو شوارب	13
خفاش الفاكهة المصري	1
خفاش القور عاري البطن	2
الخفاش الكتاري طويل الأذن	50
خفاش الليل	37
الخفاش النصري الصغير	3
الخفاش النصري الكبير	4
خفاش الليل الشمالي	38
خفاش ايزابل الليلي	39
خفاش بارباستل الشرقي	43
خفاش بارباستل الغربي	42
خفاش براندت	11
خفاش أبو شوارب	12
خفاش بشستين	21
خفاش بلاسي النصري	7
خفاش بنى طويل الأذن	45
خفاش بوتا الليلي	41
خفاش بيبستريل الشائع	29
خفاش بيبستريل كوهلي	33
خفاش بيبستريل مادريان	34
خفاش بيبستريل الناتورجي	32
خفاش بيبستريل هانك	31
خفاش جبال الألب طويل الأذن	46

**Armenian**

Արկարոյի գիշերաշղթիկ	14
Ազգական իրինաշղթիկ	28
Անապատային երկարականց	44
Անապատային մասելեղ	41
Անառողիական մասելեղ	40
Անառայային փոքրաշղթիկ	32
Ապական լայնականց	43
Արտեյան գիշերաշղթիկ	19
Բեկստեյնի գիշերաշղթիկ	21
Բեկափոր գիշերաշղթիկ	12
Բեգինասի պայտատիբ*	7
Բյանդուի գիշերաշղթիկ	11
Գահան փոքրաշղթիկ	30
Գործ ականշեղ	45
Գունաս երկարարև.	52
Եզիպտական մեծաշղթիկ	1
Եռագոյն գիշերաշղթիկ	20
Եվրոպական լայնականց	42
Երկգույն մասելեղ	36
Թզուկ փոքրաշղթիկ	29
Իրերական գիշերաշղթիկ	18
Խզքելլ մասելեղ	39
Լայնականց ծալքառւրք	53
Վելնային ականշեղ*	46
Հնակային գիշերաշղթիկ	9
Կանարյան ականշեղ*	50
Կունմբատովիչի ականշեղ	49
Հայկական գիշերաշղթիկ	15
Հանակի փոքրաշղթիկ	31
Հարավային պայտատիբ	5
Հոկա իրինաշղթիկ	26
Մակերական փոքրաշղթիկ	34
Մաշեկանման փոքրաշղթիկ	35
Մեկելիի պայտատիբ	6
Մերկափոր պարկարև.	2
Մեծ պայտատիբ	4
Մեծ գիշերաշղթիկ	22
Միջերկրածովային գիշերաշղթիկ	10
Միջերկրածովային փոքրաշղթիկ	33
Մոխրագույն ականշեղ	48
Նատերերի գիշերաշղթիկ	17
Նեպալյան գիշերաշղթիկ	16
Նիլսոնի մասելեղ *	38
Շեկ իրինաշղթիկ	25
Չրային գիշերաշղթիկ*	8
Սարդինյան ականշեղ	47
Սովորական երկարարև.	51
Սրականց գիշերաշղթիկ*	23
Տափաստանյին գիշերաշղթիկ*	13
Ուշարովչի մասելեղ	37
Փյունիկյան գիշերաշղթիկ	24
Փոքր իրինաշղթիկ	27
Փոքր պայտատիբ	3

***) Alternative common Armenian bat names**

Ավարդական ականշեղ	48
Բլիրիի գիշերաշղթիկ	23
Դատուրենոնիի գիշերաշղթիկ	8
Կովկասյան ականշեղ	46
Հյուսիսային մասելեղ	38
Միջերկրածովային պայտատիբ	7
Նատուրգիուի փոքրաշղթիկ	32
Ուկեզոյի գիշերաշղթիկ	13
Տեներիֆյան ականշեղ	50

Azerbaijani

Adi uzunqanad yarasası	51
Ağqarın oxqlalaq yarasası	44
Alkato gecə şəbpərəsi	14
Anadolu gönlücəsi	40
Anadolu uzunqanad yarasası	52
Alp və ya dağ palazqulağı	46
Asiya enliqulağı	43
Avropa enliqulağı	42
Azor axşam yarasası	28
Bexşteyn gecə şəbpərəsi	21
Bığlı gecə şəbpərəsi	12
Blazius nalburunu	7
Boz palazqulaq	48
Böyük nalburun	4
Brandt və ya meşə gecə şəbpərəsi	11
Bükükdədəq enliqulaq	53
Cənub nalburunu	5
Cilpaqqarın məzar yarasası	2
Cırdan şəbpərə	29
Cöl bığlı gecə şəbpərəsi	13
Dag gönlücəsi	37
Eynəkli və ya Meheli nalburunu	6
Gölməçə gecə şəbpərəsi	9
Göycə gecə şəbpərəsi	15
Hanaki cırdan şəbpərəsi	31
Iberiya gecə şəbpərəsi	18
İkirəng gönlücə	36
İri gecə şəbpərəsi	22
İtiqulaq gecə şəbpərəsi	23
İzabel gönlücə	39
Kanar palazqulağı	50
Kicik axşam yarasası	27
Kicik nalburun	3
Kicik şəbpərə	30
Kolombatovic palazqulağı	49
Külli şəbpərəsi	33
Kürən axşam yarasası	25
Qonur palazqulaq	45
Maderiya və ya Kanar şəbpərəsi	34

**Basque**

Alcathoe saguzar bibotedun	14
Baratze-saguzar	37
Baratze-saguzar Isabella	39
Baso-saguzar	42
Bechstein saguzar	21
Belarrihandi alpetar	46
Belarrihandi balkaniar	49
Belarrihandi kanariar	50
Belarrihandi sardiniar	47
Blasius ferra-saguzar	7
Botta sordino	41
Brandt saguzar	11
Cabrera saguzar	18
Daubenton saguzar	8
Ekiadeko baso-saguzar	43
Estepako saguzar bibotedun	13
Ferra-saguzar handi	4
Ferra-saguzar mediterraneo	5
Ferra-saguzar txiki	3
Fruitu-saguzar egiptoar	1
Gau-saguzar arrunt	25
Gau-saguzar azoretar	28
Gau-saguzar handi	26
Geoffroy saguzar	20
Hanak pipistrelo	31
Hegoaldeko belarrihandi gris	48
Hemprich belarrihandi	44
Hilobi-saguzar gibelsoil	2
Iparraldeko belarrihandi arre	45
Iparraldeko saguzar	38
Kuhl pipistrelo	33
Leisler gau-saguzar	27
Mehelyi ferra-saguzar	6
Nathusius pipistrelo	32
Natterer saguzar	17
Pipistrelo arrunt	29
Pipistrelo Madeira	34
Pipistrelo mediterraneo	30
Saguzar arratoi-belarri ertain	23

Belarusian

Вушан альпійскі	46
Вушан балканскі*	49
Вушан буры	45
Вушан канарскі	50
Вушан сардинскі	47
Вушан шэры	48
Вячэрніца азорская	28
Вячэрніца гіганцкая	26
Вячэрніца малая	27
Вячэрніцаrudая*	25
Даўгакрыл бледны	52
Даўгакрыл звычайны	51
Кажан анаталійскі	40
Кажан Бота	41
Кажан двухкаляровы	36
Кажан ізабелавы	39
Кажан паўночны	38
Кажан позні	37
Крылан егіпецкі	1
Магільнік галабрухі	2
Начніца Алькатое	14
Начніца армянская	15
Начніца азіяцкая	16
Начніца Бранта	11
Начніца вадзянайна*	8
Начніца вастрavухая	23
Начніца вусатая	12
Начніца вялікая*	22
Начніца даўгавухая*	21
Начніца даўгапалая	10
Начніца залацтая	13
Начніца іберыйская	18
Начніца Натэрэра	17
Начніца сажалкавая	9
Начніца трохкаляровая	20
Начніца фінікійская	24
Начніца Шаўба	19
Нетапыр Ганака	31
Нетапыр-карлік	29

*) Some alternative common Belarusian names

Вушан Каламбатовіча	49
Вячэрніца ранняя	25
Начніца Бешхтэйна	21
Начніца Дабентона	8
Начніца шэрэя	22
Нетапыр Куля	33
Нетапыр Натузіуса	3

**Bosnian**

Alpski dugouhi šišmiš	46
Anadolski šišmiš	40
Armenski šišmiš	15
Azijski brkati šišmiš	16
Azorski nočni šišmiš	28
Barski šišmiš	9
Behštajnov šišmiš	21
Blazijev potkovasti šišmiš	7
Botin šišmiš	41
Brandtov šišmiš	11
Dugoprstí šišmiš	10
Dvobojni šišmiš	36
Egipatski letipas	1
Golorepi šišmiš	53
Golotrbušni grobni šišmiš	2
Hanakov šišmiš	31
Hemprihov dugouhi šišmiš	44
Iberski šišmiš	18
Istočni brkati šišmiš	13
Istočni širokouhi šišmiš	43
Izabelin šišmiš	39
Kanarski dugouhi šišmiš	50
Kaspjiski šišmiš	19
Kolombatovićev dugouhi šišmiš	49
Kulijev šišmiš	33
Madeirski šišmiš	34
Mali brkati šišmiš	12
Mali mišouhi šišmiš	23
Mali nočni šišmiš*	27
Mali potkovasti šišmiš	3
Mali šišmiš	29
Mediterski potkovasti šišmiš	5
Meheljev potkovasti šišmiš	6
Natererov šišmiš	17
Natuzijev šišmiš	32
Nočni šišmiš	25
Patuljasti brkati šišmiš	14
Patuljasti šišmiš	30
Punski šišmiš	24
Sardinjiski dugouhi šišmiš	47
Savijev šišmiš	35
Sivi dugouhi šišmiš	48
Sjeverni šišmiš	38
Smeđi dugouhi šišmiš	45
Širokouhi šišmiš	42
Šrajberov anadoljski šišmiš	52
Šrajberov šišmiš	51
Trobojni šišmiš	20
Veliki kasni šišmiš	37
Veliki mišouhi šišmiš	22
Veliki nočni šišmiš	26
Veliki potkovasti šišmiš	4
Vodeni šišmiš	8

***) Alternative common Bosnian name**

Mali Lajslarov šišmiš	27
-----------------------	----

Breton

Barbastell ar Reter	43
Barbastell Europa	42
Frigribell Blasius	7
Frigribell greizdouarel	5
Frigribell Mehely	6
Frigribell vihan	3
Frigribell vras	4
Gousperell Alkathoe	14
Gousperell aour	13
Gousperell ar geunioù	9
Gousperell ar Magreb	24
Gousperell Armenia	15
Gousperell Bechstein	21
Gousperell Brandt	11
Gousperell Capaccini	10
Gousperell Daubenton	8
Gousperell Escalera	18
Gousperell Geoffroy	20
Gousperell Natterer	17
Gousperell Nepal	16
Gousperell Schaub	19
Gousperell skouarnek vihan	23
Gousperell skouarnek vras	22
Gousperell varvek	12
Gousper Savi	35
Logodenn-dall kof noazh ar bezioù	2
Logodenn-dall rous Egit	1
Miniopter Schreibers	51
Miniopter sklaer	52
Molos Cestoni	53
Nozigell an Azorez	28
Nozigell Leisler	27
Nozigell voutin	25
Nozigell vras	26
Pipistrell gorr	30
Pipistrell Kuhl	33
Pipistrell Libia	32
Pipistrell Madeira	34
Pipistrell Nathusius	31
Pipistrell voutin	29
Serotin Anatolia	40
Serotin Botta	41
Serotin boutin	37
Serotin daouliv	36
Serotin melenwenn	39
Serotin Nilsson	38
Skouarnegell ar Balkanoù*	49
Skouarnegell ar menezióu	46
Skouarnegell c'hris	48
Skouarnegell Hemprich	44
Skouarnegell rous	45
Skouarnegell Sard	47
Skouarnegell Tenerife	50

***) Alternative common Breton name**

Skouarnegelled ar Balkanoù	49
----------------------------	----

**Bulgarian**

Азиатски широкоух прилеп	43
АЗОРСКИ вечерник	28
Алкатоев нощник	14
Арменски нощник	15
Бехщайнов нощник	21
Брандтов нощник	11
Булдогов прилеп	53
Воден нощник	8
Голокремен прилеп	2
Голям вечерник	26
Голям нощник	22
Голям подковонос	4
Двуцветен прилеп	36
Дългопъст нощник	10
Дългоух прилеп на Коломбатович	49
Египетски плодояден прилеп	1
Езерен нощник	9
Златист нощник	13
Иберийски нощник	18
Изабелинов прилеп	39
Канарски дългоух прилеп	50
Кафяв дългоух прилеп	45
Кафяво прилепче	29
Лайслеров (Малък) вечерник	27
Мадейрско прилепче	34
Магребски нощник	24
Малко кафяво прилепче	30
Малък подковонос	3
Малоазиатски прилеп	40
Мустакат нощник	12
Натереров нощник	17
Натузиево прилепче	32
Непалски нощник	16
Нощник на Шауб	19
Остроух нощник	23
Пещерен дългокрил	51
Планински дългоух прилеп	46
Подковонос на Мехели	6
Полунощен прилеп	37

Полунощен прилеп на Бот	41
Прилепче на Ханак	31
Пустинен дългоух прилеп	44
Ръждив вечерник	25
Савиево прилепче	35
Сардински дългоух прилеп	47
Северен вечерник	38
Сив дългоух прилеп	48
Средиземноморски подковонос	7
Средиземноморско прилепче	33
Степен дългокрил прилеп	52
Трицветен нощник	20
Широкоух прилеп	42
Южен подковонос	5

Castellan

Barbastela	42
Barbastela oriental	43
Murciélagos bicolor	36
Murciélagos de borde claro	33
Murciélagos de Cabrera	30
Murciélagos de cola libre y vientre desnudo	2
Murciélagos de cueva	51
Murciélagos de cuevapálido	52
Murciélagos de Hanak	31
Murciélagos de herradura de Blasius	7
Murciélagos de la fruta egípcio	1
Murciélagos de Madeira	34
Murciélagos de Nathusius	32
Murciélagos enano	29
Murciélagos grande de herradura	4
Murciélagos hortelano	37
Murciélagos hortelano anatólico	40
Murciélagos hortelano de Botta	41
Murciélagos hortelano norteño	38
Murciélagos hortelano pardo	39
Murciélagos mediano de herradura	6
Murciélagos mediterráneo de herradura	5
Murciélagos montañero	35
Murciélagos pequeño de herradura	3
Murciélagos rabudo	53
Murciélagos ratonero bigotudo	12
Murciélagos ratonero bigotudo armenio	15
Murciélagos ratonero bigotudo asiático	16
Murciélagos ratonero bigotudo de Alcathoe	14
Murciélagos ratonero bigotudo de las estepas	13
Murciélagos ratonero de Brandt	11
Murciélagos ratonero de Natterer	17
Murciélagos ratonero de Schaub	19
Murciélagos ratonero forestal	21
Murciélagos ratonero grande	22
Murciélagos ratonero ibérico	18
Murciélagos ratonero lagunero	9
Murciélagos ratonero mediano	23
Murciélagos ratonero moruno	24

**Catalan**

Nòctul de les Azores	28
Nòctul gegant	26
Nòctul gros	25
Nòctul petit	27
Orellut alpí	46
Orellut balcànic	49
Orellut canari	50
Orellut daurat	45
Orellut d'Hemprich	44
Orellut gris	48
Orellut sard	47
Pipistrel·la comuna	29
Pipistrel·la de Hanak	31
Pipistrel·la de Madeira	34
Pipistrel·la de Nathusius	32
Pipistrel·la de vores clares	33
Pipistrel·la nana	30
Ratpenat argentat	36
Ratpenat cuallarg	53
Ratpenat d'aigua	8
Ratpenat de Bechstein	21
Ratpenat de bigotis	12
Ratpenat de bigotis armeni	15
Ratpenat de bigotis asiàtic	16
Ratpenat de bigotis de Brandt	11
Ratpenat de bigotis d'estepa	13
Ratpenat de bigotis petit	14
Ratpenat de bosc	42
Ratpenat de bosc oriental	43
Ratpenat de cova	51
Ratpenat de cova pàllid	52
Ratpenat de ferradura de Blasius	7
Ratpenat de ferradura gran	4
Ratpenat de ferradura mediterrani	5
Ratpenat de ferradura mitjà	6
Ratpenat de ferradura petit	3
Ratpenat dels estanys	9
Ratpenat dels graners	37
Ratpenat dels graners anatoli	40
Ratpenat dels graners de Botta	41
Ratpenat dels graners meridional	39
Ratpenat dels graners nòrdic	38
Ratpenat de peus grans	10
Ratpenat de tomba de carpó nu	2
Ratpenat d'orelles dentades	20
Ratpenat egipci	1
Ratpenat gris	17
Ratpenat gris de Schaub	19
Ratpenat gris ibèric	18
Ratpenat muntanyenc	35
Ratpenat rater africà	24
Ratpenat rater gros	22
Ratpenat rater mitjà	23

Croatian

Anatolski noćnjak	40
Armenski brkati šišmiš	15
Azijski brkati šišmiš	16
Azorski večernjak	28
Bjelorubi šišmiš	33
Blazijev potkovnjak	7
Bliskoistočni dugokrili pršnjak	52
Bottin noćnjak	41
Brandtov šišmiš	11
Brkati šišmiš	12
Dugokrili pršnjak	51
Dugonogi šišmiš	10
Dvobojni šišmiš	36
Egipatski plodojedi šišmiš	1
Golotrbni grobni šišmiš	2
Gorski dugoušan	46
Hanakov patuljasti šišmiš	31
Hemprichov dugouhi šišmiš	44
Iberski resasti šišmiš	18
Istočni širokouhi mračnjak	43
Izabelin noćnjak	39
Južni potkovnjak	5
Kanarski dugoušan	50
Kasni noćnjak	37
Kolombatovićev dugouša	49
Madeirski mali šišmiš	34
Mali brkati šišmiš	14
Mali potkovnjak	3
Mali šumski šišmiš	32
Mali večernjak	27
Meheljev potkovnjak	6
Močvarni patuljasti šišmiš	30
Močvarni šišmiš	9
Oštrophu šišmiš	23
Patuljasti šišmiš	29
Primorski brkati šišmiš	13
Primorski šišmiš	35
Rani večernjak	25
Resasti šišmiš	17

**Czech**

Ďasík černý*	42
Ďasík himálajský*	43
Hrobkovec lysobřichý*	2
Kaloň egyptský	1
Létavec evropský*	51
Létavec perský	52
Morous evropský*	53
Netopýr Alkathoe*	14
Netopýr anatolský	40
Netopýr arménský	15
Netopýr azorský	28
Netopýr Bottův	41
Netopýr Brandtův	11
Netopýr brvitý	20
Netopýr dlouhonohý	10
Netopýr Hanákův*	31
Netopýr hvíz davý	29
Netopýr jižní	33
Netopýr makaronéský	34
Netopýr nejmenší	30
Netopýr obrovský	26
Netopýr ostrouchý	23
Netopýr parkový	32
Netopýr pestrý	36
Netopýr pobřežní	9
Netopýr punský	24
Netopýr rezavý	25
Netopýr řasnatý	17
Netopýr saviův	35
Netopýr Schaubův	19
Netopýr severní	38
Netopýr stromový	27
Netopýr středoasijský	16
Netopýr španělský	18
Netopýr tripolitánský	39
Netopýr večerní	37
Netopýr velkouchý	21
Netopýr velký	22
Netopýr vodní	8

***) Some alternative common Czech names**

Létavec stěhovavý	51
Netopýr alpský	46
Netopýr balkánský	49
Netopýr černý	42
Netopýr dlouhouchý	48
Netopýr kanárský	50
Netopýr kyrénský	30
Netopýr lysobřichý	2
Netopýr menší	14
Netopýr pustinný	44
Netopýr sardinský	47
Netopýr skalní	43
Netopýr ušatý	45
Tadarida evropská	52

Danish

Alpelangøre	46
Anatolsk langfingerflagermus	52
Anatolsk sydflagermus	40
Armensk frynseflagermus	19
Armensk skaægflagermus	15
Asiatisk skaægflagermus	16
Azorflagermus	28
Balkanlangøre	49
Bechsteins flagermus	21
Blasius'hestekonæse	7
Bottas sydflagermus	41
Brandts flaggermus	11
Brunflagermus	25
Brun Langøre	45
Capaccinis flagermus	10
Damflagermus	9
Dværgflagermus	30
Egyptisk flyvehund	1
Europæisk bulldogflagermus	53
Frynseflagermus	17
Geoffroys flagermus	20
Grå langøre	48
Hanaks flagermus	31
Iberisk frynseflagermus	18
Isabellasydflagermus	39
Kanarielangøre	50
Kuhls flagermus	33
Leislers flagermus	27
Lille hestekonæse	3
Lille museøre	23
Madeiraflagermus	34
Mahgreb museøre	24
Mehelys hestekonæse	6
Middelhavehestekonæse	5
Nordflagermus	38
Nympheflagermus	14
Nøgenrumpet gravflagermus	2
Pipistrelflagermus	29
Sardisk langøre	47

**Dutch**

Alpengrootoorvleermuis	46
Anatolische laatvlieger	40
Anatolische langvleugelvleermuis	52
Armeense baardvleermuis	15
Aziatische baarvleermuis-	16
Azoren rosse vleermuis	28
Baardvleermuis	12
Balkangrootoorvleermuis	49
Bechsteinsvleermuis	21
Blasius' hoefijzerneus	7
Bosvleermuis	27
Botta's vleermuis	41
Brandts vleermuis	11
Canarische grootoorvleermuis	50
Capaccini's vleermuis	10
Europese bulvleermuis	53
Fenicische vale vleermuis	24
Franjestaart	17
Gewone dwergvleermuis	29
Gewone grootoorvleermuis	45
Grote hoefijzerneus	4
Grote rosse vleermuis	26
Grijze grootoorvleermuis	48
Hanaks dwergvleermuis	31
Iberische franjestaart	18
Ingekorven vleermuis	20
Isabelvleermuis	39
Kaalbuikgrafvleermuis	2
Kleine dwergvleermuis	30
Kleine hoefijzerneus	3
Kleine vale vleermuis	23
Kuhls dwergvleermuis	33
Laatvlieger	37
Madeira dwergvleermuis	34
Meervleermuis	9
Mehely's hoefijzerneus	6
Nimfvlleermuis	14
Noordse vleermuis	38
Nijlrousette	1

English

Alcathoe Whiskered Bat	14
Alpine Long-eared Bat	46
Anatolian Bent-winged Bat	52
Anatolian Serotine Bat	40
Armenian Whiskered Bat	15
Asiatic Whiskered Bat	16
Azorean Noctule Bat	28
Balkan Long-eared Bat	49
Bechstein's Bat	21
Blasius's Horseshoe Bat	7
Botta's Serotine Bat	41
Brandt's Bat	11
Brown Long-eared Bat	45
Canary Long-eared Bat	50
Common Pipistrelle Bat	29
Daubenton's Bat	8
Eastern Barbastelle Bat	43
Egyptian Fruit Bat	1
European Free-tailed Bat	53
Geoffroy's Bat	20
Greater Horseshoe Bat	4
Greater Mouse-eared Bat	22
Greater Noctule Bat	26
Grey Long-eared Bat	48
Hanak's Pipistrelle	31
Hemprich's Long-eared Bat	44
Iberian Natterer's Bat	18
Isabelline Serotine Bat	39
Kuhl's Pipistrelle Bat	33
Leisler's Bat	27
Lesser Horseshoe Bat	3
Lesser Mouse-eared Bat	23
Long-fingered Bat	10
Madeiran Pipistrelle Bat	34
Maghrebian Mouse-eared Bat	24
Mediterranean Horseshoe Ba	5
Mehely's Horseshoe Bat	6
Naked-rumped Tomb Bat	2
Nathusius's Pipistrelle Bat	32

**Estonian**

Asia laikõrv	43
Alpi nahkhiir	35
Alpi suurkõrv	46
Anatoolia nahkhiir	40
Assoori videvlane	28
Balkani suurkõrv	49
Egiptuse öötiibur	1
Euroopa kurdmokk	53
Euroopa laikõrv	42
Euroopa pikktib	51
Habelendlane	12
Hall-suurkõrv	48
Hele-sagarnina	7
Hiidvidevlane	26
Hilis-nahkhiir	37
Hõbe-nahkhiir	36
Ibeeria nahkhiir	39
Kanaari suurkõrv	50
Kataloonia lendlane	18
Kuldendlane	13
Körbe-nahkhiir	41
Kääbus-nahkhiir	29
Liibüa nahkhiir	31
Lõunalendlane	23
Madeira nahkhiir	34
Meheli sagarnina	6
Nattereri lendlane	17
Nepaali lendlane	16
Ojalendlane	14
Paljasköht-kääpanahkhiir	2
Pargi-nahkhiir	32
Pikkalg-lendlane	10
Pikkõrv-lendlane	21
Pruun-suurkõrv	45
Põhja-nahkhiir	38
Pärsia lendlane	19
Pärsia pikktib	52
Pügmee-nahkhiir	30
Ripslendlane	20

Finnish

Aavikkolepakkko	44
Anatolianserottiini	40
Armenianviiksisiippa	15
Arohautalepakkko	2
Azorianisolepakkko	28
Balkaninkorvayökkö	49
Balkaninviiksisiippa	13
Doggilepakkko	53
Etelänlepakkko	37
Euroopanisoherkko	4
Euroopanpikkuberkko	3
Harmaakorvayökkö	48
Hiirenkorvasiippa	23
Iberiansiippa	18
Idänmopsilepakkko	43
Isolepakkko	25
Isosiippa	22
Isoviisisiippa	11
Kanariantorvayökkö	50
Kapearäyläpiippa	33
Kaukasuksenorvayökkö	46
Kaukasuksensiippa	19
Kaukasuksenviisksisiippa	16
Kimolepakkko	36
Korvasiippa	21
Korvayökkö	45
Kääpiöllepakkko	30
Lampisisiippa	9
Libyanlepakkko	31
Madeiranpiippa	34
Metsälepakkko	27
Mopsilepakkko	42
Pikkulepakkko	32
Pikkuviisksisiippa	14
Pitkäsiiipyökkö	51
Pitkäsormisiippa	10
Pohjanlepakkko	38
Ripsisiippa	17
Ronkko	1

**French**

Barbastelle asiatique	43
Barbastelle d'Europe	42
Grande noctule	26
Grand murin	22
Grand rhinolophe	4
Minioptère de Schreibers	51
Minioptère pale	52
Molosse de Cestoni	53
Murin à moustaches	12
Murin à oreilles échancrées	20
Murin d'Alcathoe	14
Murin d'Arménie	15
Murin de Bechstein	21
Murin de Brandt	11
Murin de Capaccini	10
Murin de Daubenton	8
Murin de Natterer	17
Murin d'Escalera	18
Murin de Schaub	19
Murin des marais	9
Murin doré	13
Murin du Maghreb	24
Murin du Népal	16
Noctule commune	25
Noctule de Leisler	27
Noctule des Açores	28
Oreillard des Balkans	49
Oreillard de Tenerife	50
Oreillard d'Hemprich	44
Oreillard montagnard	46
Oreillard gris	48
Oreillard roux	45
Oreillard sarde	47
Petit murin	23
Petit rhinolophe	3
Pipistrelle commune	29
Pipistrelle de Kuhl	33
Pipistrelle de Libye	31
Pipistrelle de Madère	34
Pipistrelle de Nathusius	32
Pipistrelle pygmée	30
Rhinolophe de Blasius	7
Rhinolophe de Méhely	6
Rhinolophe euryale	5
Roussette d'Egypte	1
Sérotine commune	37
Sérotine d'Anatolie	40
Sérotine de Botta	41
Sérotine de Nilsson	38
Sérotine isabelle	39
Taphien à ventre nu	2
Vespertilion bicolore	36
Vespère de Savi	35

Frisian

Alpengruitearflearmûs	46
Anatoalyske langwijkflearmûs	52
Anatoalyske lette flearmûs	40
Armeenske burdflearmûs	15
Aziatyske burdflearmûs	16
Azoaren reade flearmûs	28
Balkangruitearflearmûs	49
Bechsteins flearmûs	21
Blasius' hoefizernoas	7
Boskflearmûs	27
Botta's lette flearmûs	41
Brandts flearmûs	11
Burdflearmûs	12
Franjesturt	17
Grize grutearflearmûs	48
Grutearflearmûs	45
Grutfuottige flearmûs	10
Grutte hoefizernoas	4
Grutte reade flearmûs	26
Hanaks dwerchflearmûs	31
Ibearyske franjesturt	18
Isabelkleurde lette flearmûs	39
Kanaryske grutearflearmûs	50
Kealbüktimpelflearmûs	2
Lette flearmûs	37
Lytse alpenflearmûs	35
Lytse dwerchflearmûs	30
Lytse flearmûs	29
Lytse hoefizernoas	3
Lytse müsearflearmûs	23
Madeira dwerchflearmûs	34
Maghreb müsearflearmûs	24
Marflearmûs	9
Mehely's hoefizernoas	6
Muskusbulflearmûs	53
Müsearflearmûs	22
Nimfflearmûs	14
Noardske flearmûs	38
Nylrûsette	1
Oastlike breedearflearmûs	43
Pearse hoefizernoas	5
Reade flearmûs	25
Rûge lytse flearmûs	32
Sardynske grutearflearmûs	47
Schaubs franjesturt	19
Schreibers' langwijkflearmûs	51
Steppeburdflearmûs	13
Twakleurige flearmûs	36
Westlike breedearflearmûs	42
Wetterflearmûs	8
Woastyngruitearflearmûs	44
Wyträne dwerchflearmûs	33
Ynsnijde flearmûs	20

**Galician**

Morcego anano	30
Morcego bigotudo	12
Morcego bigotudo armenio	15
Morcego bigotudo asiático	16
Morcego bigotudo da estepa	13
Morcego bigotudo de Brandt	11
Morcego bigotudo pequeno	14
Morcego común	29
Morcego das covas	51
Morcego das fragas	42
Morcego das fragas oriental	43
Morcego das hortas	37
Morcego das hortas da Anatolia	40
Morcego das hortas de Botta	41
Morcego das hortas meridional	39
Morcego das hortas norteño	38
Morcego das lagoas	9
Morcego de Bechstein	21
Morcego de borde claro	33
Morcego de cova esbrancuxado	52
Morcego de dúas cores	36
Morcego de ferradura de Blasius	7
Morcego de ferradura grande	4
Morcego de ferradura mediano	6
Morcego de ferradura mediterráneo	5
Morcego de ferradura pequeño	3
Morcego de Hanak	31
Morcego de Madeira	34
Morcego de Nathusius	32
Morcego de orellas fendas	20
Morcego de pés grandes	10
Morcego de río	8
Morcego de tumba de cú espido	2
Morcego exipcio	1
Morcego gris	17
Morecego gris de Schaub	19
Morcego gris ibérico	18
Morcego montañero	35
Morcego rabudo	53

Georgian

აბორუდი მეღამურა	28
აღკათოლის მღამიობი	14
ანაფორიური მეგვიანე	40
აღმოსავრური მაჩქათერა*	43
ბრასის ცხვირნაღა	7
ბრანდტის მღამიობი	11
გიგანტური მეღამურა	26
გრძერყურა მღამიობი*	21
გუბურის მღამიობი	9
ღიფი მღამიობი	22
ღიფი ცხვირნაღა	4
ეგვიპტური მფრინავი ძაღლი	1
ეგრობური მაჩქათერა	42
ეგრობური ტადარიდა	53
ესკარერას მღამიობი	18
ვერის ფრთაგრძელი.	52
ვაგკასიური ყურა	46
ვანარიუდი ყურა	50
ვაპაჩინის მღამიობი	10
ვოღმბატოვიშის ყურა	49
მადეირუდი ღამორი	34
მაღრიბური მღამიობი	24
მეჰერის ცხვირნაღა*	6
მცირე მეღამურა	27
მცირე ცხვირნაღა	3
ნაცრისფერი ყურა	48
ნეპარური მღამიობი	16
ოქროსფერი მღამიობი	13
პაწია ღამორი	30
რუხი ყურა	45
სავის ღამორი	35
სამფერი მღამიობი	20
სამხრეთური ცხვირნაღა	5
სარდინიური ყურა	47
სომხური მღამიობი	15
ტყის მეგვიანე	39
ტყის მღამიობი*	17
ტყის ღამორი*	32
ყდაბნოს მეგვიანე	41

*) Some alternative common Georgian names

აზიური მაჩქათერა	43
ბებშტეინის მღამიობი	21
წვეტყურა მღამიობი	23
კურის ღამორი	33
ნათუსიუსის ღამორი	32
ნატერერის მღამიობი	17
სათვარეებიანი ცხვირნაღა	6

**German**

Abendsegler	25
Alpenfledermaus	35
Alpen-Langohr	46
Armenische Bartfledermaus	15
Asiatische Mopsfledermaus	43
Azoren-Abendsegler	28
Balkan-Langohr	49
Bartfledermaus	12
Bechsteinfledermaus	21
Blasius-Hufeisennase	7
Bottas Fledermaus	41
Brandtfledermaus	11
Braunes Langohr	45
Breitflügelfledermaus	37
Europäische Bulldoggfledermaus	53
Fransenfledermaus	17
Graues Langohr	48
Große Hufeisennase	4
Hanaks Zwergfledermaus	31
Iberische Fransenfledermaus	18
Isabellfledermaus	39
Kanaren-Langohr	50
Kleinabendsegler	27
Kleine Hufeisennase	3
Kleines Mausohr	23
Küstenfledermaus	40
Langflügelfledermaus	51
Langfußfledermaus	10
Madeira-Fledermaus	34
Mausohr	22
Mehely-Hufeisennase	6
Mittelmeer-Hufeisennase	5
Mopsfledermaus	42
Mückenfledermaus	42
Nacktbäuchige Tempelfledermaus	2
Nepal-Bartfledermaus	16
Nilflughund	1
Nordfledermaus	38
Nymphenfledermaus	14

Greek

Αιγυπτιακή φρουτονυχτερίδα	1
Ασιατική μουστακονυχτερίδα	16
Ασιατική τρανονυχτερίδα	41
Ασιατικός Μπαρμπαστέλλος	43
Ατριχη ταφονυχτερίδα	2
Βουνονυχτερίδα	35
Δασύκνημη μωατίδα	9
Ιβηρική μωατίδα	18
Καφέ ωτονυχτερίδα	45
Λευκονυχτερίδα	33
Μεγάλος νυκτοβάτης	26
Μεσογειακή ωτονυχτερίδα	49
Μεσορινόλιοφος	5
Μικρομωατίδα	23
Μικρονυκτοβάτης	27
Μικρονυχτερίδα	30
Μικρορινόλιοφος	3
Μουστακονυχτερίδα	12
Μουστακονυχτερίδα της Αρμενίας	15
Μπαρμπαστέλλος	42
Μωατίδα της Αλκαθόης	14
Μωατίδα του Bechstein	21
Μωατίδα του Brandt	11
Μωατίδα του Daubenton	8
Μωατίδα του Natterer	17
Μωατίδα του Καυκάσου	19
Νανονυχτερίδα	29
Νανονυχτερίδα του Hanak	31
Νυκτοβάτης	25
Νυκτοβάτης των Αζόρων	28
Νυχτερίδα του Nathusius	32
Νυχτερίδας της Μαδέρας	34
Νυχτονόμος	53
Ορεινή ωτονυχτερίδα	46
Παρδαλονυχτερίδα	36
Ποδαρομωατίδα	10
Πτερυγονυχτερίδα	51
Πυρρομωατίδα	20
Ρινόλιοφος του Blasius	7

**Hebrew**

טלפון לובי	טלפון מדרי	טלפון נטויסוס	טלפון סאבי	טלפון דוגני	פרסף בהיר	פרסף גודל	פרסף גומי	פרסף חזיר	פרסף מצוי	רמשן אדר	רמשן אורי	רמשן ליל	רמשן קטן
31	34	32	35	36	5	4	3	6	7	26	28	25	27

אורדן	אורון טנרי	אורון ים-תיכוני	אורון מצוי	אורון סרדיני	אפלול איזבל	אפלול אנטולי	אפלול מצרי	אפרכסן	אפרכסן אלפיני	אשמן גודל	אשמן מצוי	בלומף ארכוף	בלומף שחור	כנפנ	כנפנ חיוור	נשפון אגמיים	נשפון איברי	נשפון ארמני	נשפון ברנדט	נשפון גדור	נשפון גdotות	נשפון דק אוזן	נשפון הבהיר	נשפון המים	נשפון יערות	נשפון מונטיצ'לי	נשפון משופם	נשפון נפאל'	נשפון פגום אוזן	נשפון פוני	נשפון שאובי	נשפון תזוויתי	טלף פרי מצוי	טלפון אירופי	טלפון זעיר	טלפון לבן-שוליום	טלפון לובן												
44	50	49	48	47	39	40	37	41	38	45	46	2	53	42	43	51	52	9	18	11	20	2	7	32	18	51	53	38	33	36	31	23	17	10	39	50	43	5	3	16	22	37	29	34	24	6	21	4	1

Hungarian

Alpesi denevér	Nimfadenevér	44	14
Alpesi hosszúfűlű-denevér	Nyugati piszedenevér	46	42
Anatóliai hosszúszárnyú-denevér	Óriás koraidenevér	52	26
Anatóliai késeidenevér	Örmény denevér	40	15
Azori-szigeteki koraidenevér	Rőt koraidenevér	28	25
Bajuszos denevér	Schaub-denevér	12	19
Balkáni hosszúfűlű-denevér	Sivatagi hosszúfűlű-denevér	49	44
Barna hosszúfűlű-denevér	Szardíniai hosszúfűlű-denevér	45	47
Botta-késeidenevér	Szoprán törpedenevér	41	30
Brandt-denevér	Szöröskarú koraidenevér	11	27
Csonkafűlű denevér	Sztyepi denevér	20	13
Csupaszhású sírlakó-denevér	Szürke hosszúfűlű-denevér	2	48
Csúcsosnyergű patkósdenevér	Tavi denevér	7	9
Durvavitorlású törpedenevér	Vízi denevér	32	8
Escalera-denevér		18	
Európai hosszúszárnyú-denevér		51	
Európai szabadfarkú-denevér		53	
Északi késeidenevér		38	
Fehérszélű törpedenevér		33	
Fehértorkú denevér		36	
Hanák-törpedenevér		31	
Hegyesorrú denevér		23	
Horgasszörű denevér		17	
Hosszúlábú denevér		10	
Izabella-késeidenevér		39	
Kanári-szigeteki hosszúfűlű denevér		50	
Keleti piszedenevér		43	
Kereknyergű patkósdenevér		5	
Kis patkósdenevér		3	
Közép-ázsiai denevér		16	
Közönséges denevér		22	
Közönséges késeidenevér		37	
Közönséges törpedenevér		29	
Madeirai törpedenevér		34	
Magrebí denevér		24	
Méhely-patkósdenevér		6	
Nagyfűlű denevér		21	
Nagy patkósdenevér		4	
Nílusú repülőkutya		1	

**Irish Gaelic**

Crú-iltóg bheag	3
Crú-iltóg Blasius	7
Crú-iltóg Mehely	6
Crú-iltóg Mheánmhuirí	5
Crú-iltóg mhór	4
Ialtóg Anatólach	40
Ialtóg Asórach	28
Ialtóg Bechstein	21
Ialtóg bharbastail lartharach	42
Ialtóg bharbastail Oirtearach	43
Ialtóg Botta	41
Ialtóg Brandt	11
Ialtóg Daubenton	8
Ialtóg earrshaor Eorpach	53
Ialtóg fhadchlusach Alpach	46
Ialtóg fhadchlusach Bhalcánoch	49
Ialtóg fhadchlusach Chanárach	50
Ialtóg fhadchlusach dhonn	45
Ialtóg fhadchlusach Hemprich	44
Ialtóg fhadchlusach liath	48
Ialtóg fhadchlusach Shairdineach	47
Ialtóg fhadméarach	10
Ialtóg fheascrach	29
Ialtóg Geoffroy	20
Ialtóg ghiobach	12
Ialtóg ghiobach Airméanach	15
Ialtóg ghiobach Áiseach	16
Ialtóg ghiobach Alcathoe	14
Ialtóg ghiobach Steipeach	13
Ialtóg Hanak	31
Ialtóg isibéalach	39
Ialtóg Kuhl	33
Ialtóg Leisler	27
Ialtóg liathdhonn	36
Ialtóg lochán	9
Ialtóg luch-chluasach bheag	23
Ialtóg luch-chluasach Mhaigribeach	24
Ialtóg luch-chluasach mhór	22
Ialtóg meas Éigipteach	1

Italian

Barbastello	42
Barbastello orientale	43
Molosso del Cestoni	53
Miniottero	51
Miniottero pallido	52
Nottola delle Azzorre	28
Nottola commune	25
Nottola gigante	26
Nottola di Leisler	27
Orecchione alpino	46
Orecchione commune	45
Orecchione di Hemprich	44
Orecchione di Kolombatovič	49
Orecchione di Tenerife	50
Orecchione meridionale	48
Orecchione sardo	47
Pipistrello albolimbato	33
Pipistrello delle tombe a ventre nudo	2
pipistrello di Hanak	31
Pipistrello di Madeira	34
Pipistrello di Nathusius	32
Pipistrello di Savi	35
Pipistrello nano	29
Pipistrello pigmeo*	30
Rinolofo di Blásius	7
Rinolofo di Méhely	6
Rinolofo maggiore	4
Rinolofo mediterraneo*	5
Rinolofo minore	3
Rossetta	1
Serotino bicolore	36
Serotino commune	37
Serotino di Botta	41
Serotino di Nilsson	38
Serotino isabellino	39
Serotino turco (orientale)	40
Vespertilio dasycneme	9
Vespertilio di Alcatoe	14
Vespertilio di Bechstein	21

*) Some alternative common Italian names

Pipistrello soprano	30
Rinolofo Euriale	5

**Latvian**

Alkatojes naktssikspārnis	14
Alpu garausis	46
Anatolijas sikspārnis	40
Armēnijas naktssikspārnis	15
Azoru vakarsikspārnis	28
Āzijas platausis	43
Balkānu garausis	49
Bārdainais naktssikspārnis	12
Behšteina naktssikspārnis	21
Blāzija pakavdegunis	7
Botas sikspārnis	41
Branta naktssikspārnis	11
Brīvastes sikspārnis	53
Brūnais garausis	45
Dīķu naktssikspārnis	9
Divkrāsainais sikspārnis	36
Ēģiptes augļsikspārnis	1
Eiropas platausis	42
Garpirkstu naktssikspārnis	10
Hanaka sikspārnis	31
Hempriha sikspārnis	44
Ibērijas naktssikspārnis	18
Izabellas sikspārnis	39
Kailvēdera sikspārnis	2
Kūla sikspārnis	33
Lielais naktssikspārnis	22
Lielais pakavdegunis	4
Lielais vakarsikspārnis	26
Madeiras sikspārnis	34
Mazais pakavdegunis	3
Mazais vakarsikspārnis	27
Mehēja pakavdegunis	6
Naterera naktssikspārnis	17
Natūza sikspārnis	32
Nepālas naktssikspārnis	16
Pelēkais garausis	48
Pigmejsikspārnis	30
Platspārnu sikspārnis	37
Pundursikspārnis	29

Pūnijas naktssikspārnis	24
Rūsganais vakarsikspārnis	25
Sardīnijas garausis	47
Sāvi sikspārnis	35
Skropstainais naktssikspārnis	20
Smailausu naktssikspārnis	23
Stepes garspārnu sikspārnis	52
Stepes naktssikspārnis	13
Šaubas naktssikspārnis	19
Šreibersa sikspārnis	51
Tenerifes garausis	50
Ūdeņu naktssikspārnis	8
Vidusjūras pakavdegunis	5
Ziemeļu sikspārnis	38

Lithuanian

Alkafējos pelēausis	14
Anatolinis šikšnys	40
Arméninis pelēausis	15
Azijinis plačiaausis	43
Azorinis nakviša	28
Balkaninis ausylis	49
Bechšteino pelēausis	21
Blazijaus pasagnosis	7
Branto pelēausis	11
Didysis nakviša	26
Didysis pasagnosis	4
Didysis pelēausis	22
Dvispalvis plikšnys	36
Egiptinis vaisėdis	1
Europinis plačiaausis	42
Europinis raukšlėtalūpis	53
Finikinis pelēausis	24
Hanako šikšniukas	31
Iberinis pelēausis	18
Ilgapirštis pelēausis	10
Izabelos šikšnys	39
Kalninis ausylis	46
Kanarinis ausylis	50
Kulio šikšniukas	33
Kūdrinės pelēausis	9
Madeirinės šikšniukas	34
Mažasis nakviša	27
Mažasis pasagnosis	3
Mehelio pasagnosis	6
Natererio pelēausis	17
Natuzijaus šikšniukas	32
Nepalinis pelēausis	16
Pietinis pasagnosis	5
Pilkasis ausylis	48
Plikapilvis maišiasparnis	2
Rudasis ausylis	45
Rudasis nakviša	25
Sardinininis ausylis	47
Savio šikšniukas	35

**Luxembourgish**

Alpen-Fliedermaus	35
Alpen-Laangouer	46
Armenesch Baartfliedermaus	15
Asiatesch Mopsfliedermaus	43
Azoren-Beschfliedermaus	28
Balkan-Laangouer	49
Bechsteinfliedermaus	21
Beschfliedermaus	25
Blasius-Huffeisennues	7
Botta-Fliedermaus	41
Breetfillekefliedermaus	37
Brongt Laangouer	45
Buuschtefliedermaus	17
Europäesch Bulldogfliedermaus	53
Europäesch Mopsfliedermaus	42
Grot Laangouer	48
Grouss Baartfliedermaus	11
Grouss Huffeisennues	4
Grousst Mausouer	22
Iberesch Buuschtefliedermaus	18
Isabel-Fliedermaus	39
Kanaren-Laangouer	50
Kleng Baartfliedermaus	12
Kleng Beschfliedermaus	27
Kleng Huffeisennues	3
Klengt Mausouer	23
Küstefliedermaus	40
Laangfillekefliedermaus	51
Laangfoussfliedermaus	10
Libesch Zergfliedermaus	31
Madeira-Zergfliedermaus	34
Maghreb-Mausouer	24
Méckefliedermaus	30
Méhelj-Huffeisennues	6
Möttelmier-Huffeisennues	5
Nepal-Baartfliedermaus	16
Nilfluchhond	1
Nordfliedermaus	38
Nymphfliedermaus	14

***) Alternative common Luxembourgish name**

Kleng Fliedermaus	29
-------------------	----

Macedonian

Азиски мустаќест ноќник	16
АЗОРСКИ ВЕЧЕРНИК	28
Алкатаев мустаќест ноќник	14
Алпски ушест лилјак	46
Анатолиски лилјак	40
Балкански ушест лилјак	49
Белорабен лилјак	33
Бласиев потковичар	7
БЛЕД ДОЛГОКРИЛЕН ЛИЛЈАК	52
Ботев лилјак	41
Брантов ноќник	11
Воден ноќник	9
Голем вечерник	26
Голем ноќник	22
Голем потковичар	4
Даубентонов ноќник	8
ДОЛГОКРИЛЕСТ ЛИЛЈАК	51
Долгопрст ноћник	10
Долгоушест ноќник	21
Египетски овошен лилјак	1
Ерменски мустаќест ноќник	15
Ибериски четинест ноќник	18
Изабелов лилјак	39
Источен широкоушест лилјак	43
Лисест вечерник	25
Магребски ноќник	24
МАЛ ЛИЛЈАК	29
Мал потковичар	3
Медеирски лилјак	34
Медитерански потковичар	5
Мехелов потковичар	6
МУСТАЌЕСТ НОЌНИК	12
Натусиев лилјак	32
Обичен северник	38
Опашест лилјак	53
Остроушест ноќник	23
Савиев лилјак	35
Сардиниски ушест лилјак	47
Сив ушест лилјак	48

**Maltese**

Barbastell	42
Barbastell tal-Lvant	43
Farfett il-Lejl Daqni	12
Farfett il-Lejl Daqni Armenjan	15
Farfett il-Lejl Daqni Ażjatiku	16
Farfett il-Lejl Ghieri	2
Farfett il-Lejl ta' Alcathoe	14
Farfett il-Lejl ta' Bechstein	21
Farfett il-Lejl ta' Brandt	11
Farfett il-Lejl ta' Daubenton	8
Farfett il-Lejl ta' I-Asja Minuri	52
Farfett il-Lejl tal-Frott ta' L-Eğittu	1
Farfett il-Lejl ta' I-Għadajjar	9
Farfett il-Lejl ta' I-Steppa	13
Farfett il-Lejl ta' Natterer	17
Farfett il-Lejl ta' Natterer Iberjan	18
Farfett il-Lejl ta' Schaub	19
Farfett il-Lejl tas-Swaba Twal	10
Farfett il-Lejl ta' Widnejh Imnaqqxa	20
Farfett il-Lejl ta' Xrajber	51
Farfett il-Lejl Widnejh Twal	45
Farfett il-Lejl Widnejh Twal Griz	48
Farfett il-Lejl Widnejh Twal tad-Deżert	44
Farfett il-Lejl Widnejh Twal ta' L-Alpi	46
Farfett il-Lejl Widnejh Twal tal-Gżejjjer Kanarji	50
Farfett il-Lejl Widnejh Twal tal-Mediterran	49
Farfett il-Lejl Widnejh Twal ta' Sardinja	47
Farfett il-Lejl Widnet il-Čurdien Kbir	22
Farfett il-Lejl Widnet il-Čurdien ta' Maghreb	24
Farfett il-Lejl Widnet il-Čurdien Żgħir	23
Gażża tal-Lejl	36
Noktula	25
Noktula Kbir	26
Noktula ta' I-Azores	28
Noktula Żgħir	27
Pipistrell Komuni	29
Pipistrell ta' Hanak	31
Pipistrell ta' Kuhl	33
Pipistrell ta' Madejra	34

Montenegrin

Alkatoin večernjak	14
Armenijski večernjak	15
Azorski noćnik	28
Bijelorubi slijepi mišić	33
Bliskoistočni dugorkrilash	52
Brandtov večernjak	11
Brkati večernjak	12
Dugoprsti večernjak	10
Dugorepi slijepi miš	53
Dugorili prstenjak	51
Dugouhi večernjak	21
Dvobojni večernjak	36
Egipatski letipas	1
Golotrušni grobni slijepi miš	2
Iberijski večernjak	18
Istočni širokouhi slijepi miš	43
Istočni večernjak	16
Južni potkovičar	5
Kafeni ušati slijepi miš	45
Kanarski slijepi miš	50
Kasn sljepi miš	37
Kaspiski večernjak	19
Kraljičin slijepi miš	39
Libijski patuljasti slijepi mišić	31
Lokvarski večernjak	9
Mali potkovičar	3
Mali slijepi mišić	29
Mehelijev potkovičar	6
Nathuzijev slijepi mišić	32
Obični noćnik	25
Oštroduhi večernjak	23
Patuljasti slijepi mišić	30
Planinski ušati slijepi miš	46
Primorski ušati slijepi miš	49
Punski večernjak	24
Pustinjski škorpiojed	44
Resasti večernjak	17
Ridi večernjak	20
Savijev slijepi mišić	35

**Norwegian**

Afrikagrotteflygehund	1
Alpelangøre	46
Anatoflaggermus	40
Armenerbørsteflaggermus	19
Asorflaggermus	28
Balkanhesteskone*se	7
Blekflaggermus	41
Bøkeflaggermus*	21
Børsteflaggermus	17
Bredøre*	42
Brunlangøre*	45
Damflaggermus	9
Dvergflaggermus	30
Dverghesteskone*	3
Grålangøre*	48
Grottehesteskone*	6
Himalayaskjeggflaggermus	16
Hvitrandflaggermus*	33
Iberiabørsteflaggermus	18
Isabellaflaggermus	39
Kanarilangøre	50
Klippeflaggermus*	35
Kyrenaikaflaggermus	31
Langfotflaggermus*	10
Madeiraflaggermus	34
Mahgrebmusøre	24
Middelhavsfrihale*	53
Middelhavshesteskone	5
Middelhavslangøre	49
Middelhavslangvinge*	51
Nakengumpflaggermus	2
Nordflaggermus	38
Nymfeflaggermus	14
Ørkenlangøre	44
Østbredøre	43
Riseflaggermus	26
Sardinialangøre	47
Sevanskjeggflaggermus	15
Skimmelflaggermus	36
Skjeggflaggermus	12
Skogflaggermus*	11
Småmusøre*	23
Sørflaggermus	37
Steppeflaggermus	13
Steppelangvinge	52
Storflaggermus	25
Storhesteskone*	4
Stormusøre*	22
Trollflaggermus	32
Tusseflaggermus*	29
Vannflaggermus	8
Vetteflaggermus*	27
Vinkeløreflaggermus*	20

***) Some alternative (=disused) common Norwegian names**

Bechsteinflaggermus	21
Blasiushesteskone	7
Brandtflaggermus	11
Bredøreflaggermus	42
Buldoggflaggermus	53
Capacciniflaggermus	10
Dvergflaggermus**	29
Geoffroyflaggermus	20
Grå langøreflaggermus	48
Kjempeflaggermus	22
Kuhflaggermus	33
Langøreflaggermus	45
Leislerflaggermus	27
Liten hesteskone	3
Liten musøre	23
Mehelyhesteskone	6
Saviflaggermus	35
Schreibersflaggermus	51
Stor hesteskone	4
Stor musøre	22

) prior to the recognition of *P. pygmaeus*Persian**

خفاش گوش موشی مغربی (خفاش سروتین آناتولی)	40
خفاش آبری	18
خفاش آنگشت دراز	10
خفاش بال بلند	51
خفاش بال بلند آناتولی	52
خفاش بال سفید	33
خفاش برانت	11
خفاش برفگی	36
خفاش برکه ای	9
خفاش بکشان	21
خفاش جنگلی آزورین (خفاش نکتیول آزورین)	28
خفاش جنگلی بزرگ	26
خفاش جنگلی کوچک	27
خفاش جنگلی معمولی	25
خفاش حنایی	20
خفاش داوینتون	8
خفاش دم ازاد اروپایی	53
خفاش دورنگ	35
خفاش زرد	41
خفاش سبیل دار	12
خفاش سبیل دار ارمنی	15
خفاش سبیل دار الکاتو	14
خفاش سبیل دار دشتی	13
خفاش سروتین	37
خفاش سروتین ایزابل	39
خفاش شانوب	19
خفاش شمالی	38
خفاش کوتوله (خفاش سوپرانو)	30
خفاش گوش بلند	48
خفاش گوش بلند ساردنی	47
خفاش گوش بلند کاناری	50
خفاش گوش بلند کوهستان	46
خفاش گوش بلند قهوه ای	45
خفاش گوش بلند مدیترانه ای	49
خفاش گوش پهن	43
خفاش گوش پهن غربی (خفاش بارbastلای غربی)	42
خفاش گوش پیکانی	44
خفاش گوش موشی بزرگ	22
خفاش گوش موشی کوچک	23

**Polish**

Borowiaczek	27
Borowiec azorski	28
Borowiec olbrzymi	26
Borowiec wielki	25
Gacek alpejski	46
Gacek bałkański	49
Gacek brunatny	45
Gacek kanaryjski	50
Gacek sardyński	47
Gacek szary	48
Grobownik gołobrzuchy	2
Karlik cyrenejski	31
Karlik drobny	30
Karlik maderski	34
Karlik malutki	29
Karlik średni*	33
Karlik większy	32
Molos europejski	53
Mopek wschodni	43
Mopek zachodni	42
Mroczeń anatolijski	40
Mroczeń BottyEpetsicus bottae	41
Mroczeń posrebrzany	36
Mroczeń pozłocisty	38
Mroczeń późny	37
Mroczeń pustynny	39
Nocek Alkathoe	14
Nocek armeński	15
Nocek Bechsteina	21
Nocek Brandta	11
Nocek długopalcy	10
Nocek duży	22
Nocek iberyjski	18
Nocek łydkowłosy	9
Nocek Natterera	17
Nocek nepalski	16
Nocek orzęsiony	20
Nocek ostrouszny	23
Nocek punicki	24

***) Alternative common Polish name**

Karlik Kuhla	33
--------------	----

Portuguese

Morcego-anão	29
Morcego-arboricola-gigante	26
Morcego-arboricola-grande	25
Morcego-arboricola-pequeno	27
Morcego da Madeira	34
Morcego-das-lagoas	9
Morcego-de-água	8
Morcego de Bechstein	21
Morcego-de-bigodes	12
Morcego-de-bigodes da Arménia	15
Morcego-de-bigodes de Alcathoe	14
Morcego-de-bigodes do Nepal	16
Morcego-de-bigodes-dourado	13
Morcego de Brandt	11
Morcego de Capaccini	10
Morcego-de-ferradura de Blasius	7
Morcego-de-ferradura-grande	4
Morcego-de-ferradura-mediterrâneo	5
Morcego-de-ferradura-mourisco	6
Morcego-de-ferradura-pequeno	3
Morcego-de-franja do Norte	17
Morcego-de-franja do Sul	18
Morcego de Hanak	31
Morcego de Hemprich	44
Morcego de Kuhl	33
Morcego de Nathusius	32
Morcego-de-peluche	51
Morcego-de-peluche-pálido	52
Morcego de Savii	35
Morcego de Schaub	19
Morcego-de-ventre-nú	2
Morcego dos Açores	28
Morcego-frugívoro-egípcio	1
Morcego-hortelão-claro	39
Morcego-hortelão da Anatólia	40
Morcego-hortelão de Botta	41
Morcego-hortelão-escuro	37
Morcego-hortelão-nórdico	38
Morcego-lanudo	20

**Rhaeto-Romance**

Barbastel	42
Barbastel oriental	43
Chaun sgulant da l'Egipta	1
Miniopter da l'ala lunga	51
Miniopter pallid	52
Moloss buldoc	53
Pipistrel da fossa a venter niv	2
Pipistrel da Hanak	31
Pipistrel da Kuhl	33
Pipistrel da Madeira	34
Pipistrel da Nathusius	32
Pipistrel da Savi	35
Pipistrel nanin	29
Pipistrel pigmeic	30
Rinolof da Blasius	7
Rinolof da Méhely	6
Rinolof grond	4
Rinolof mediterran	5
Rinolof pitschen	3
Serotin da Botta	41
Serotin da l'ala lada	37
Serotin da l'Anatolia	40
Serotin d'argent	36
Serotin d'aur	38
Serotin isabellin	39
Sgolanotg da las Azoras	28
Sgolanotg gigant	26
Sgolanotg grond	25
Sgolanotg pitschen	27
Ureglia gronda alpina	46
Ureglia gronda brina	45
Ureglia gronda da la Sardegna	47
Ureglia gronda dal Balcan	49
Ureglia gronda da Teneriffa	50
Ureglia gronda grischa	48
Ureglia lunga da Hemprich	44
Vespertil cun tschegls	20
Vespertil da Bechstein	21
Vespertil da Brandt	11

Romanian

Liliacul anatolian cu aripi lungi	52
Liliacul bicolor	36
Liliacul cărămiziu	20
Liliacul cărn	42
Liliacul cărn oriental	43
Liliacul comun	22
Liliacul comun mic	23
Liliacul cu aripi late	37
Liliacul cu aripi late din Anatolia	40
Liliacul cu aripi late mediteranean	39
Liliacul cu aripi lungi	51
Liliacul cu burtă golașă	2
Liliacul cu coadă liberă europeană	53
Liliacul cu picioare lungi	10
Liliacul cu potcoavă a lui Blasius	7
Liliacul cu potcoavă a lui Mehely	6
Liliacul urechi mari	21
Liliacul de amurg	25
Liliacul de amurg din Azore	28
Liliacul de apă	8
Liliacul de iaz	9
Liliacul din Maghreb	24
Liliacul fructivor egiptean	1
Liliacul lui Botta	41
Liliacul lui Brandt	11
Liliacul lui Natterer	17
Liliacul lui Natterer din Iberia	18
Liliacul lui Savi	35
Liliacul lui Schaub	19
Liliacul mare cu potcoavă	4
Liliacul mare de amurg	26
Liliacul mediteranean cu potcoavă	5
Liliacul mic cu potcoavă	3
Liliacul mic de amurg	27
Liliacul mustăcios	12
Liliacul mustăcios Alcathoe	14
Liliacul mustăcios armenian	15
Liliacul mustăcios de stepă	13
Liliacul mustăcios nepalian	16
Liliacul nordic	38
Liliacul pigmeu	30
Liliacul pitic	29
Liliacul pitic a lui Hanak	31
Liliacul pitic al lui Kuhl	33
Liliacul pitic al lui Nathusius	32
Liliacul pitic din Madeira	34
Liliacul urecheat alpin	46
Liliacul urecheat brun	45
Liliacul urecheat cenușiu	48
Liliacul urecheat de desert	44
Liliacul urecheat din Tenerife	50
Liliacul urecheat mediteranean	49
Liliacul urecheat sard	47

**Russian**

Бледный длиннокрыл	52
Вечерница азорская	28
Вечерница гигантская	26
Вечерница малая	27
Вечерница рыжая	25
Длиннокрыл обыкновенный	51
Кожан анатолийский	40
Кожан двухцветный	36
Кожан изабелловый	39
Кожанок северный	38
Кожан поздний	37
Кожан пустынный	41
Крылан египетский	1
Мешкохвост голуброхвостый	2
Нетопырь Ганака	31
Нетопырь-карлик	29
Нетопырь кожановидный	35
Нетопырь мадейрский	34
Нетопырь малый*	30
Нетопырь Натузиуса*	32
Нетопырь средиземноморский	33
Ночница Алкафеи	14
Ночница армянская	15
Ночница большая	22
Ночница Брандта	11
Ночница водяная	8
Ночница длинноухая*	21
Ночница иберийская	18
Ночница Наттерера	17
Ночница непальская	16
Ночница остроухая	23
Ночница прудовая	9
Ночница средиземная*	10
Ночница степная*	13
Ночница трёхцветная	20
Ночница усатая	12
Ночница финиковой	24
Ночница Шауба*	19
Подковонос большой	4

Подковонос малый	3
Подковонос Мегели*	6
Подковонос средиземноморский	7
Подковонос южный	5
Складчатогуб широкоухий	53
Стрелоух белобрюхий	44
Ушан бурый	45
Ушан горный*	46
Ушан канарский	50
Ушан Коломбатовича	49
Ушан сардинский	47
Ушан серый	48
Широкоушка европейская	42
Широкоушка азиатская	43

***) Some alternative common Russian names**

Нетопырь лесной	32
Нетопырь пигмей	30
Ночница аракская	19
Ночница Бехштейна	21
Ночница золотистая	13
Ночница итальянская	10
Подковонос очковый	6
Ушан кавказский	46

Scottish Gaelic

Crudh-ialtag bheag	3
Crudh-ialtag blasii	7
Crudh-ialtag mehelyi	6
Crudh-ialtag Meadhan-thìreach	5
Crudh-ialtag mhòr	4
laltag Anatolach	40
laltag Asorach	28
laltag Bechstein	21
laltag bharbastail iarach	42
laltag bharbastail earach	43
laltag Botta	41
laltag Brandt	11
laltag Daubenton	8
laltag eàrr-shaor Èòrpach	53
laltag fhad-chluasach Ailpeach	46
laltag fhad-chluasach Bhalcanach	49
laltag fhad-chluasach Chanaireach	50
laltag fhad-chluasach dhonn	45
laltag fhad-chluasach Hemprich	44
laltag fhad-chluasach liath	48
laltag fhad-chluasach Shàirdineach	47
laltag fhad-mheurach	10
laltag fheasgarach	29
laltag Geoffroy	20
laltag ghibeach	12
laltag ghibeach Airmeineach	15
laltag ghibeach Àiseach	16
laltag ghibeach Alcathoe	14
laltag ghibeach Steipeach	13
laltag Hanak	31
laltag isibealach	39
laltag Kuhl	33
laltag Leisler	27
laltag liath-dhonn	36
laltag lochan	9
laltag luch-chluasach bheag	23
laltag luch-chluasach Mhaigribeach	24
laltag luch-chluasach mhòr	22
laltag meas Èipheiteach	1

**Serbian (Cyrillic)**

Азијски бркати вечерњак	16
Азијски широкоушан	43
АЗорски ноћник	28
Алпийски дугоушан	46
Атлантски сл[иј]епи мишић	34
Барски вечерњак	9
Б[ј]елоруби сл[иј]епи мишић	33
Близкоисточни дугокрилаш	52
Близкоисточни поноћњак	41
Велики ноћник	26
Велики потковичар	4
Велики ресасти вечерњак	19
Водени вечерњак	8
Голотрби гробнички м[ј]ешкокрилаш	2
Дугодлаки сл[иј]епи мишић	35
Дугопрсти вечерњак	10
Дугоухи вечерњак	21
Европски велики вечерњак	22
Европски дугокрилаш	51
Европски сиви дугоушан	48
Европски смеђи дугоушан	45
Европски широкоушан	42
Јерменски бркати вечерњак	15
Јужни велики вечерњак	23
Јужни потковичар	7
Канаарски сиви дугоушан	50
Левантски поноћњак	40
Левантски сиви дугоушан	49
Либијски сл[иј]епи мишић	31
Магребски велики вечерњак	24
Магребски поноћњак	39
Мали бркати вечерњак	14
Мали ноћник	27
Мали потковичар	3
Обични ноћник	25
Обични пећински летипас	1
Обични поноћњак	37
Обични прос[иј]еди ноћник	36
Обични ресасти вечерњак	17

Serbian (Latin)

Alpijski dugoušan	46
Atlantski sl[ij]epi mišić	34
Azijski brkati večernjak	16
Azijski širokoušan	43
Azorski noćnik	28
Barski večernjak	9
Bj[j]elorubi sl[ij]epi mišić	33
Bliskoistočni dugokrilash	52
Bliskoistočni ponoćnjak	41
Dugodlaki sl[ij]epi mišić	35
Dugoprsti večernjak	10
Dugouhi večernjak	21
Evropski dugokrilash	51
Evropski sivi dugoušan	48
Evropski smedji dugoušan	45
Evropski širokoušan	42
Evropski veliki večernjak	22
Golotrbi grobnički mlješkokrilash	2
Jermenski brkati večernjak	15
Južni potkovičar	7
Južni veliki večernjak	23
Kanarski sivi dugoušan	50
Levantski ponoćnjak	40
Levantski sivi dugoušan	49
Libijski sl[ij]epi mišić	31
Magrebski ponoćnjak	39
Magrebski veliki večernjak	24
Mali brkati večernjak	14
Mali noćnik	27
Mali potkovičar	3
Obični noćnik	25
Obični pećinski letipas	1
Obični ponoćnjak	37
Obični pros[ij]edi noćnik	36
Obični resasti večernjak	17
Obični sl[ij]epi mišić	29
Patuljasti sl[ij]epi mišić	30
Pirinejski resasti večernjak	18
Pustinjski dugoušan	44
Ridi večernjak	20
Sardinijski smeđi dugoušan	47
Sjeverni ponoćnjak	38
Stepski brkati večernjak	13
Sredozemni potkovičar	5
Sredozemni repaš	53
Šumski brkati večernjak	11
Šumski sl[ij]epi mišić	32
Tamnoliki brkati večernjak	12
Tamnooki potkovičar	6
Veliki noćnik	26
Veliki potkovičar	4
Veliki resasti večernjak	19
Vodeni večernjak	8

**Slovak**

Hladkonos holobruchý	2
Kaloň egyptský	1
Lietavec perzský	52
Lietavec stáhovavý	51
Netopier alkatoe	14
Netopier arménsky	15
Netopier Bechsteinov	21
Netopier Blythov	23
Netopier Brandtov	11
Netopier brvítý	20
Netopier dlhonohý	10
Netopier fúzatý	12
Netopier magrebský	24
Netopier pobrežný	9
Netopier pyrenejský	18
Netopier riasnatý	17
Netopier Schaubov	19
Netopier stepný	13
Netopier stredoázijský	16
Netopier vel'ký	22
Netopier vodný	8
Podkovár Blasiov	7
Podkovár južný	5
Podkovár malý	3
Podkovář Mehelyho	6
Podkovář vel'ký	4
Raniak azorský	28
Raniak hrdzavý	25
Raniak obrovský	26
Raniak stromový	27
Tadarida buldogovitá	53
Uchaň ázíjská	43
Ucháč balkánsky	49
Uchaň čierna	42
Ucháč horský	46
Ucháč kanársky	50
Ucháč sardínsky	47
Ucháč sivý	48
Ucháč svetlý	45

Slovenian

Večernica anatólska	40
Večernica Bottova	41
Večernica Hanákova	31
Večernica hvízdavá	29
Večernica južná	33
Večernica Leachova	30
Večernica madeirska	34
Večernica parková	32
Večernica pozdná	37
Večernica Saviho	35
Večernica severská	38
Večernica šípouchá	44
Večernica tmavá	36
Večernica tripolitánska	39
Armenski netopir	15
Azorski mračnik	28
Belorobi netopir	33
Blasijev podkovnjak	7
Bedični dolgokrilec	52
Brandtov netopir	11
Brkati netopir	12
Dolgokrili netopir	51
Dolgonogi netopir	10
Dolgorepi netopir	53
Drobni netopir	30
Dvobarvni netopir	36
Egipčanski leteči pes	1
Golotrebušni mavzolejník	2
Gozdni mračnik	27
Iberski netopir	18
Južni podkovnjak	5
Kanarski uhatež	50
Kaspíjski netopir	19
Kraljičin poznik	39
Libijski drobni netopir	31
Madeirske malé netopiry	34
Mali netopir	29
Mali podkovnjak	3
Mehelyjev podkovnjak	6
Močvirski netopir	9
Nathusijev netopir	32
Navadni mračnik	25
Navadni netopir	22
Nimfni netopir	14
Obvodni netopir	9
Ostrouhi netopir	23
Pozni netopir	37
Primorski uhatež	49
Punski netopir	24
Resasti netopir	17
Rjavi uhati netopir	45
Sardiníjski uhatež	47
Savijev netopir	35
Severni netopir-	38
Sivi uhati netopir	48
Srednjevzhodni poznik	40
Stepski netopir	13
Svetlotrebušni poznik	41
Širokouhi netopir	42
Škorpjonojedi puščavež	44
Usnjebradi uhati netopir	46
Vejicati netopir	20
Veliki mračnik	26
Veliki podkovnjak	4
Velikouhi netopir	21
Vzhodni netopir	16
Vzhodni širokouhež	43

**Swedish**

Alpfladdermus	35
Alplångöra	46
Anatolisk fladdermus	40
Armenisk fransfladdermus	19
Azorfladdermus	28
Balkanhästskonäsa	7
Balkanlångöra	49
Barbastell	42
Bechsteins fladdermus	21
Bengalisk barbastell	43
Blek sydfladdermus	41
Blek vikinge	52
Brunlångöra	45
Centralasiatisk mustaschfladdermus	16
Dammfladdermus	9
Dvärghästskonäsa	3
Dvärgpipistrell	30
Europeisk vikinge	51
Flikörad fladdermus	20
Fransfladdermus	17
Grålångöra	48
Gråskimlig fladdermus	36
Iberisk fransfladdermus	18
Isabellfladdermus	39
Kanarielångöra	50
Kretapipistrell	31
Kusthästskonäsa	6
Madeirapipistrell	34
Medelhavshästskonäsa	5
Medelhavsmusöra	24
Mindre brunfladdermus	27
Mindre musöra	23
Mustaschfladdermus	12
Nakengumpsfladdermus	2
Nilflyghund	1
Nordfladdermus	38
Nymfladdermus	14
Ökenlångöra	44
Parkpipistrell	33

Turkish

Pälsvingad brunfladdermus	26
Sardinskt långöra	47
Sevanfladdermus	15
Stäppfladdermus	13
Storfotsfladdermus	10
Större brunfladdermus	25
Större hästskonäsa	4
Större musöra	22
Sydfladdermus	37
Sydpipistrell	29
Taigafladdermus	11
Trollpipistrell	32
Vattenfladdermus	8
Veckläppad fladdermus	53
Akdeniz Cüce Yarasası	30
Akdeniz Nalburunlu Yarasası	5
Akşamçı Yarasa	25
Anadolu Genişkanatlı Yarasası	40
Avrupa Serbest Kuyruklu Yarasası	53
Azorlar Akşamçı Yarasası	28
Balkan Büyüklü Yarasası	14
Balkan Uzunkulaklı Yarasası	49
Basıkburunlu Yarasa	42
Beyazşeritli Yarasa	33
Büyüklü Kahverengi Yarasa	13
Büyüklü Siyah Yarasa	12
Blasius Nalburunlu Yarasası	7
Bottae'nin Genişkanatlı Yarasası	41
Büyük Akşamçı Yarasa	26
Büyük Farekulaklı Yarasa	22
Büyükkulaklı Yarasa	21
Büyük Nalburunlu Yarasa	4
Cüce Yarasa	29
Çiplakkarını Mezar Yarasası	2
Çiftrenkli Yarasa	36
Doğu Basıkburunlu Yarasası	43
Doğu Uzunkanatlı Yarasası	52
Ermenistan Büyüklü Yarasası	15
Farekulaklı Su Yarasası	8
Genişkanatlı Yarasa	37
Gölet Yarasası	9
Gri Uzunkulaklı Yarasa	48
Hanak'ın Cüce Yarasası	31
İberya Saçaklı Yarasası	18
İran Saçaklı Yarasası	19
İzabel Genişkanatlı Yarasası	39
Kahverengi Uzunkulaklı Yarasa	45
Canaryarlar Uzunkulaklı Yarasası	50
Kirpikli Yarasa	20
Kuzey Genişkanatlı Yarasası	38
Küçük Ağaç Yarasası	27
Küçük Farekulaklı Yarasa	23
Küçük Nalburunlu Yarasa	3

**Ukrainian**

Вечірниця азорська	28
Вечірниця велетенська	26
Вечірница мала	27
Вечірница руда*	25
Вухань балканський	49
Вухань бурій	45
Вухань гірський	46
Вухань канарський	50
Вухань сардинійський	47
Вухань сірий	48
Довгокрил анатолійський	52
Довгокрил Шрайберса	51
Крилан єгипетський	1
Лілик двоколірний	36
Мішокрил голочеревий	2
Нетопир білосмугий	33
Нетопир Ганака	31
Нетопир карлик	29
Нетопир лісовий	32
Нетопир мадейрський	34
Нетопир пігмей	30
Нетопир-гіпсуг скельний*	35
Нічниця азійська	16
Нічниця велика	22
Нічниця війчаста	17
Нічниця вірменська	15
Нічниця водяна	8
Нічниця вусата	12
Нічниця гостровуха	23
Нічниця довговуха	21
Нічниця довголапа	10
Нічниця Ескалери	18
Нічниця магрибська	24
Нічниця мала	14
Нічниця північна*	11
Нічниця ставкова	9
Нічниця степова	13
Нічниця триколірна	20
Нічниця Шауба	19
Пергач (Лилик) анатолійський	40
Пергач (Лилик) ізабеловий	39
Пергач (Лилик) північний	38
Пергач (Лилик) пізний	37
Пергач (Лилик) пустельний	41
Підковик (Підковоніс) Блазіуса	7
Підковик (Підковоніс) великий	4
Підковик (Підковоніс) малий	3
Підковик (Підковоніс) Мегеля	6
Підковик (Підковоніс) південний	5
Стріловух білочеревий	44
Тадарида європейська	53
Широковух азійський	43
Широковух європейський	42

***) Some alternative common Ukrainian names**

Вечірница дозірна	25
Нетопир Саві	35
Нічниця Брандта	11

Welsh

Ystlum adain-gam gwelw	52
Ystlum adain-gam Schreiber	51
Ystlum adain-lydan	37
Ystlum adain-lydan Anatolia	40
Ystlum adain-lydan Botta	41
Ystlum adain-lydan llwydfelyn	39
Ystlum adain-lydan y gogledd	38
Ystlum barfog	12
Ystlum barfog Alcathoe	14
Ystlum barfog Armenia	15
Ystlum barfog Asia	16
Ystlum barfog y Stepdir	13
Ystlum Bechstein	21
Ystlum beddrod tinfoel	2
Ystlum Brandt	11
Ystlum clustlydan	22
Ystlum clustlydan lleiaf	23
Ystlum clustlydan Maghreb	24
Ystlum cynffonog	53
Ystlum deuliv	36
Ystlum du	42
Ystlum du y dwyrain	43
Ystlum-ffrwythau yr Aifft	1
Ystlum Geoffroy	20
Ystlum hirfys	10
Ystlum hirglust brown	45
Ystlum hirglust Hemprich	44
Ystlum hirglust llwyd	48
Ystlum hirglust Sardinia	47
Ystlum hirglust y Balcanau	49
Ystlum hirglust yr Alpau	46
Ystlum hirglust yr Ynysoedd Dedwydd	50
Ystlum Leisler	27
Ystlum-lleiaf cyffredin	29
Ystlum lleiaf Hanak	31
Ystlum lleiaf Kuhl	33
Ystlum lleiaf Madeira	34
Ystlum lleiaf Nathusius	32
Ystlum lleiaf Savi	35
Ystlum-lleiaf soprano	30
Ystlum mawr	25
Ystlum mawr yr Asores	28
Ystlum mwyaf	26
Ystlum Natterer	17
Ystlum Natterer Iberia	18
Ystlum pedol Blasius	7
Ystlum pedol lleiaf	3
Ystlum pedol Mehely	6
Ystlum pedol Môr y Canoldir	5
Ystlum pedol mwyaf	4
Ystlum Schaub	19
Ystlum y dwr	8
Ystlum y pyllau	9



List 2. Vernacular names in national languages for each European bat species

Language acronyms

ALB	Albanian	LUX	Luxembourgish
ARB	Arabic	MAC	Macedonian
ARM	Armenian	MLT	Maltese
AZE	Azerbaijani	MNE	Montenegrin
BLG	Bulgarian	NOR	Norwegian
BLR	Belarusian	PER	Persian
BOS	Bosnian	POL	Polish
BRT	Breton	PRT	Portuguese
BSQ	Basque	RHR	Rhaeto-Romance
CAT	Catalan	ROM	Romanian
CRO	Croatian	RUS	Russian
CSL	Castelan	SBC	Serbian Cyrillic
CZE	Czech	SBL	Serbian Latin
DAN	Danish	SCG	Scottish Gaelic
DUT	Dutch	SLO	Slovenian
ENG	English	SLV	Slovak
EST	Estonian	SWE	Swedish
FIN	Finnish	TUR	Turkish
FRE	French	UKR	Ukrainian
FRI	Frisian	WEL	Welsh
GAL	Galician		
GEO	Georgian		
GER	German		
GRE	Greek		
HBR	Hebrew		
HUN	Hungarian		
IRG	Irish Gaelic		
ITA	Italian		
LAT	Latvian		
LIT	Lithuanian		

① *Rousettus aegyptiacus* (GEOFFROY, 1810)

ALB	Lakuriq nate egijiptian i frutave	RHR	Chaun sgulant da l'Egipta
ARB	خفاش الفاكهة المصري	ROM	Liliacul fructivor egiptean
ARM	Եղիպտական մեծաչոցիկ	RUS	Крылан египетский
AZE	Misir meyvə yarasası	SBC	Обични пећински летипас
BLG	Египетски плодояден прилеп	SBL	Obični pećinski letipas
BLR	Крылан егінекі	SCG	Ialtag meas Ēipheiteach
BOS	Egipatski letipas	SLO	Egičanski leteči pes
BRT	Lgodenn-dall rous Egipt	SLV	Kaloň egyptský
BSQ	Fruitu-saguzar egipoar	SWE	Nilflyghund
CAT	Ratpenat egipci	TUR	Misir Meyve Yarasası
CRO	Egipatski plodojedi šišmiš	UKR	Крилан египетський
CSL	Murciélagos de la fruta egípcio	WEL	Ystlum-ffrwythau yr Aifft
CZE	Kaloň egyptský		
DAN	Egyptisk flyvehund		
DUT	Nijlrousette		
ENG	Egyptian Fruit Bat		
EST	Egiptuse öötibur		
FIN	Ronkko		
FRE	Roussette d'Égypte		
FRI	Nylrúsette		
GAL	Morcego exípcio		
GEO	ეგვიპტური მფრინავი ძაღლი		
GER	Nilflughund		
GRE	Αιγυπτιακή φρουτονυχτερίδα		
HBR	עטלף פרי מצרי		
HUN	Nílusú repülőkutyá		
ITA	Rossetta		
IRG	Ialtgó meas Ēipheiteach		
LAT	Ēgiptes augļsikspārnis		
LIT	Egiptinis vaisėdis		
LUX	Niifluchhond		
MAC	Egypetski ovošen lilljak		
MLT	Farfett il-Lejl tal-Frott ta' L-Egħtu		
MNE	Egipatski letipas		
NOR	Afrikagrotteflygehund		
PER	خفاش میوه خوار مصری		
POL	Rudawka nilowa		
PRT	Morcego-frugívoro-egípcio		

② *Taphozous nudiventris* CRETZSCHMAR, 1830

ALB	Pipistreli i varrezave barkzhveshur		
ARB	خفاش القبور عاري البطن		
ARM	Մերկվարդ պարկար.		
AZE	Cilpaqqarın məzar yarasası		
BLG	Голокоремен прилеп		
BLR	Марльник галабрухі		
BOS	Golotrbušni grobni šišmiš		
BRT	Logodenn-dall kof noazh ar beziou		
BSQ	Hilobi-saguzar gibelsoil		
CAT	Ratpenat de tomba de carpó nu		
CRO	Golotri grobni šišmiš		
CSL	Murciélagos de cola libre y vientre desnudo		
CZE	Netopýr lysobřichý		
DAN	Nøgenrumpet gravflagermus		
DUT	Kaalbuikgrafvleermuis		
ENG	Naked-rumped Tomb Bat		
EST	Paljasköht-kääpanahhiir		
FIN	Arohautalepakko		
FRE	Taphien à ventre nu		
FRI	Kealbüktempelflearmús		
GAL	Morcego de tumba de cú espido		
GEO	შიბვეღმუცევა ქარქაშკუდა		
GER	Nacktbäuchige Tempelfledermaus		
GRE	Άτριχη ταφονυχτερίδα		



HBR	אשמן גדור
HUN	Csupaszhasú sírlakó-denevér
IRG	Ialtóg nochtpromphach thuama
ITA	Pipistrello delle tombe a ventre nudo
LAT	Kailvēdera sikspārnis
LIT	Plikapilvis maišiasparnis
LUX	Plakegbauchge Grierwerflatterer
MAC	Торбокрилест лилjak
MILT	Farfett il-Lejl Ghieri
MINE	Golotrbušni grobni slijepi miš
NOR	Nakengumpflaggermus
PER	خفاش مقره ای شکم بر هنہ
POL	Grobownik gołobrzuchy
PRT	Morcego-de-ventre-nú
RHR	Pipistrel da fossa a venter niv
ROM	Liliacul cu burtă golașa
RUS	Мешкокрыл голобрюхий
SBC	Голотрбі гробнички міжешкокрилаш
SBL	Golotri grobnički mješkokrilaš
SCG	Ialtag nochd-thònach thuaim
SLO	Golotrebušni mavzolejniki
SLV	Hladkonos holobruchý
SWE	Nakengumpsfladdermus
TUR	Çiplakkarını Mezar Yarasası
UKR	Мішкокрил голобрюхий
WEL	Ystlum beddrod tinfoel

3 *Rhinolophus hipposideros* (BORKHAUSEN, 1797)

ALB	Lakuriq nate hundpatkua i vogël
ARB	الخفاش النصوي الصغير
ARM	Փոքր պայտափիթ
AZE	Kiçik nalburun
BLG	Малък подковонос
BLR	Падкаванос малы
BOS	Mali potkovasti šíšmiš
BRT	Frigribell vihan
BSQ	Ferra-saguzar txiki
CAT	Ratpenat de ferradura petit
CRO	Mali potkovnjak

CSL	Murciélagos pequeño de herradura
CZE	Vrápenec malý
DAN	Lille hestekonæse
DUT	Kleine hoefijzerneus
ENG	Lesser Horseshoe Bat
EST	Väike-sagarnina
FIN	Euroopanpiikkuperkko
FRE	Petit rhinolophe
FRI	Lytse hoefizernoas
GAL	Morcego de ferradura pequeño
GEO	გვირგვინი
GER	Kleine Hufeisennase
GRE	Μικροπινόλοφος
HBR	פרנס גמדן
HUN	Kis patkós denevér
IRG	Crú-ialtog bheag
ITA	Rinolopo minore
LAT	Mazais pakavdegunis
LIT	Mažasis pasagnosis
LUX	Kleng Huffeisennues
MAC	Мал потковичар
MILT	Rinolofu Ģħir
MNE	Mali potkovičar
NOR	Dverghesteskonese
PER	خفاش نعل اسپی کوچک
POL	Podkowiec mały
PRT	Morcego-de-ferradura-pequeno
RHR	Rinolof pitschen
ROM	Liliacul mic cu potcoavă
RUS	Подковонос малый
SBC	Мали потковичар
SBL	Mali potkovičar
SCG	Crudh-ialtag bheag
SLO	Mali podkovnjak
SLV	Podkovár malý
SWE	Dvärghästskonåsa
TUR	Küçük Nalburunlu Yarasası
UKR	Підковик (Підковоніс) малий
WEL	Ystlum pedol lleiaf

4 *Rhinolophus ferrumequinum* (SCHREBER, 1774)

ROM	Liliacul mare cu potcoavă
RUS	Подковонос большой
SBC	Велики потковичар
SBL	Veliki potkovičar
SCG	Crudh-ialtag mhòr
SLO	Veliki podkovnjak
SLV	Podkovár veľký
SWE	Större hästskonåsa
TUR	Büyük Nalburunlu Yarasası
UKR	Підковик (Підковоніс) великий
WEL	Ystlum pedol mwyař

ALB	Lakuriq nate hundepatkua i madh
ARB	الخفاش النصوي الكبير
ARM	Մեծ պայտափիթ
AZE	Böyük nalburun
BLG	Голям подковонос
BLR	Падкаванос вялікі
BOS	Veliki potkovasti šíšmiš
BRT	Frigribell vras
BSQ	Ferra-saguzar handi
CAT	Ratpenat de ferradura gran
CRO	Veliki potkovnjak
CSL	Murciélagos grande de ferradura
CZE	Vrápenec velký
DAN	Stor hestekonæse
DUT	Grote hoefijzerneus
ENG	Greater Horseshoe Bat
EST	Stuur-sagarnina
FIN	Euroopanisoherkko
FRE	Grand rhinolophe
FRI	Grutte hoefizernoas
GAL	Morcego de ferradura grande
GEO	ღიფთი ცხვირბაզა
GER	Große Hufeisennase
GRE	Τρανορύνόλοφος
HBR	פרנס גודל
HUN	Nagy patkós denevér
IRG	Crú-ialtog mhór
ITA	Rinolopo maggiore
LAT	Lielais pakavdegunis
LIT	Didysis pasagnosis
LUX	Grouss Huffeisennues
MAC	Голем потковичар
MLT	Rinolofu Kbir
MNE	Veliki potkovičar
NOR	Storhesteskonese
PER	خفاش نعل اسپی بزرگ
POL	Podkowiec duży
PRT	Morcego-de-ferradura-grande
RHR	Rinolof grond

5 *Rhinolophus euryale* BLASIUS, 1853

ALB	Lakuriq nate hundepatkua i Mesdheut
ARB	الخفاش البحر المتوسط النصوي
ARM	Հարավային պայտափիթ
AZE	Cənub nalburunu
BLG	Южен подковонос
BLR	Падкаванос міжземноморські
BOS	Mederianski potkovasti šíšmiš
BRT	Frigribell greizdouarel
BSQ	Ferra-saguzar mediterraneo
CAT	Ratpenat de ferradura mediterrani
CRO	Južni potkovnjak
CSL	Murciélagos mediterráneo de ferradura
CZE	Vrápenec jižní
DAN	Middelhavehestekonæse
DUT	Paarse hoefijzerneus
ENG	Mediterranean Horseshoe Bat
EST	Vahemere sagarnina
FIN	Välimerenherkko
FRE	Rhinolophe euryale
FRI	Pearse hoefizernoas
GAL	Morcego de ferradura mediterráneo
GEO	სამხრეთური ცხვირბაզა
GER	Mittelmeer-Hufeisennase
GRE	Μεσορύνόλοφος
HBR	פרנס בהר
HUN	Kereknyergű patkós denevér



ITA	Rinolofo mediterraneo, Rinolofo Euriale
IRG	Crú-ialtóg Mheánmhuirí
LAT	Vidusjuras pakavdegunis
LIT	Pietinis pasagnosis
LUX	Méttelmier-Huffeisennues
MAC	Медитерански потковичар
MLT	Rinolofu tal-Mediterran
MNE	Južni potkovičar
NOR	Middelhavshesteskoneše
PER	خفاش نعل اسپی مدیرانه ای
POL	Podkowiec śródziemnomorski
PRT	Morcego-de-ferradura-mediterrânicó
RHR	Rinolof mediterran
ROM	Liliacul mediteranean cu potcoavă
RUS	Подковонос южный
SBC	Средземни потковичар
SBL	Sredozemni potkovičar
SCG	Crudh-ialtag Meadhan-thíreach
SLO	Južni podkovnjak
SLV	Podkovár južný
SWE	Medelhavshästskonäsa
TUR	Akdeniz Nalburunlu Yarasası
UKR	Підковик (Підковоніс) південний
WEL	Ystlum pedol Môr y Canoldir

⑥ *Rhinolophus mehelyi* MATSCHIE, 1901

ALB	Lakuriq nate hundëpatkua i Mehely-it
ARB	خفاش مهلي النضوي
ARM	Մեհելի կամ, միջերկրածովյան պայտափիթ
AZE	Eynəkli nalburun
BLG	Подковонос на Мехели
BLR	Падкаванос Мегеля
BOS	Meheljev potkovasti šišmiš
BRT	Frigribell Méhely
BSQ	Mehelyi ferra-saguzar
CAT	Ratpenat de ferradura mitjà
CRO	Meheljev potkovnjak
CSL	Murciélago mediano de herradura
CZE	Vrápenec Mehelyův

DAN	Mehelys hestekonæse
DUT	Mehely's hoefijzerneus
ENG	Mehely's Horseshoe Bat
EST	Meheli sagarnina
FRE	Rhinolophe de Mehély
FIN	Täpläherkko
FRI	Mehely's hoofzifernoas
GAL	Morcego de ferradura mediano
GEO	მეჰელის ცხვირბაღა, სათვალეებიანი ცხვირბაღა
GER	Mehely-Hufeisennase
GRE	Πινόλοφος του Mehely
HUN	Méhely-patkósdenevéř
HBR	פרטן מהליי
IRG	Crú-ialtóg Mehely
ITA	Rinolofo di Méhely
LAT	Mehēļa pakavdegunis
LIT	Mehelio pasagnosis
LUX	Méheljy-Huffeisennues
MAC	Мехелов потковичар
MLT	Rinolofu ta' Mehely
MNE	Mehelijev potkovi ar
NOR	Middelhavshesteskoneše
PER	خفاش نعل اسپی مهلي
POL	Podkowiec średni
PRT	Morcego-de-ferradura-mourisco
RHR	Rinolof da Méhely
ROM	Liliacul cu potcoavă a lui Mehely
RUS	Подковонос Мегели (очковый)
SBC	Тамнооки потковичар
SBL	Tamnooki potkovičar
SCG	Crudh-ialtag Mehelyi
SLO	Mehelyjev podkovnjak
SLV	Podkovár Mehelyho
SWE	Kusthästskonäsa
TUR	Mehely Nalburunlu Yarasası
UKR	Підковик (Підковоніс) Мегеля
WEL	Ystlum pedol Mehely

⑦ *Rhinolophus blasii* PETERS, 1866

ALB	Lakuriq nate hundëpatkua i Blasius-it
ARB	خفاش بلاسي النضوي
ARM	Բլազի կամ, միջերկրածովյան պայտափիթ
AZE	Blazius nalburunu
BLG	Средиземноморски подковонос
BLR	Падкаванос Блазіјуса
BOS	Blazijev potkovasti šišmiš
BRT	Frigribell Blasius
BSQ	Blasius ferra-saguzar
CAT	Ratpenat de ferradura de Blasius
CRO	Blazijev potkovnjak
CSL	Murciélago de herradura de Blasius
CZE	Vrápenec Blasiův
DAN	Blasius' hestekonæse
DUT	Blasius' hoefijzerneus
ENG	Blasius's Horseshoe Bat
EST	Hele-sagarnina
FIN	Vaaleaherkko
FRE	Rhinolophe de Blasius
FRI	Blasius' hoofzifernoas
GAL	Morcego de ferradura de Blasius
GEO	ბერძის ცხვირბაღა
GER	Blasius-Hufeisennase
GRE	Μεσορινόλοφος
HBR	פרטן מצרי
HUN	Csúcsosnyergű patkósdenevéř
IRG	Crú-ialtóg Blasius
ITA	Rinolofo di Blàsius
LAT	Blázija pakavdegunis
LIT	Blazijaus pasagnosis
LUX	Blasius-Huffeisennues
MAC	Бласиев потковичар
MLT	Rinolofu ta' Blasius
MNE	Sredozemni potkovičar
NOR	Balkanhesteskoneše
PER	خفاش نعل اسپی کوهستانی
POL	Podkowiec Blasiusa
PRT	Morcego-de-ferradura de Blasius
RHR	Rinolof da Blasius
ROM	Liliacul cu potcoavă a lui Blasius
RUS	Подковонос средиземноморский
SBC	Јужни потковичар
SBL	Južni potkovičar
SCG	Crudh-ialtag Blasii
SLO	Blasijev podkovnjak
SLV	Podkovár Blasiov
SWE	Balkanhästskonäsa
TUR	Blasius Nalburunlu Yarasa
UKR	Підковик (Підковоніс) Блазіуса
WEL	Ystlum pedol Blasius

⑧ *Myotis daubentonii* (KUHL, 1817)

ALB	Lakuriq nate i Daubenton-it
ARB	خفاش دوبنتون (قصير الأذن)
ARM	Ջրային կամ, Դաբենտոնի գլւէրաղջիկ
AZE	Su və ya Dobenton gecə şəbərəsi
BLG	Воден нощник
BLR	Начніца вадзяная, Начніца Дабентона
BOS	Vodenı šišmiš
BRT	Gousperell Daubenton
BSQ	Daubenton saguzar
CAT	Ratpenat d'aigua
CRO	Riječni šišmiš
CSL	Murciélago ratonero ribereño
CZE	Netopýr vodní
DAN	Vandflagermus
DUT	Watervleermuis
ENG	Daubenton's Bat
EST	Veelendlane
FIN	Vesisiippa
FRE	Murin de Daubenton
FRI	Wetterflearmūs
GAL	Morcego de río
GEO	Ծցրօթ ծրածոմծո
GER	Wasserfledermaus
GRE	Μισωτίδα του Daubenton
HBR	נשפון המים
HUN	Vízi denevér



IRG	Ialtóg Daubenton
ITA	Vespertilio di Daubenton
LAT	Ūdeņu naktssikspārnis
LIT	Vandeninis pelēausis
LUX	Waasserfliedermaus
MAC	Даубентонов нокнік
MILT	Farfett il-Lejl ta' Daubenton
MNE	Vodenī večernjak
NOR	Vannflaggermus
PER	خفاش داوینتون
POL	Nocek rudy
PRT	Morcego-de-água
RHR	Vespertil da l'aua
ROM	Liliacul de apă
RUS	Ночница водяная
SBC	Водени вечерњак
SBL	Vodenī večernjak
SCG	Ialtag Daubenton
SLO	Obvodni netopir
SLV	Netopier vodný
SWE	Vattenfladdermus
TUR	Farekulaklı Su Yarasası
UKR	Нічниця водяна
WEL	Ystlum y dwr

⑨ *Myotis dasycneme* (BOIE, 1825)

ALB	Lakuriq nate i ligatinave
ARB	خفاش البرزك
ARM	Ենակյալին գիշերաշղիկ
AZE	Gölməçə gecə şəbərəsi
BLG	Езерен нощник
BLR	Начніца сажалкавая
BOS	Barski šíšmiš
BRT	Gousperell ar geunioù
BSQ	Urmael-saguzar
CAT	Ratpenat dels estanys
CRO	Močvarni šíšmiš
CSL	Murciélagos ratonero lagunero
CZE	Netopýr pobřežní

DAN	Damflagermus
DUT	Meervleermuis
ENG	Pond Bat
EST	Tiigilendlane
FIN	Lampisisiippa
FRE	Murin des marais
FRI	Marflearmūs
GAL	Morcego das lagoas
GEO	გუბაზის მღამიობი
GER	Teichfledermaus
GRE	Δασύκυνημη μωτίδα
HBR	נשפן אגמים
HUN	Tavi denevér
IRG	Ialtóg lochán
ITA	Vespertilio dasicneme
LAT	Dīķu naktssikspārnis
LIT	Kūdrinis pelēausis
LUX	Séifliedermaus
MAC	Воден нокнік
MLT	Farfett il-Lejl ta' I-Għadajjar
MNE	Lokvarska večernjak
NOR	Damflaggermus
PER	خفاش بركه ای
POL	Nocek tydkowłosy
PRT	Morcego-das-lagoas
RHR	Vespertil da pūzs
ROM	Liliacul de iaz
RUS	Ночница прудовая
SBC	Барски вечерњак
SBL	Barski večernjak
SCG	Ialtag lochan
SLO	Močvirski netopir
SLV	Netopier pobrežný
SWE	Dammfladdermus
TUR	Gölet Yarasası
UKR	Нічниця ставкова
WEL	Ystlum y pyllau

⑩ *Myotis capaccinii* (BONAPARTE, 1837)

ALB	Lakuriq nate gishtgjaté
ARB	خفاش طویل الأصبع
ARM	Բիշերիածովային գիշերաշղիկ
AZE	Uzunbarmaq gecə şəbərəsi
BLG	Дългопръст нощник
BLR	Начніца даўгапалая
BOS	Dugoprsti šíšmiš
BRT	Gousperell Capaccini
BSQ	Saguzar hatz-luze
CAT	Ratpenat de peus grans
CRO	Dugonogi šíšmiš
CSL	Murciélagos ratonero patudo
CZE	Netopýr dlouhonohý
DAN	Capaccinis flagermus
DUT	Capaccini's vleermuis
ENG	Long-fingered Bat
EST	Pikkjalg-lendlane
FIN	Pitkäsormisiippa
FRE	Murin de Capaccini
FRI	Grutfuottige flearmūs
GAL	Morcego de pés grandes
GEO	გაბაზის მღამიობი
GER	Langfußfledermaus
GRE	Ποδοφρομωτίδα
HBR	נשפן גודו
HUN	Hosszúlábú denevér
IRG	Ialtóg fhadmhéarach
ITA	Vespertilio di Capaccini
LAT	Garpirkstu naktssikspārnis
LIT	Ilgapirštis pelēausis
LUX	Laangfuossfliedermaus
MAC	Долгопрст ноћник
MLT	Farfett il-Lejl tas-Swaba Twal
MNE	Dugoprsti večernjak
NOR	Langfotflaggermus
PER	خفاش انگشت دراز
POL	Nocek długopalcy
PRT	Morcego de Capaccini
RHR	Vespertil da Capaccini

⑪ *Myotis brandtii* (EVERSMANN, 1845)

ALB	Lakuriq nate i Brandt-it
ARB	خفاش طویل الأصبع
ARM	Բրանդտի գիշերաշղիկ
AZE	Brandt və ya meşə gecə şəbərəsi
BLG	Брандтова нощник
BLR	Начніца Бранта
BOS	Brandtov šíšmiš
BRT	Gousperell Brandt
BSQ	Brandt saguzar
CAT	Ratpenat de bigotis de Brandt
CRO	Brandtov šíšmiš
CSL	Murciélagos ratonero de Brandt
CZE	Netopýr Brandtův
DAN	Brandts flaggermus
DUT	Brandts vleermuis
ENG	Brandt's Bat
EST	Tõmmulendlane
FIN	Isoviisisiippa
FRE	Murin de Brandt
FRI	Brandts flearmūs
GAL	Morcego bigotudo de Brandt
GEO	ბრანდტის მღამიობი
GER	Brandtfledermaus
GRE	Μωτίδα του Brandt
HBR	נשפן ברגנט
HUN	Brandt-denevér



IRG	Ialtóg Brandt
ITA	Vespertilio di Brandt
LAT	Branta naktslikspārnis
LIT	Branto pelēausis
LUX	Grouss Baartfliedermaus
MAC	Брантов нокнік
MILT	Farfett il-Lejl ta' Brandt
MNE	Brandtov večernjak
NOR	Skogflaggermus
PER	خفاش برانت
POL	Noek Brandta
PRT	Morcego de Brandt
RHR	Vespertil da Brandt
ROM	Liliacul lui Brandt
RUS	Ночница Брандта
SBC	Шумски бркати вечерњак
SBL	Šumski brkati večernjak
SCG	Ialtag Brandt
SLO	Brandtov netopir
SLV	Netopier Brandtov
SWE	Taigafladdermus
TUR	Sakalli Yarasa
UKR	Нічниця північна, Нічниця Брандта
WEL	Ystlm Brandt

12 *Myotis mystacinus* (KUHL, 1817)

ALB	Lakuriq nate me mustaqe
ARB	خفاش أبو شوارب
ARM	Բեղալով գիշերաշդիկ
AZE	Biglı gecə şəbərəsi
BLG	Мустакат нощник
BLR	Начніца вусатая
BOS	Mali brkati šišmiš
BRT	Gousperell varvek
BSQ	Saguzar bibotedun
CAT	Ratpenat de bigotis
CRO	Brkati šišmiš
CSL	Murciélago ratonero bigotudo
CZE	Netopýr vousatý

DAN	Skægflaggermus
DUT	Baardvleermuis
ENG	Whiskered Bat
EST	Habelendlane
FIN	Viiksisiippa
FRE	Murin à moustaches
FRI	Burdflearmûs
GAL	Morcego bigotudo
GEO	უღვაშა მღამიობი
GER	Bartfledermaus
GRE	Μουστακούχτερίδα
HBR	נשפון מושופם
HUN	Bajuszos denevér
IRG	Ialtóg ghiobach
ITA	Vespertilio mustacchino
LAT	Bārdainais naktslikspārnis
LIT	Ūsuotasis pelēausis
LUX	Kleng Baartfliedermaus
MAC	Мустакест нокнік
MILT	Farfett il-Lejl Daqni
MNE	Brkati večernjak
NOR	Skjeggflaggermus
PER	خفاش سیبل دار
POL	Noek wąsatek
PRT	Morcego-de-bigodes
RHR	Vespertil dal barbis
ROM	Liliacul mustácio
RUS	Ночница усатая
SBC	Тамнолики бркати вечерњак
SBL	Tamnoliki brkati večernjak
SCG	Ialtag ghibeach
SLO	Brkati netopir
SLV	Netopier fúzatý
SWE	Mustaschfladdermus
TUR	Büyikli Siyah Yarasa
UKR	Нічниця вусата
WEL	Ystlm barfog

13 *Myotis aurascens* KUZYAKIN, 1935

ALB	Lakuriq nate me mustaqe i stepës
ARB	خفاش السهوب أبو شوارب
ARM	Ուկեպուն գիշերաշդիկ
AZE	Çöl biglı gecə şəbərəsi
BLG	Златист нощник
BLR	Начніца залацістая
BOS	Istočni brkati šišmiš
BRT	Gousperell aur
BSQ	Estepako saguzar bibotedun
CAT	Ratpenat de bigotis d'estepa
CRO	Primorski brkati šišmiš
CSL	Murciélago ratonero bigotudo de las estepas
CZE	Netopýr zlatistý
DAN	Steppeskægflaggermus
DUT	Steppebaardvleermuis
ENG	Steppe Whiskered Bat
EST	Kuldlendlane
FIN	Balkaninviiksisiippa
FRE	Murin doré
FRI	Steppeburdflearmûs
GAL	Morcego bigotudo da estepa
GEO	ოქროსფერი მღამიობი
GER	Steppen-Bartfledermaus
GRE	Στεπομωτίδα
HBR	נשפון הבחות
HUN	Sztyepi denevér
IRG	Ialtóg ghiobach Steipeach
ITA	Vespertilio dorato
LAT	Stepes naktslikspārnis
LIT	Stepinis pelēausis
LUX	Steppen-Baartfliedermaus
MAC	Степски мустакест нокнік
MILT	Farfett il-Lejl ta' l-Isteppa
MNE	Stepski brkati večernjak
NOR	Steppeflaggermus
PER	خفاش سیبل دار دشتی
POL	Noek stepowy
PRT	Morcego-de-bigodes-dourado
RHR	Vespertil dorà

14 *Myotis alcathoe* VON HELVERSEN & HELLER, 2001

ALB	Lakuriq nate i Alkatoe-s
ARB	خفاش أبو شوارب الكوثي
ARM	Ալկատուն գիշերաշդիկ
AZE	Alkato gecə şəbərəsi
BLG	Алкадоев нощник
BLR	Начніца Алкаде
BOS	Patuljasti brkati šišmiš
BRT	Gousperell Alkathoe
BSQ	Alcathoe saguzar bibotedun
CAT	Ratpenat de bigotis petit
CRO	Mali brkati šišmiš
CSL	Murciélago ratonero bigotudo de Alcathoe
CZE	Netopýr Alkathoe
DAN	Nympheflaggermus
DUT	Nimfvleermuis
ENG	Alcathoe Whiskered Bat
EST	Ojalendlane
FIN	Pikkuviiksisiippa
FRE	Murin d'Alcathoe
FRI	Nimfflearmûs
GAL	Morcego bigotudo pequeno
GEO	აღვამთება მღამიობი
GER	Nymphenfledermaus
GRE	Μυωτίδα της Αλκαθόνς
HBR	נשפון תזוזית



HUN	Nimfadenevér
IRG	Ialtógh giobach Alcathoe
ITA	Vespertilio di Alcathoe
LAT	Alkatojes naktssikspārnis
LIT	Alkaféjos pelēausis
LUX	Nymphefliedermaus
MAC	Алкатоев муста́кест но́йник
MILT	Farfett il-Lejl ta' Alcathoe
MNE	Alkatoin večernjak
NOR	Nymfegaggermus
PER	خفاش سبیل دار الکاتو
POL	Nocek Alcathoe
PRT	Morcego-de-bigodes de Alcathoe
RHR	Vespertil d'Alcathoe
ROM	Liliacul mustáculos Alcathoe
RUS	Ночница Алкафеи
SBC	Мали бркати вечерњак
SBL	Mali brkati večernjak
SCG	Ialtag ghibeach Alcathoe
SLO	Nimfni netopir
SLV	Netopier alkatoe
SWE	Nymffladdermus
TUR	Balkan Bıyıklı Yarasası
UKR	Нічниця Алкатоє
WEL	Ystlm barfog Alcathoe

15 *Myotis hajastanicus* ARGYROPULO, 1939

ALB	Lakuriq nate me mustaqe i Armenisë
ARB	خفاش أبو شوارب الأرمني
ARM	Հայկական գիշերաշղիլ
AZE	Göycə gecə şəbərəsi
BLG	Арменски нощник
BLR	Начніца армянская
BOS	Armenski šišmiš
BRT	Gousperell Armenia
BSQ	Saguzar bibotedun armeniar
CAT	Ratpenat de bigotis armeni
CRO	Armeniski brkati šišmiš
CSL	Murciélagos ratonero armenio

CZE	Netopýr arménský
DAN	Armenisk skægflagermus
DUT	Armeense baardvleermuis
ENG	Armenian Whiskered Bat
EST	Sevani lendlane
FIN	Armenianviiksiiippa
FRE	Murin d'Arménie
FRI	Armeenske burdflearmūs
GAL	Morcego bigotudo armenio
GEO	სომხური მღამიობი
GER	Armenische Bartfledermaus
GRE	Μουστακούχτερία της Αρμενίας
HBR	נשפון ארמניה
HUN	Örmény denevér
IRG	Ialtógh gihobach Airméanach
ITA	Vespertilio armeno
LAT	Armēnijas naktskisspārnis
LIT	Armēniniš pelēausis
LUX	Armenesch Baartfliedermaus
MAC	Ерменски муста́кест но́йник
MLT	Farfett il-Lejl Daqni Armenjan
MNE	Armenijski večernjak
NOR	Sevanskjeggflaggermus
PER	خفاش سبیل دار ارمئی
POL	Nocek armeński
PRT	Morcego-de-bigodes da Arménia
RHR	Vespertil da l'Armenia
ROM	Liliacul mustáculos armenian
RUS	Ночница армянская
SBC	Јерменски бркати вечерњак
SBL	Jermenski brkati večernjak
SCG	Ialtag ghibeach Airmeineach
SLO	Armenski netopi
SLV	netopier arménsky
SWE	Sevanfladdermus
TUR	Ermenistan Bıyıklı Yarasası
UKR	Нічниця вірменська
WEL	Ystlm barfog Armenia

16 *Myotis nipalensis* (DOBSON, 1871)

ALB	Lakuriq nate me mustaqe i Azisë
ARB	خفاش أبو شوارب الآسيوي
ARM	Նեպակախն գիշերաշղիլ
AZE	Nepal gecə şəbərəsi
BLG	Непалски нощник
BLR	Начніца азіяцкая
BOS	Azijski brkati šišmiš
BRT	Gousperell Nepal
BSQ	Saguzar bibotedun nepaldar
CAT	Ratpenat de bigotis asiàtic
CRO	Azijski brkati šišmiš
CSL	Murciélagos ratonero bigotudo asiático
CZE	Netopýr středoasijský
DAN	Asiatisk skægflagermus
DUT	Aziatische baardvleermuis
ENG	Asian Whiskered Bat
EST	Nepaali lendlane
FIN	Kaukasuksenviiksippa
FRE	Murin du Népal
FRI	Aziatske burdflearmūs
GAL	Morcego bigotudo asiático
GEO	ნეპალური მღამიობი
GER	Nepal-Bartfledermaus
GRE	Ασιατική μουστακούχτερία
HBR	נשפון נפאל
HUN	Közép-ázsiai denevér
IRG	Ialtógh gihobach Áiseach
ITA	Vespertilio asiatico,
LAT	Nepālas naktskisspārnis
LIT	Nepalinis pelēausis
LUX	Nepal-Baartfliedermaus
MAC	АЗИСКИ МУСТАКЕСТ Но́йник
MLT	Farfett il-Lejl Daqni Ažjatiku
MNE	Istočni večernjak
NOR	Himalayaskjeggflaggermus
PER	خفاش نپال (خفاش سبیل دار آسیایی)
POL	Nocek nepalski
PRT	Morcego-de-bigodes do Nepal
RHR	Vespertil da Nepal

17 *Myotis nattereri* (KUHL, 1817)

ALB	Lakuriq nate i Natterer-it
ARB	خفاش نتار
ARM	Նատերերի գիշերաշղիլ
AZE	Natterer geca şəbərəsi
BLG	Натереров нощник
BLR	Начніца Натэрера
BOS	Natererov šišmiš
BRT	Gousperell Natterer
BSQ	Natterer saguzar
CAT	Ratpenat gris
CRO	Resasti šišmiš
CSL	Murciélagos ratonero de Natterer
CZE	Netopýr rásnatý
DAN	Frynseflagermus
DUT	Franjestaart
ENG	Natterer's Bat
EST	Nattereri lendlane
FIN	Ripsisiippa
FRE	Murin de Natterer
FRI	Franjesturt
GAL	Morcego gris
GEO	ნატერერის მღამიობი
GER	Franzenfledermaus
GRE	Μωστίδα του Natterer
HBR	נשפון אוזן
HUN	Horgasszörű denevér



IRG	Ialtgó Natterer
ITA	Vespertilio di Natterer
LAT	Naterera naktssikspärnis
LIT	Natererio peléausis
LUX	Buuschtefliedermaus
MAC	Четинест нокнік
MILT	Farfett il-Lejl ta' Natterer
MNE	Resasti večernjak
NOR	Børsteflaggermus
PER	خفاش ناترر
POL	Nocek Natterera
PRT	Morcego-de-franja do Norte
RHR	Vespertil da Natterer
ROM	Liliacul lui Natterer
RUS	Ночница Наттерера
SBC	Обични ресасти вечерњак
SBL	Obični resasti večernjak
SCG	Ialtag Natterer
SLO	Resasti netopir
SLV	Netopier riasnatý
SWE	Fransfladdermus
TUR	Saçaklı Yarasa
UKR	Нічниця війчаста
WEL	Ystlm Natterer

18 *Myotis escalerae* CABRERA, 1904

ALB	Lakuriq nate Iberian
ARB	خفاش نتار الابیری
ARM	Իբերական գիշերաշղիկ
AZE	İberiya gecə şəbərəsi
BLG	Иберийски нощник
BLR	Начніца іберыйская
BOS	Iberski šíšmiš
BRT	Gousperell Escalera
BSQ	Cabrera saguzar
CAT	Ratpenat gris ibéric
CRO	Iberski resasti šíšmiš
CSL	Murciélago ratonero ibérico
CZE	Netopýr španělský

DAN	Iberisk frynseflagermus
DUT	Iberische franjestaaart
ENG	Iberian Natterers Bat
EST	Kataloonia lendlane
FIN	Iberiansiippa
FRE	Murin d'Escalera
FRI	Ibearyske franjesturt
GAL	Morcego gris ibérico
GEO	ესკარებას მღამიობი
GER	Iberische Fransenfledermaus
GRE	Ιβηρική μωστίδα
HBR	נשפון איברי
HUN	Escalera-denevér
IRG	Ialtgó Natterer Ibéarach
ITA	Vespertilio di Escalera
LAT	Ibērijas naktssikspärnis
LIT	Iberinis peléausis
LUX	Iberesch Buuschtefliedermaus
MAC	Ибериски четинест нокнік
MLT	Farfett il-Lejl ta' Natterer Iberjan
MNE	Iberijski večernjak
NOR	Iberiabørsteflaggermus
PER	خفاش آپری
POL	Nocek iberyjski
PRT	Morcego-de-franja do Sul
RHR	Vespertil d'Escalera
ROM	Liliacul lui Natterer din Iberia
RUS	Ночница иберийская
SBC	Пиринејски ресасти вечерњак
SBL	Pirinejski resasti večernjak
SCG	Ialtag Natterer Ibeurach
SLO	Iberski netopir
SLV	netopier pyrenejský
SWE	Iberisk fransfladdermus
TUR	İberya Saçaklı Yarasası
UKR	Нічниця ескалері
WEL	Ystlm Natterer Iberia

19 *Myotis schaubi* KORMOS, 1934

ROM	Liliacul lui Schaub
RUS	Ночница Шауба (аракская)
SBC	Велики ресасти вечерњак
SBL	Veliki resasti večernjak
SCG	Ialtag Schaub
SLO	Kaspíjski netopir
SLV	Netopier arménsky
SWE	Armenisk fransfladdermus
TUR	İran Saçaklı Yarasası
UKR	Нічниця Шауба
WEL	Ystlm Schaub

ALB	Lakuriq nate i Schaub-it
ARB	خفاش شاوبس
ARM	Արաբական գիշերաշղիկ
AZE	Şaubi gecə şəbərəsi
BLG	Нощник на Шауб
BLR	Начніца Шаўба
BOS	Kaspíjski šíšmiš
BRT	Gousperell Schaub
BSQ	Schaub saguzar
CAT	Ratpenat gris de Schaub
CRO	Schaubov resasti šíšmiš
CSL	Murciélago ratonero de Schaub
CZE	Netopýr Schaubův
DAN	Armenesk frynseflagermus
DUT	Schaubs vleermuis
ENG	Schaub's Bat
EST	Pärsia lendlane
FIN	Kaukasuksensiippa
FRE	Murin de Schaub
FRI	Schaubs franjesturt
GAL	Morecego gris de Schaub
GEO	შაუბის მღამიობი
GER	Schaubs Fledermaus
GRE	Μωστίδα του Καυκάσου
HBR	נשפון שאוב'
HUN	Schaub-denevér
IRG	Ialtgó Schaub
ITA	Vespertilio di Schaub
LAT	Šauba naktssikspärnis
LIT	Šaubo peléausis
LUX	Schaub-Buuschtefliedermaus
MAC	Шобиев нокнік
MLT	Farfett il-Lejl ta' Schaub
MNE	Kaspíjski večernjak
NOR	Armenerbørsteflaggermus
PER	خفاش شانوب
POL	Nocek Schuba
PRT	Morcego de Schaub
RHR	Vespertil da Schaub

20 *Myotis emarginatus* (GEOFFROY, 1806)

ALB	Lakuriq nate i Geoffroy-it
ARB	خفاش جیفری مظلوم الأذن
ARM	Եղանական գիշերաշղիկ
AZE	Üçrəng gecə şəbərəsi
BLG	Трицветен нощник
BLR	Начніца трохкаляровая
BOS	Trobojni šíšmiš
BRT	Gousperell Geoffroy
BSQ	Geoffroy saguzar
CAT	Ratpenat d'oreilles dentades
CRO	Ridi šíšmiš
CSL	Murciélago ratonero pardo
CZE	Netopýr brvítý
DAN	Geoffroys flagermus
DUT	Ingekorven vleermuis
ENG	Geoffroy's Bat
EST	Ripslendlane
FIN	Ruskosiippa
FRE	Murin à oreilles échancrées
FRI	Ynsniene flearmús
GAL	Morcego de orellas fendidas
GEO	სამფერი მღამიობი
GER	Wimperfledermaus
GRE	Πυρρομοστίδα
HBR	נשפון אוזן זוועה
HUN	Csonkafülű denevér



IRG	Ialtgó Geoffroy
ITA	Vespertilio smarginato
LAT	Skropstainais naktssikspārnis
LIT	Trispalvis pelēausis
LUX	Wimperefliedermaus
MAC	Тробоен ноќник
MLT	Farfett il-Lejl ta' Widnejħ Imnaqqxa
MNE	Ridi večernjak
NOR	Vinkeløreflaggermus
PER	خفاش حنائي
POL	Nocek orzessiony
PRT	Morcego-lanudo
RHR	Vespertil cun tschegls
ROM	Liliacul căărămiziu
RUS	Ночница трёхцветная
SBC	Риђи вечерњак
SBL	Ridi večernjak
SCG	Ialtag Geoffroy
SLO	Vejicati netopir
SLV	Netopier brvity
SWE	Flikörad fladdermus
TUR	Kirpikli Yarasa
UKR	Нічниця триколірна
WEL	Ystlum Geoffroy

㉑ *Myotis bechsteinii* (KUHL, 1817)

ALB	Lakuriq nate i Bechsteini-it
ARB	خفاش بشتین
ARM	Բեշտեյնի գլւէրաչղիկ
AZE	Bexşteyn gecə şəbərəsi
BLG	Бехшайнов ноћник
BLR	Начніца даўгавухая, Начніца Бешхтэйна
BOS	Behštajnov šíšmiš
BRT	Gousperell Bechstein
BSQ	Bechstein saguzar
CAT	Ratpenat de Bechstein
CRO	Velikouhi šíšmiš
CSL	Murciélagos ratonero forestal
CZE	Netopýr velkouchý

DAN	Bechsteins flagermus
DUT	Bechsteins vleermuis
ENG	Bechstein's Bat
EST	Pikkõrv-lendlane
FIN	Korvsiippa
FRE	Murin de Bechstein
FRI	Bechsteins flearmûs
GAL	Morcego de Bechstein
GEO	გრძეღურა მდამიობი, დებშეინის მდამიობი
GER	Bechsteinfledermaus
GRE	Μυωτίδα του Bechstein
HBR	נשפון עירורת
HUN	Nagyfűlű denevér
IRG	Ialtgó Bechstein
ITA	Vespertilio di Bechstein
LAT	Behšteina naktskiskpārnis
LIT	Bechšteino pelēausis
LUX	Bechsteinfliedermaus
MAC	Долгоуشت ноќник
MLT	Farfett il-Lejl ta' Bechstein
MNE	Dugouhi večernjak
NOR	Bøkeflaggermus
PER	خفاش بکشتاین
POL	Nocek Bechsteina
PRT	Morcego de Bechstein
RHR	Vespertil da Bechstein
ROM	Liliacul cu urechi mari
RUS	Ночница длинноухая (Бехштейна)
SBC	Дугоухи вечерњак
SBL	Dugouhi večernjak
SCG	Ialtag Bechstein
SLO	Velikouhi netopir
SLV	Netopier Bechsteinov
SWE	Bechsteins fladdermus
TUR	Büyükkulaklı Yarasa
UKR	Нічниця довговуха
WEL	Ystlum Bechstein

㉒ *Myotis myotis* (BORKHAUSEN, 1797)

ROM	Liliacul comun
RUS	Ночница большая
SBC	Европски велики вечерњак
SBL	Evropski veliki večernjak
SCG	Ialtag luch-chluasach mhör
SLO	Navadni netopir
SLV	Netopier vel'ký
SWE	Större musöra
TUR	Büyük Farekulaklı Yarasa
UKR	Нічниця велика
WEL	Ystlum clustlydan

ALB	Lakuriq nate veshmiu i madh
ARB	خفاش فاری الان الكبير
ARM	Մեծ գլւէրաչղիկ
AZE	İri gecə şəbərəsi
BLG	Голям ноћник
BLR	Начніца вялікая, Начніца шэрай
BOS	Veliki mišouhi šíšmiš
BRT	Gousperell skouarnek vras
BSQ	Saguzar arratoi-bellar handi
CAT	Ratpenat rater gros
CRO	Veliki šíšmiš
CSL	Murciélagos ratonero grande
CZE	Netopýr velký
DAN	Stor museøre
DUT	Vale vleermuis
ENG	Greater Mouse-eared Bat
EST	Suurndlane
FIN	Isosiippa
FRE	Grand murin
FRI	Grutte mūsearflearmûs
GAL	Morcego rateiro grande
GEO	ღიღი მდამიობი
GER	Mausohr
GRE	Τρυνομυωτίδα
HBR	נשפון גודל
HUN	Közönséges denevér
IRG	Ialtgó luch-chluasach mhór
ITA	Vespertilio maggiore
LAT	Lielais naktskiskpārnis
LIT	Didysis pelēausis
LUX	Grousst Mausouer
MAC	Голем ноќник
MLT	Widnet il-Ćurdien Kbir
MNE	Veliki mišouhi večernjak
NOR	Stormusøre
PER	خفاش گوش موشی بزرگ
POL	Nocek duży
PRT	Morcego-rato-grande
RHR	Vespertil ureglia-mieur grond

㉓ *Myotis blythii* (TOMES, 1857)

ALB	Lakuriq nate veshmiu i vogël
ARB	خفاش فاری الان الصغير
ARM	Արտկանց կամ, Բլիթի գլւէրաչղիկ
AZE	İtiquilaq gecə şəbərəsi
BLG	Остроух ноћник
BLR	Начніца вastravuxaya
BOS	Mali mišouhi šíšmiš
BRT	Gousperell skouarnek vihan
BSQ	Saguzar arratoi-bellar ertain
CAT	Ratpenat rater mitjà
CRO	Oštrouhı šíšmiš
CSL	Murciélagos ratonero mediano
CZE	Netopýr ostrouchý
DAN	Lile museøre
DUT	Kleine vale vleermuis
ENG	Lesser Mouse-eared Bat
EST	Löunalendlane
FIN	Hiirenkorvsiippa
FRE	Petit murin
FRI	Lytse mūsearflearmûs
GAL	Morcego rateiro pequeno
GEO	ევროპური ვეტერურა მდამიობი, ევროპური ყურნევება მდამიობი
GER	Kleines Mausohr
GRE	Μικρομυωτίδα
HBR	ನשפון מונטיצ'לִי



HUN	Hegyesorrú denevér
IRG	Ialtóg luch-chluasach bheag
ITA	Vespertilio minore
LAT	Smailausu naktssikspārnis
LIT	Smailiausis pelēausis
LUX	Klenkt Mausouer
MAC	Ostrouwest noćnik
MILT	Farfett il-Lejl Widnet il-Ćurdien Čghir
MNE	Oštrouhi večernjak
NOR	Smāmusōre
PER	خفاش گوش موشی کوچک
POL	Nocek ostrouszny
PRT	Morcego-rato-pequeno
RHR	Vespertil ureglia-mieur pitschen
ROM	Liliacul comun mic
RUS	Ночница остроухая
SBC	Јужни велики вечерњак
SBL	Južni veliki večernjak
SCG	Ialtag luch-chluasach bheag
SLO	Ostrouhi netopir
SLV	netopier Blythov
SWE	Mindre musöra
TUR	Küçük Farekulaklı Yarasa
UKR	Нічниця гостровуха
WEL	Ystlum clustlydan lleiaf

24 *Myotis punicus* FELTEN, 1977

ALB	Lakuriq nate maghrebian
ARB	فأري الأذن المغاربي
ARM	Փյունիկյան գիշերաշպիլ
AZE	Siçanqulaq gecə şəbərəsi
BLG	Маргебски нощник
BLR	Начніца фінікійская, Начніца магрибская
BOS	Punski šišmiš
BRT	Gousperell ar Magreb
BSQ	Saguzar arratoi-belarri mairutar
CAT	Ratpenat rater africà
CRO	Sjevernoafrički oštrophu šišmiš
CSL	Murciélagos ratonero moruno

CZE	Netopýr punský
DAN	Mahgreb museøre
DUT	Fenicische vale vleermuis
ENG	Maghrebian Mouse-eared Bat
EST	Vahemere lendlane
FIN	Tunisiansiippa
FRE	Murin du Maghreb
FRI	Maghreb mûsearflarmûs
GAL	Morcego rateiro africano
GEO	მაღრიბული მფადომი
GER	Punisches Mausohr
GRE	Τρανομυωτίδα της Καρχηδόνας
HBR	נשפין פון
HUN	Magrebi denevér
IRG	Ialtóg luch-chluasach Mhaigribeach
ITA	Vespertilio maghrebino
LAT	Pūnijas naktssikspārnis
LIT	Finikinis pelēausis
LUX	Maghreb-Mausouer
MAC	Маргебски ноћник
MILT	Farfett il-Lejl Widnet il-Ćurdien ta' Maghreb
MNE	Punski večernjak
NOR	Mahgrebmusore
PER	خفاش گوش مغربی (خفاش مغربی)
POL	Nocek punicki
PRT	Morcego-rato do Magrebe
RHR	Vespertil ureglia-mieur punic
ROM	Liliacul din Maghreb
RUS	Ночница финикийская
SBC	Маргебски велики вечерњак
SBL	Magrebski veliki večernjak
SCG	Ialtag luch-chluasach Mhaigribeach
SLO	Punski netopir
SLV	Netopier magrebský
SWE	Medelhavsmusöra
TUR	Mahrep Farekulaklı Yarasası
UKR	Нічниця магрибська
WEL	Ystlum clustlydan Maghreb

25 *Nyctalus noctula* (SCHREBER, 1774)

ALB	Noktulë e zakonshme
ARB	خفاش نكتول الشانع
ARM	Հեղի իրիկնաշղթիկ
AZE	. Kürən axşam yarasası
BLG	Ръждив вечерник
BLR	Вячэрніцаrudая, Вячэрніца ранняя)
BOS	Nočni šišmiš
BRT	Nozigell voutin
BSQ	Gau-saguzar arrunt
CAT	Nòctul gros
CRO	Rani večernjak
CSL	Nóctulo mediano
CZE	Netopýr rezavý
DAN	Brunflagermus
DUT	Rosse vleermuis
EST	Suurvidevlane
FIN	Isolepakko
FRE	Noctule commune
FRI	Reade flearmûs
ENG	Noctule Bat
GAL	Nóctulo mediano
GEO	ბითური მეღამურა
GER	Abendsegler
GRE	Nuktopórás
HBR	רמשן ליל
HUN	Rót koraidenevér
IRG	Ialtóg nocthúil
ITA	Nottola comune
LAT	Rüsganais vakarsikspārnis
LIT	Rudasis nakviša
LUX	Bëschfliedermaus
MAC	Лисест вечерник
MLT	Noktula
MNE	Obični noćnik
NOR	Storflaggermus
PER	خفاش جنگلی معمولی
POL	Borowiec wielki
PRT	Morcego-arboricola-grande
RHR	Sgolanotg grond

26 *Nyctalus lasiopterus* (SCHREBER, 1780)

ALB	Noktulë gjigante
ARB	خفاش نكتول الكبير
ARM	Հակա իրիկնաշղթիկ
AZE	Նհանց աշխամ տարասա
BLG	Голям вечерник
BLR	Вячэрніца гіганцкая
BOS	Veliki nočni šišmiš
BRT	Nozigell vras
BSQ	Gau-saguzar handi
CAT	Nòctul gegant
CRO	Veliki večernjak
CSL	Nóctulo grande
CZE	Netopýr obrovský
DAN	Stor brunflagermus
DUT	Grote rosse vleermuis
ENG	Greater Noctule Bat
EST	Hiividdevlane
FIN	Rusoisolepakko
FRE	Grande noctule
FRI	Grutte reade flearmûs
GER	Riesenabendsegler
GRE	Μεγάλος νυκτοβάτης
HBR	רמשן אדר
HUN	Óriás koraidenevér



IRG	Ollaltóg nocttíul
ITA	Nottola gigante
LAT	Lielais vakarsiksparnis
LIT	Didysis nakviša
LUX	Riseg Bëschfliedermaus
MAC	Голем вечерник
MILT	Noktula Kbir
MNE	Veliki noćnik
NOR	Riseflaggermus
PER	خفاش جنگلی بزرگ
POL	Borowiec olbrzymi
PRT	Morcego-arboricola-gigante
RHR	Sgolanotg gigant
ROM	Liliacul mare de amurg
RUS	Вечерница гигантская
SBC	Велики ноћник
SBL	Veliki noćnik
SCG	Mòr-ialtag oïdhcheach
SLO	Veliki mračnik
SLV	Raniak obrovský
SWE	Pälsvingad brunfladdermus
TUR	Büyük Akşamci Yarasa
UKR	Вечірниця гігантська
WEL	Ystlm mwyaf

27 *Nyctalus leisleri* (KUHL, 1817)

ALB	Noktulë e Leisler-it
ARB	خفاش نکتول لیزلر
ARM	Փոքր իրիկնաշղթիկ
AZE	Kicik axşam yarasası
BLG	Лайслеров (малък) вечерник
BLR	Вечэрніца малая
BOS	Mali noćni šišmiš, Mali Lajslerov šišmiš
BRT	Nozigell Leisler
BSQ	Leisler gau-saguzar
CAT	Nòctul petit
CRO	Mali večernjak
CSL	Nóctulo pequeño
CZE	Netopýr stromový

DAN	Leislers flagermus
DUT	Bosvleermuis
ENG	Leisler's Bat
EST	Väikevidevlane
FIN	Metsälepakko
FRE	Noctule de Leisler
FRI	Boskflearmûs
GAL	Nóctulo pequeno
GEO	მცირე მეღამურა
GER	Kleinabendsegler
GRE	Μικρονυκτόβατης
HBR	רמshan קטן
HUN	Szöröskárú koraidenevér
IRG	Ialtóg Leisler
ITA	Nottola di Leisler
LAT	Mazais vakarsikspārnis
LIT	Mažasis nakviša
LUX	K leng Bëschfliedermaus
MAC	Шумски вечерник
MLT	Noktula Ċeħġir
MNE	Šumski noćnik
NOR	Vetteflaggermus
PER	خفاش جنگلی کوچک
POL	Borowiaczek
PRT	Morcego-arboricola-pequeno
RHR	Sgolanotg pitschen
ROM	Liliacul mic de amurg
RUS	Вечерница малая
SBC	Мали ноћник
SBL	Mali noćnik
SCG	Ialtag Leisler
SLO	Gozdni mračnik
SLV	Netopier stromový
SWE	Mindre brunfladdermus
TUR	Küçük Ağaç Yarasası
UKR	Вечірниця мала
WEL	Ystlm Leisler

28 *Nyctalus azoreum* (THOMAS, 1901)

ROM	Liliacul de amurg din Azore
RUS	Вечерница азорская
SBC	Азорски ноћник
SBL	Azorski noćnik
SCG	Ialtag Asorach
SLO	Azorski mračnik
SLV	Raniak azorský
SWE	Azorfladdermus
TUR	Azorlar Akşamci Yarasası
UKR	Вечірниця азорська
WEL	Ystlm mawr yr Asores

ALB	Noktulë e Azoreve
ARB	خفاش نکتول الأزوري
ARM	Ազորյան իրիկնաշղթիկ
AZE	Azor axşam yarasası
BLG	АЗОРСКИ ВЕЧЕРНИЦА
BLR	Вячэрніца азорская
BOS	Azorski noćni šišmiš
BRT	Nozigell an Azorez
BSQ	Gau-saguzar azoretar
CAT	Nòctul de les Azores
CRO	Azorski večernjak
CSL	Nóctulo de Azores
CZE	Netopýr azorský
DAN	Azorflaggermus
DUT	Azoren rosse vleermuis
ENG	Azorean Noctule Bat
EST	Assoori videvlane
FIN	Azoriensolepakko
FRE	Noctule des Açores
FRI	Azoaren reade flearmûs
GAL	Nóctulo das Azores
GEO	აზორული მეღამურა
GER	Azoren-Abendsegler
GRE	Νυκτοβάτης των Αζόρων
HBR	רמshan אוזר
HUN	Azori-szigeteki koraidenevér
IRG	Ialtóg Asórach
ITA	Nottola delle Azzorre
LAT	Azoru vakarsikspārnis
LIT	Azorinis nakviša
LUX	Azoren-Bëschfliedermaus
MAC	АЗОРСКИ ВЕЧЕРНИЦА
MLT	Noktula ta' I-Azores
MNE	Azorski noćnik
NOR	Asorflaggermus
PER	خفاش جنگلی آزورین (خفاش نکتیول آزورین)
POL	Borowiec azorski
PRT	Morcego dos Açores
RHR	Sgolanotg da las Azoras

29 *Pipistrellus pipistrellus* (SCHREBER, 1774)

ALB	Pipistrel i zakonshém
ARB	خفاش بیپستریل الشانع
ARM	Թղուկ փոքրաչղջիկ
AZE	Cırdan şəbərə
BLG	Кафяво прилепче
BLR	Нетапыр-карлик
BOS	Mali šišmiš
BRT	Pipistrell voutin
BSQ	Pipistrelo arrunt
CAT	Pipistrel-la comuna
CRO	Patuljasti šišmiš
CSL	Murciélagos enano
CZE	Netopýr hvízday
DAN	Pipistrelflaggermus
DUT	Gewone dwergvleermuis
ENG	Common Pipistrelle
EST	Kääbus-nahkhiir
FIN	Vaivaislepakko
FRE	Pipistrelle commune
FRI	Gewoane dwerchflearmûs
GAL	Morcego común
GEO	ბუჭბა დამორი
GER	Zwergfledermaus
GRE	Νανονυχτερίδα
HBR	עטלפון ארופי
HUN	Közönséges törpedenevér



IRG	Ialtóg fheascrach
ITA	Pipistrello nano
LAT	Pundursikspārnis
LIT	Šikšniukas nykštukas
LUX	Kleng Fliedermaus, Zwergfliedermaus
MAC	Мал лилjak
MILT	Pipistrell Komuni
MNE	Mali slijepi mišić
NOR	Tusseflaggermus
PER	خفاش لب كوتاه
POL	Karlik malutki
PRT	Morcego-anão
RHR	Pipistrel nanin
ROM	Liliacul pitic
RUS	Нетопырь-карлик
SBC	Обични сл[и]јепи мишић
SBL	Obični sl[ij]epi mišić
SCG	Ialtag fleasgarach
SLO	Mali netopir
SLV	Večernica hvíz davá
SWE	Sydpipistrell
TUR	Cüce Yarasa
UKR	Нетопир карлик
WEL	Ystlum-lleiaf cyffredin

30 *Pipistrellus pygmaeus* (LEACH, 1825)

ALB	Pipistrel xhuxh
ARB	خفاش سوبرانو
ARM	Գոյանի փոքրչոշիկ
AZE	Kiçik şəbpərə
BLG	Малко кафяво прилепче
BLR	Нетапыр-пігмей
BOS	Patuljasti šišmiš
BRT	Pipistrell gorr
BSQ	Pipistrelo mediterraneo
CAT	Pipistrel-la nana
CRO	Močvarni patuljasti šišmiš
CSL	Murciélagos de Cabrera
CZE	Netopýr nejmenší

DAN	Dværgflagermus
DUT	Kleine dwergvleermuis
ENG	Soprano Pipistrelle
EST	Pügmee-nahkhiir
FIN	Kääpiölepakko
FRE	Pipistrelle pygmée
FRI	Lytse dwerchflearmûs
GAL	Morcego anano
GEO	ბაზია ღამორი
GER	Mückenfledermaus
GRE	Μικρούχτερίδα
HBR	עטלפון זעיר
HUN	Szoprán törpedenevér
IRG	Ialtgó shopránach
ITA	Pipistrello pigmeo, Pipistrello soprano
LAT	Pigmejsikspārnis
LIT	Šikšniukas mažylis
LUX	Méckefliedermaus
MAC	Цүцест лилjak
MLT	Pipistrell Żgħir
MNE	Patuljasti slijepi mišić
NOR	Dvergflaggermus
PER	خفاش کوتوله (خفاش سوبرانو)
POL	Karlik drobny
PRT	Morcego-pigmeu
RHR	Pipistrel pigmeic
ROM	Liliacul pigmeu
RUS	Нетопыр малый (пигмей)
SBC	Патуљасти сл[и]јепи мишић
SBL	Patuljasti sl[ij]epi mišić
SCG	Ialtag shoprànach
SLO	Drobni netopir
SLV	Večernica Leachova
SWE	Dvärgpipistrell
TUR	Akdeniz Cüce Yarasası
UKR	Нетопир пігмей
WEL	Ystlum-lleiaf soprano

31 *Pipistrellus hanaki* HULVA & BENDA, 2004

ALB	Pipistrel i Hanak-ut
ARB	خفاش بیسٹریل هانک
ARM	Հանակի փոքրչոշիկ
AZE	Hanaki cırdan şəbpərəsi
BLG	Прилепче на Ханак
BLR	Нетапыр Ганака
BOS	Hanakov šišmiš
BRT	Pipistrell Libia
BSQ	Hanak pipistrelo
CAT	Pipistrel-la de Hanak
CRO	Hanakov patuljasti šišmiš
CSL	Murciélagos de Hanak
CZE	Netopýr Hanákův
DAN	Hanaks flagermus
DUT	Hanaks dwergvleermuis
ENG	Hanak's Pipistrelle
EST	Liibüa nahkhiir
FIN	Libyanlepakko
FRE	Pipistrelle de Libye
FRI	Hanaks dwerchflearmûs
GAL	Morcego de Hanak
GEO	ჰანაკის ღამორი
GER	Hanaks Zwergfledermaus
GRE	Νανούχτερίδα του Hanak
HBR	טלפון לובי
HUN	Hanák-törpedenevér
IRI	Ialtgó Hanak
ITA	Pipistrello di Hanak
LAT	Hanaka sikspārnis
LIT	Hanako šikšniukas
LUX	Libesch Zvergfliedermaus
MAC	Ханаков лилjak
MLT	Pipistrell ta' Hanak
MNE	Libijski patuljasti slijepi mišić
NOR	Kyrenaikaflaggermus
PER	خفاش هانک
POL	Karlik cyrenejski
PRT	Morcego de Hanak
RHR	Pipistrel da Hanak
ROM	Liliacul pitic a lui Hanak
RUS	Нетопыр Ганака
SBC	Либијски сл[и]јепи мишић
SBL	Libijski sl[ij]epi mišić
SCG	Ialtag Hanak
SLO	Libijski drobni netopir
SLV	večernica Hanákova
SWE	Kretapipistrell
TUR	Hanak'ın Cüce Yarasası
UKR	Нетопир Ганака
WEL	Ystlum lleiaf Hanak

32 *Pipistrellus nathusii* (KEYSERLING & BLASIUS, 1839)

ALB	Pipistrel i Nathusi-it
ARB	خفاش بیسٹریل الناثوری
ARM	Նատուզիուսի կամ անտառային փոքրչոշիկ
AZE	Meşə şəbpərəsi
BLG	Натузиево прилепче
BLR	Нетапыр лясны, Нетапыр Натузійса
BOS	Natuzivev šišmiš
BRT	Pipistrell Nathusius
BSQ	Nathusius pipistrelo
CAT	Pipistrel-la de Nathusius
CRO	Mali šumski šišmiš
CSL	Murciélagos de Nathusius
CZE	Netopýr parkový
DAN	Troldflagermus
DUT	Ruige dwergvleermuis
ENG	Nathusius's Pipistrelle Bat
EST	Pargi-nahkhiir
FIN	Pikkulepakko
FRE	Pipistrelle de Nathusius
FRI	Rûge dwerchflearmûs
GAL	Morcego de Nathusius
GEO	ბაზის ღამორი, ნათუზიუსის ღამორი
GER	Rauhhautfledermaus
GRE	Nuxteríða tou Nathusius
HBR	טלפון נטויסוּס



HUN	Durvavitorlajú törpedenevér
IRG	Ialtog Natúsiás
ITA	Pipistrello di Natusius
LAT	Natūza sikspārnis
LIT	Natuziaus šikšniukas
LUX	Rauhautfliedermaus
MAC	Natuziev lilljak
MILT	Pipistrell ta' Natusius
MNE	Nathuzijev slijepi mišić
NOR	Trollflaggermus
PER	خفاش ناتوسيوس
POL	Karlik wiekszy
PRT	Morcego de Natusius
RHR	Pipistrel da Natusius
ROM	Liliacul pitic al lui Natusius
RUS	Нетопыр Натузиуса, Нетопыр лесной
SBC	Шумски сл[и]епи мишић
SBL	Šumski slijepi mišić
SCG	Ialtag Natuisias
SLO	Natusijev netopir
SLV	Večernica parková
SWE	Trollpipistrell
TUR	Sertderili Yarasa
UKR	Нетопир лісовий
WEL	Ystlm Ileif Natusius

33 *Pipistrellus kuhlii* (KUHL, 1817)

ALB	Pipistrel i Kuhl-it
ARB	خفاش بیسٹریل کوہلی
ARM	Միջերկրածովյան փոքրչղթիկ
AZE	Küli şəbərəsi
BLG	Средиземноморско прилепче
BLR	Нетапыр міжземнаморски, Нетапыр Кулля
BOS	Kulijev šišmiš
BRT	Pipistrell Kuhl
BSQ	Kuhl pipistrelo
CAT	Pipistrel-la de vores clares
CRO	Bjelorubi šišmiš
CSL	Murciélago de borde claro

CZE	Netopýr jižní
DAN	Kuhls flagermus
DUT	Kuhls dwergvleermuis
ENG	Kuhl's Pipistrelle Bat
EST	Vahemere nahkhiir
FIN	Kapearäpääpiippa
FRE	Pipistrelle de Kuhl
FRI	Wytrâne dwerchflearmûs
GAL	Morcego de borde claro
GEO	ბეგოთაშვაზღვიური ღამორი, კუდის ღამორი
GER	Weißbrandfledermaus
GRE	Λευκούχτερίδα
HBR	עטלפון לבן-שווים
HUN	Fehérszélű törpedenevér
IRG	Ialtog Kuhl
ITA	Pipistrello albolimbato
LAT	Küla sikspārnis
LIT	Kulio šikšniukas
LUX	Wäissbordfliedermaus
MAC	Белорабен лилjak
MILT	Pipistrell ta' Kuhl
MNE	Bijelorubi slijepi mišić
NOR	Hvitrandflaggermus
PER	خفاش بال سفید
POL	Karlik średni, Karlik Kuhla
PRT	Morcego de Kuhl
RHR	Pipistrel da Kuhl
ROM	Liliacul pitic al lui Kuhl
RUS	Нетопыр средиземноморский
SBC	Б[ј]елоруби слепи мишић
SBL	B[ј]elorubi slepi mišić
SCG	Ialtag Kuhl
SLO	Belorobi netopir
SLV	Večernica južná
SWE	Parkpipistrell
TUR	Beyazşeritli Yarasa
UKR	Нетопир білосмугий
WEL	Ystlm Ileif Kuhl

34 *Pipistrellus maderensis* (DOBSON, 1878)

ALB	Pipistreli i Madeiras
ARB	خفاش بیسٹریل مادریان
ARM	Մադերական փոքրչղթիկ
AZE	Maderiya və ya Kanar şəbərəsi
BLG	Мадейрско прилепче
BLR	Нетапыр мадэрскі
BOS	Madeirska šišmiš
BRT	Pipistrell Madeira
BSQ	Pipistrelo madeirar
CAT	Pipistrel-la de Madeira
CRO	Madeirski mali šišmiš
CSL	Murciélago de Madeira
CZE	Netopýr makaronéský
DAN	Madeiraflagermus
DUT	Madeira dwergvleermuis
ENG	Madeiran Pipistrelle Bat
EST	Madeira nahkhiir
FIN	Madeiranpiippa
FRE	Pipistrelle de Madère
FRI	Madeira dwerchflearmûs
GAL	Morcego de Madeira
GEO	მადეირული ღამორი
GER	Madeira-Fledermaus
GRE	Νυχτερίδας της Μαδέρας
HBR	טלפון מדר'
HUN	Madeirai törpedenevér
IRG	Ialtog Mhaidéarach
ITA	Pipistrello di Madeira
LAT	Madeiras sikspārnis
LIT	Madeirinis šikšniukas
LUX	Madeira-Zwergfliedermaus
MAC	Медеирски лилjak
MILT	Pipistrell ta' Madejra
MNE	Slijepi mišić sa Madeire
NOR	Madeiraflaggermus
PER	خفاش مادریا
POL	Karlik maderski
PRT	Morcego da Madeira
RHR	Pipistrel da Madeira

35 *Hypsugo savii* (BONAPARTE, 1837)

ALB	Pipistrel i Savi-it
ARB	خفاش سافی
ARM	Մադերաման փոքրչղթիկ
AZE	Savi şəbərəsi
BLG	Савиево прилепче
BLR	Нетапыр Саві
BOS	Savijev šišmiš
BRT	Gousper Savi
BSQ	Savi saguzar
CAT	Ratpenat muntanyenc
CRO	Primorski šišmiš
CSL	Murciélago montañero
CZE	Netopýr saviúv
DAN	Savis flagermus
DUT	Savi's dwergvleermuis
ENG	Savi's Pipistrelle Bat
EST	Alpi nahkhiir
FIN	Vuoristopiippa
FRE	Vespère de Savi
FRI	Lytse Alpenflearmûs
GAL	Morcego montañero
GEO	სავის ღამორი
GER	Alpenzwergfledermaus
GRE	Bouvonuχτερίδα
HBR	טלפון סאבי
HUN	Alpesi denevér



IRG	Ialtgó Savi
ITA	Pipistrello di Savi
LAT	Sávi sikspārnis
LIT	Savio šikšniukas
LUX	Alpen-Fledermaus
MAC	Савиев лилjak
MILT	Pipistrell ta' Savi
MNE	Savijev slijepi mišić
NOR	Klippeflaggermus
PER	خفاش دورنگ
POL	Pzymroczek Saviego
PRT	Morcego de Savii
RHR	Pipistrel da Savi
ROM	Liliacul lui Savi
RUS	Нетопыр кожановидный
SBC	Дугодлаки сл[и]јепи мишић
SBL	Dugodlaki sl[ij]epi mišić
SCG	Ialtag Savi
SLO	Savijev netopir
SLV	Večernica Saviho
SWE	Alpfladdermus
TUR	Savı'nın Cüce Yarasası
UKR	Нетопир скельний (Саві)
WEL	Ystlum lleiaf Savi

㉖ *Vespertilio murinus* LINNAEUS, 1758

ALB	Lakuriq nate dyngjyrësh
ARB	خفاش متعدد الألوان
ARM	Երկույն մասեկեղ
AZE	İkirəng gönlüçə
BLG	Двукветен прилеп
BLR	Кажан двухкаляровы
BOS	Dvobojni šišmiš
BRT	Serotin daouliv
BSQ	Saguzar kolore biko
CAT	Ratpenat argentat
CRO	Dvobojni šišmiš
CSL	Murciélagos bicolor
CZE	Netopýr pestrý

DAN	Skimmelflagermus
DUT	Tweekleurige vleermuis
ENG	Parti-coloured Bat
EST	Hõbe-nahkhiir
FIN	Kimolepakkoo
FRE	Sérotine bicolore
FRI	Twakleurige flearmûs
GAL	Morcego de dúas cores
GEO	ბვეუღებრივი ღამურა
GER	Zweifarbfledermaus
GRE	Παρδαλονυχτερίδα
HBR	עלtron דגוני
HUN	Fehértorkú denevér
IRG	Ialtgó liathdhonn
ITA	Serotino bicolore
LAT	Divkrásainais sikspārnis
LIT	Dvispalvis plikšnys
LUX	Zweefaarweg Fledermaus
MAC	Шарен полно́ник
MLT	Gażza tal-Lejl
MNE	Dvobojni večernjak
NOR	Skimmelflaggermus
PER	خفاش برفکی
POL	Mroczek posrebrzany
PRT	Morcego-prateado
RHR	Serotin d'argent
ROM	Liliacul bicolor
RUS	Кожан двухцветный
SBC	Обични просијједи ноћник
SBL	Obični pros[ijj]edi ноćnik
SCG	Ialtag liath-dhonn
SLO	Dvobarvni netopir
SLV	Večernica tmavá
SWE	Gråskimlig fladdermus
TUR	Çiftrenkli Yarasası
UKR	Лилик двоколірний
WEL	Ystlum deuliv

㉗ *Eptesicus serotinus* (SCHREBER, 1774)

ROM	Liliacul cu aripi late
RUS	Кожан поздний
SBC	Обични ноћњак
SBL	Obični ponoćnjak
SCG	Ialtag mhör-iteach
SLO	Pozni netopir
SLV	Večernica pozdná
SWE	Sydfladdermus
TUR	Genişkanatlı Yarasası
UKR	Лилик (Пергач) пізній
WEL	Ystlum adain-lydan

ALB	Serotinë e zakonshme
ARB	خفاش الليل
ARM	Ալշարդիք մասեկեղ
AZE	Dag gönlüçəsi
BLG	Полунощен прилеп
BLR	Кажан позні
BOS	Veliki kasni šišmiš
BRT	Serotin boutin
BSQ	Baratz-e-saguzar
CAT	Ratpenat dels graners
CRO	Kasni noćnjak
CSL	Murciélago hortelano
CZE	Netopýr večerní
DAN	Sydfladermus
DUT	Laatvlieger
ENG	Serotine Bat
EST	Hilis-nahkhiir
FIN	Etelänlepakkoo
FRE	Sérotine commune
FRI	Lette flearmûs
GAL	Morcego das hortas
GEO	ბვეუღებრივი მეგვიანე
GER	Breitflügelfledermaus
GRE	Τρανονυχτερίδα
HBR	אפלול מצור
HUN	Közönséges késedenevér
IRG	Ialtgó mhóreiteach
ITA	Serotino commune
LAT	Platspärnu sikspārnis
LIT	Velyvasis šikšnys
LUX	Breetflillekefledermaus
MAC	Ширококрилен северник
MLT	Serotin
MNE	Kasni slijepi miš
NOR	Sørflaggermus
PER	خفاش سروتین
POL	Mroczek pózny
PRT	Morcego-hortelão-escuro
RHR	Serotin da l'ala lada

㉘ *Eptesicus nilssonii* (KEYSERLING & BLASIUS, 1839)

ALB	Serotinë e Nilson-it
ARB	خفاش الليل الشمالي
ARM	Ալշարդիք կամ կյալուսային մասեկեղ
AZE	Şimal gönlüçəsi
BLG	Северен вечерник
BLR	Кажан паўночны
BOS	Sjeverni šišmiš
BRT	Serotin Nilsson
BSQ	Iparraldeko saguzar
CAT	Ratpenat dels graners nòrdic
CRO	Sjeverni noćnjak
CSL	Murciélago hortelano norteño
CZE	Netopýr severní
DAN	Nordfladermus
DUT	Noordse vleermuis
ENG	Northern Bat
EST	Pöhja-nahkhiir
FIN	Pohjanlepakkoo
FRE	Sérotine de Nilsson
FRI	Noardske flearmûs
GAL	Morcego das hortas norteño
GEO	ბრდიროვნი მეგვიანე
GER	Nordfledermaus
GRE	Τρανονυχτερίδα του βορρά
HBR	אפלול צפוני



HUN	Északi késeidenevér
IRG	Ialtgóghuaisceartach
ITA	Serotino di Nilsson
LAT	Ziemelu sikspārnis
LIT	Šiaurinis šikšnys
LUX	Nordfliedermaus
MAC	Обичен северник
MILT	Serotin tal-Pil Mraqqa'
MNE	Ševerni slijepi miš
NOR	Nordflaggermus
PER	خفاش شمالی
POL	Mroczek pozłocisty
PRT	Morcego-hortelão-nórdico
RHR	Serotin d'aur
ROM	Liliacul nordic
RUS	Кожанок северный
SBC	Сјеверни поноћњак
SBL	Sjeverni ponoćnjak
SCG	Ialtag thuathach
SLV	Večernica severská
SLO	Severni netopir
SWE	Nordfladdermus
TUR	Kuzey Genişkanatl Yarasası
UKR	Лилик (Пергач) північний
WEL	Ystlum adain-lydan y gogledd

39 *Eptesicus isabellinus* (TEMMINCK, 1840)

ALB	Serotinë Isabelleine
ARB	خفاش ایزابل اللیلی
ARM	Իզաբելլայի մասեկեղ
AZE	İzabel gönlücsə
BLG	Изабелинов прилеп
BLR	Кажан ізабелавы
BOS	Izabelin šišmiš
BRT	Serotin melenwenn
BSQ	Baratze-saguzar isabendar
CAT	Ratpenat dels graners meridional
CRO	Izabelin noćnjak
CSL	Murciélago hortelano pardo

CZE	Netopýr tripolitánský
DAN	Isabellasydflagermus
DUT	Isabelvleermuis
ENG	Isabelline Serotine Bat
EST	Ibeeria nahkhiir
FIN	Vaaleaetelänlepakko
FRE	Sérotine isabelle
FRI	Isabelkleurde lette flearmûs
GAL	Morcego das hortas meridional
GEO	ღიას მეგვიანებე
GER	Isabellfledermaus
GRE	Ωχρή τρανονυχτερίδα
HBR	אֲפָלוֹן אִזְבָּל
HUN	Izabella-késeidenevér
IRG	Ialtgóghisibéalach
ITA	Serotino isabellino
LAT	Izabellas sikspārnis
LIT	Izabelos šikšnys
LUX	Isabel-Fliedermaus
MAC	Изабелов лилjak
MLT	Serotin tas-Sider Pallidu
MNE	Kraljičin slijepi miš
NOR	Isabellaflaggermus
PER	خفاش سروتین ایزابل
POL	Mroczek pustynny
PRT	Morcego-hortelão-claro
RHR	Serotin isabellin
ROM	Liliacul cu aripi late mediteranean
RUS	Кожан изабелловый
SBC	Маребски поноћњак
SBL	Magrebski ponoćnjak
SCG	Ialtag isibealach
SLO	Kraljičin poznik
SLV	večernica tripolitánska
SWE	Isabellfladdermus
TUR	İzabel Genişkanatl Yarasası
UKR	Лилик ізабеліновий
WEL	Ystlum adain-lydan llwydelyn

40 *Eptesicus anatolicus* FELTEN, 1971

ALB	Serotinë e Anadollit
ARB	خفاش الأناضول
ARM	Անատոլիական մասեկեղ
AZE	Anadolu gönlücsesi
BLG	Малоазиатски прилеп
BLR	Кажан анатолійські
BOS	Anadolski šišmiš
BRT	Serotin Anatolia
BSQ	Serotino anatoliar
CAT	Ratpenat dels graners anatoli
CRO	Anatolski noćnjak
CSL	Murciélago hortelano anatólico
CZE	Netopýr anatolský
DAN	Anatolsk sydflagermus
DUT	Anatolische laatvlieger
ENG	Anatolian Serotine Bat
EST	Anatoolia nahkhiir
FIN	Anatolianserotiini
FRE	Sérotine d'Anatolie
FRI	Anatoalyske lette flearmûs
GAL	Morcego das hortas da Anatolia
GEO	ანატოლიური მეგვიანებე
GER	Küstenfledermaus
GRE	Τρανονυχτερίδα της Ανατολίας
HBR	אֲפָלוֹן אַנְטוֹלִי
HUN	Anatóliai késeidenevér
IRG	Ialtgógh Anatólach
ITA	Serotino turco (orientale)
LAT	Anatolijas sikspārnis
LIT	Anatolinis šikšnys
LUX	Küstefliedermaus
MAC	Анатолиски лилjak
MLT	Serotin ta' l-Asja Minuri
MNE	Srednje istočni slijepi miš
NOR	Anatolfaggermus
PER	خفاش آناتولی (خفاش سروتین آناتولی)
POL	Mroczek anatolijski
PRT	Morcego-hortelão da Anatolia
RHR	Serotin da l'Anatolia
ROM	Liliacul cu aripi late din Anatolia
RUS	Кожан анатолийский
SBC	Левантски поноћњак
SBL	Levantski ponoćnjak
SCG	Ialtag Anatolach
SLO	Srednjevzhodni poznik
SLV	večernica anatólska
SWE	Anatolisk fladdermus
TUR	Anadolu Genişkanatl Yarasası
UKR	Лилик анатолійський
WEL	Ystlum adain-lydan Anatolia

41 *Eptesicus bottae* (PETERS, 1869)

ALB	Serotinë e Bottae's
ARB	خفاش بوتا الليلي
ARM	Անատոլայի մասեկեղ
AZE	Sohra gönlücsesi
BLG	Полунощен прилеп на Бот
BLR	Кажан Бота
BOS	Botin šišmiš
BRT	Serotin Botta
BSQ	Botta serotino
CAT	Ratpenat dels graners de Botta
CRO	Bottin noćnjak
CSL	Murciélago hortelano de Botta
CZE	Netopýr Bottuv
DAN	Bottas sydflagermus
DUT	Botta's vleermuis
ENG	Botta's Serotine Bat
EST	Körbe-nahkhiir
FIN	Turkinserotiini
FRE	Sérotine de Botta
FRI	Botta's lette flearmûs
GAL	Morcego das hortas de Botta
GEO	უდაბნოს მეგვიანებე
GER	Bottas Fledermaus
GRE	Ασιατική τρανονυχτερίδα
HBR	אֲפָלוֹן נָגָב
HUN	Botta-késeidenevér



IRG	Ialtóg Botta
ITA	Serotino di Botta
LAT	Botas sikspärnis
LIT	Uolinis šikšnys
LUX	Botta-Fliedermaus
MAC	Ботев лилjak
MILT	Serotin ta' Botta
MNE	Svijetlotrbuasti slijepi miš
NOR	Blekflaggermus
PER	خفاش زرد
POL	Mroczek Botty
PRT	Morcego-hortelão de Botta
RHR	Serotin da Botta
ROM	Liliacul lui Botta
RUS	Кожан пустынnyй
SBC	Близкоисточни поноћњак
SBL	Bliskoistočni ponoćnjak
SCG	Ialtag Botta
SLO	Svetlotrebušni poznik
SLV	Večernica Bottova
SWE	Blek sydfladdermus
TUR	Bottae'nin Genişkanatlı Yarasası
UKR	Лилик (Пергач) пустельний
WEL	Ystlum adain-lydan Botta

42 *Barbastella barbastellus* (SCHREBER, 1774)

ALB	Barbastela e zakonshme
ARB	خفاش بارباستل الغربي
ARM	Ելուսկական լայնականց չղջիկ
AZE	Avropa enliqulağı
BLG	Широкоух прилен
BLR	Шыракавых єўрапейскі
BOS	Širokouhi šíšmiš
BRT	Barbastell Europa
BSQ	Baso-saguzar
CAT	Ratpenat de bosc
CRO	Širokouhi mračnjak
CSL	Barbastela
CZE	Netopýr černý

DAN	Vestlig bredøret flagermus
DUT	Westelijke mopsvleermuis
ENG	Western Barbastelle Bat
EST	Euroopa laikõrv
FIN	Mopsilepakko
FRE	Barbastelle d'Europe
FRI	Westlike breedearflearmûs
GAL	Morcego das fragas
GEO	ევროპური მაჩქათერა
GER	Mopsfledermaus
GRE	Μπαρμπαστέλλος
HBR	בלומך ארופי
HUN	Nyugati piszedenevér
IRG	Ialtóg bharbastail lartharach
ITA	Barbastello
LAT	Eiropas platausis
LIT	Europinis plačiaausis
LUX	Europäesch Mopsfledermaus
MAC	Широкоуhest лилjak
MLT	Barbastell
MNE	Širokouhi slijepi miš
NOR	Bredøre
PER	خفاش گوش پهن غربی (خفاش بارباستلی غربی)
POL	Mopek zachodni
PRT	Morcego-negro
RHR	Barbastel
ROM	Liliacul cârn
RUS	Широкоушка европейская
SBC	Европски широкоушан
SBL	Evropski širokoušan
SCG	Ialtag bharbastail iarach
SLO	Širokouhi netopir
SLV	Uchaňa čierna
SWE	Barbastell
TUR	Basıkburunlu Yarasa
UKR	Широковух єврапейський
WEL	Ystlum du

43 *Barbastella darjelingensis* (HODGSON, 1855)

RHR	Barbastel oriental
ROM	Liliacul cârn oriental
RUS	Широкоушка азиатская
SBC	Азијски широкоушан
SBL	Azijski širokoušan
SCG	Ialtag bharbastail earach
SLO	Vzhodni širokouhež
SLV	Uchaňa ázijská
SWE	Bengalisk barbastell
TUR	Doğulu Basıkburunlu Yarasa
UKR	Широковух азійський
WEL	Ystlum du y dwyrain

ALB	Barbastela e Lindjes
ARB	خفاش بارباستل الشرقي
ARM	Աստվական լայնականց չղջիկ
AZE	Asiya enliqulağı
BLG	Азиатски широкоух прилен
BLR	Шыракавых азияцкі
BOS	Istočni širokouhi šíšmiš
BRT	Barbastell ar Reter
BSQ	Ekialdeko baso-saguzar
CAT	Ratpenat de bosc oriental
CRO	Istočni širokouhi mračnjak
CSL	Barbastela oriental
CZE	Netopýr skalní
DAN	Østlig bredøret flagermus
DUT	Oostelijke mopsvleermuis
ENG	Eastern Barbastelle Bat
EST	Asia laikõrv
FIN	Idänmopsilepakko
FRE	Barbastelle asiatique
FRI	Oastlike breedearflearmûs
GAL	Morcego das fragas oriental
GEO	აღმოსავარული მაჩქათერა, აბიური მაჩქათერა
GER	Asiatische Mopsfledermaus
GRE	Ασιατικός Μπαρμπαστέλλος
HBR	בלומך שחוֹר
HUN	Keleti piszedenevér
IRG	Ialtóg bharbastail Oirthearakh
ITA	Barbastello orientale
LAT	Āzijas platausis
LIT	Azijinės plačiaausis
LUX	Asiatesch Mopsfledermaus
MAC	Источен широкоуhest лилjak
MLT	Barbastell tal-Lvant
MNE	Istočni širokouhi slijepi miš
NOR	Østbredøre
PER	خفاش گوش پهن
POL	Mopek wschodni
PRT	Morcego-negro-oriental

44 *Otonycteris hemprichii* PETERS, 1859

ALB	Lakuriq nate veshgjaté i Hemprich-it
ARB	الصحراء طويل الأذن (همبريش)
ARM	Սպիտակփոր բրդիս
AZE	Ağqarın oxqlaq yarasa
BLG	Пустинен дългоух прилен
BLR	Стрэлавух Хемрыха
BOS	Hemprichov dugouhi šíšmiš
BRT	Skouarnegell Hemprich
BSQ	Hemprich belarrihandi
CAT	Orellut d'Hemprich
CRO	Hemprichov dugouhi šíšmiš
CSL	Orejudo de Hemprich
CZE	Netopýr pustinný
DAN	Storøret flagermus
DUT	Woestijngrootoorvleermuis
ENG	Hemprich's Long-eared Bat
EST	Suur-teravkõrv
FIN	Aavikkolepakko
FRE	Oreillard d'Hemprich
FRI	Woastyngrulearflarmûs
GAL	Orelludo de Hemprich
GEO	ჰემპრიჩის ისარყუბა
GER	Wüsten-Großohr
GRE	Οτουνυχτερίδα της ερήμου
HBR	אדרנן



HUN	Sivatagi hosszúfűlű-denevér
IRG	Ialtgó fhadchluasach Hemprich
ITA	Orecchione di Hemprich
LAT	Hempriha sikspārnis
LIT	Strēliaausis lygianosis
LUX	Wüstegroussouer
MAC	Хемпричев долгоушест лилjak
MILT	Farfett il-Lejl Widnejħ Twal tad-Deżert
MNE	Pustinjiski škorpiojed
NOR	Ørkenlangøre
PER	خفاش گوش پیکانی
POL	Uszorek pustynny
PRT	Morcego de Hemprich
RHR	Ureglia lunga da Hemprich
ROM	Liliacul urecheat de desert
RUS	Стрелоух белобрюхий
SBC	Пустынски дугоушан
SBL	Pustinjiski dugoušan
SCG	Ialtag fhad-chluasach Hemprich
SLO	Škorpjonojedi pušcavež
SLV	Večernica šípouchá
SWE	Okenlångöra
TUR	Uzunkulaklı Çöl Yarasası
UKR	Стріловух білочеревий
WEL	Ystlum hirglust Hemprich

45 *Plecotus auritus* (LINNAEUS, 1758)

ALB	Lakuriq nate veshgjatë i zakonshëm
ARB	خفاش بنی طویل الأذن
ARM	Կովկասյան կամ լեռնային տկանչեղ
AZE	Qonur palazqulaq
BLG	Кафяв дългоух прилеп
BLR	Вушан бурый
BOS	Smeđi dugouhi šišmiš
BRT	Skouarnegell rous
BSQ	Iparraldeko belarrihandi arre
CAT	Orellut daurat
CRO	Smeđi dugoušan
CSL	Orejudo dorado

CZE	Netopýr ušatý
DAN	Brun Langøre
DUT	Gewone grootoorvleermuis
ENG	Brown Long-eared Bat
EST	Pruun-suurkõrv
FIN	Korvayökkö
FRE	Oreillard roux
FRI	Brune grutearflearmūs
GAL	Orelludo dourado
GEO	რუხი უჯრა
GER	Braunes Langohr
GRE	Καφέ ωτονυχτερίδα
HBR	אפרכסן
HUN	Barna hosszúfűlű-denevér
IRG	Ialtgó fhadchluasach dhonn
ITA	Orecchione comune
LAT	Brūnais garausis
LIT	Rudasis ausylis
LUX	Brongt Laangouer
MAC	Ушест лилjak
MLT	Farfett il-Lejl Widnejħ Twal
MNE	Kafeni ušati slijepi miš
NOR	Brunlangøre
PER	خفاش گوش بلند قهوه ای
POL	Gacek brunatny
PRT	Morcego-orelhudo-castanho
RHR	Ureglia gronda brina
ROM	Liliacul urecheat brun
RUS	Ушан бурый
SBC	Европски смеђи дугоушан
SBL	Evropski smeđi dugoušan
SCG	Ialtag fhad-chluasach dhonn
SLO	Rjavi uhati netopir
SLV	Ucháč svetlý
SWE	Brunlångöra
TUR	Kahverengi Uzunkulaklı Yarasası
UKR	Вухань бурий
WEL	Ystlum hirglust brown

46 *Plecotus macrobullaris* KUZYAKIN, 1965

ROM	Liliacul urecheat alpin
RUS	Ушан горный (кавказский)
SBC	Алпийски дугоушан
SBL	Alpijski dugoušan
SCG	Ialtag fhad-chluasach Ailpeach
SLO	Usnjebradi uhati netopir
SLV	ucháč horský
SWE	Alplångöra
TUR	Uzunkulaklı Kafkas Yarasası
UKR	Вухань альпійський
WEL	Ystlum hirglust yr Alpau

ALB	Lakuriq nate veshgjatë i Sardenjës
ARB	خفاش سردينیا طویل الأذن
ARM	Սարդինիական տկանչեղ
AZE	Sardinija palazqulağı
BLG	Сардински дългоух прилеп
BLR	Вушан сардйински
BOS	Sardinjiski dugouhi šišmiš
BRT	Skouarnegell Sard
BSQ	Belarrihandi sardiniar
CAT	Orellut sard
CRO	Sardinjiski dugoušan
CSL	Orejudo sardo
CZE	Netopýr sardinský
DAN	Sardisk langøre
DUT	Sardinjse grootoorvleermuis
ENG	Sardinian Long-eared Bat
EST	Sardiinia suurkõrv
FIN	Sardiniankorvayökkö
FRE	Oreillard de Sardaigne
FRI	Sardynske grutearflearmūs
GAL	Orelludo sardo
GEO	სარდინიური უჯრა
GER	Sardisches Langohr
GRE	Ωτονυχτερίδα της Σαρδηνίας
HBR	אוזון סרדינני



HUN	Szardíniai hosszúfűlű-denevér
IRG	Ialtóg fhadchluasach Shairdíneach
ITA	Orecchione sardo
LAT	Sārdīnijas garausis
LIT	Sardininis ausylis
LUX	Sardescht Laangouer
MAC	Сардиниски ушест лилjak
MLT	Farfett il-Lejl Widnejħ Twal ta' Sardinja
MNE	Ušati slijepi miš Sardinije
NOR	Sardinialangøre
PER	خفاش گوش بلند ساردينی
POL	Gacek sardyński
PRT	Morcego-orelhudo-sardo
RHR	Ureglia gronda da la Sardegna
ROM	Liliacul urecheat sard
RUS	Ушан сардинский
SBC	Сардиниски смеји дугоушан
SBL	Sardiniskski smeđi dugoušan
SCG	Ialtag fhad-chluasach Shairdineach
SLO	Sardinjski uhatež
SLV	Ucháč sardínsky
SWE	Sardinskt långöra
TUR	Sardunya Uzunkulaklı Yarasası
UKR	Вухань сардинський
WEL	Ystlm hirglust Sardinia

48 *Plecotus austriacus* (FISCHER, 1829)

ALB	Lakuriq nate veshgjatë i hirtë
ARB	خفاش رمادي طوبل الأذن
ARM	Մոխրագոյն կամ ավստրիական ականջեղ
AZE	Boz palazqulaq
BLG	Сив дългоух прилеп
BLR	Вушан шәры
BOS	Sivi dugouhi šišmiš
BRT	Skouarnegell c'hris
BSQ	Hegoaldeko belarrihandi gris
CAT	Orellut gris
CRO	Sivi dugoušan
CSL	Orejudo gris

CZE	Netopýr dlouhouchý
DAN	Grå langøre
DUT	Grijze grootoorvleermuis
ENG	Grey Long-eared Bat
EST	Hall-suurkõrv
FIN	Harmaakorvayökkö
FRE	Oreillard gris
FRI	Grize grutearflearmūs
GAL	Orelludo gris
GEO	ნარინგული უკერძო
GER	Graues Langohr
GRE	Σταχτιά ωτονυχτερίδα
HBR	אוזן צהוב
HUN	Szürke hosszúfűlű-denevér
IRG	Ialtóg fhadchluasach liath
ITA	Orecchione meridionale
LAT	Pelēkais garausis
LIT	Pilkasis ausylis
LUX	Grot Laangouer
MAC	Сив ушест лилjak
MLT	Farfett il-Lejl Widnejħ Twal Griz
MNE	Sivi ušati slijepi miš
NOR	Grålanguere
PER	خفاش گوش بلند
POL	Gacek szary
PRT	Morcego-orelhudo-cinzeno
RHR	Ureglia gronda grischa
ROM	Liliacul urecheat cenușiu
RUS	Ушан серый
SBC	Европски сиви дугоушан
SBL	Evropski sivi dugoušan
SCG	Ialtag fhad-chluasach liath
SLO	Sivi uhati netopir
SLV	Ucháč sivý
SWE	Grålångöra
TUR	Gri Uzunkulaklı Yarasası
UKR	Вухань сірий
WEL	Ystlm hirglust llwyd

49 *Plecotus kolombatovici* ĐULIĆ, 1980

ALB	Lakuriq nate veshgjatë i Ballkanit
ARB	خفاش البلقان طوبل الأذن
ARM	Կոլմբատովիչի ականջեղ
AZE	Kolombatovic palazqulağı
BLG	Дългоух прилеп на Коломбатович
BLR	Вушан балкански, Вушан Каламбатовіча
BOS	Kolombatovićev dugouhi šišmiš
BRT	Skouarnegell ar Balkanoù
BSQ	Belarrihandi balkaniar
CAT	Orellut balcànic
CRO	Kolombatovićev dugoušan
CSL	Orejudo balcánico
CZE	Netopýr balkánský
DAN	Balkanlangøre
DUT	Balkangrootoorvleermuis
ENG	Balkan Long-eared Bat
EST	Balkani suurkõrv
FIN	Balkaninkorvayökkö
FRE	Oreillard des Balkan
FRI	Balkangrutearflearmūs
GAL	Orelludo balcánico
GEO	ვარღმბატოვის უკერძო
GER	Balkan-Langohr
GRE	Μεσογειακή ωτονυχτερίδα
HBR	אוזן ים-תיכוני
HUN	Balkáni hosszúfűlű-denevér
IRG	Ialtóg fhadchluasach Bhalcánach
ITA	Orecchione di Kolombatovič
LAT	Balkānu garausis
LIT	Balkaninis ausylis
LUX	Balkan-Laangouer
MAC	Балкански ушест лилjak
MLT	Farfett il-Lejl Widnejħ Twal tal-Mediterran
MNE	Primorski ušati slijepi miš
NOR	Middelhavslangøre
PER	خفاش گوش بلند مدیترانه ای
POL	Gacek bałkański
PRT	Morcego-orelhudo-balcânic
RHR	Ureglia gronda dal Balcan

50 *Plecotus teneriffae* BARRETT-HAMILTON, 1907

ALB	Lakuriq nate veshgjatë i Teneriffae-ve
ARB	الخفاش الكثاري طوبل الأذن
ARM	Կանարական կամ Տեներիֆյան ականջեղ
AZE	Kanar palazqulağı
BLG	Канарски дългоух прилеп
BLR	Вушан канарски
BOS	Kanarski dugouhi šišmiš
BRT	Skouarnegell Tenerife
BSQ	Belarrihandi kanariar
CAT	Orellut canari
CRO	Kanarski dugoušan
CSL	Orejudo canario
CZE	Netopýr kanáraský
DAN	Kanarielangøre
DUT	Canarische grootoorvleermuis
ENG	Canary Long-eared Bat
EST	Kanaari suurkõrv
FIN	Kanariankorvayökkö
FRE	Oreillard de Tenerife
FRI	Kanaryske grutearflearmūs
GAL	Orelludo canario
GEO	ვანარიული უკერძო
GER	Kanaren-Langohr
GRE	Οτονυχτερίδα της Τενερίφης
HBR	אוזן טנרייף
HUN	Kanári-szigeteki hosszúfűlű-denevér



IRG	laltgó fhadchluasach Chanáraich
ITA	Orecchione di Tenerife
LAT	Tenerifes garausis
LIT	Kanarinis ausylis
LUX	Kanaren-Laangouer
MAC	Тенерифов ушест лилјак
MILT	Farfett il-Lejl Widnejh Twal tal-Gżejjer Kanarji
MNE	Kanarski slijepi miš
NOR	Kanarilangøre
PER	خفاش گوش بلند کاناری
POL	Gacek kanaryjski
PRT	Morcego-orelhudo-canarino
RHR	Ureglia gronda da Teneriffa
ROM	Liliacul urecheat din Tenerife
RUS	Ушан канарский
SBC	Канарски сиви дугоушан
SBL	Канарски сиви dugoušan
SCG	Ialtag fhad-chluasach Chanaireach
SLO	Kanarski uhatež
SLV	Ucháč kanársky
SWE	Kanarielångöra
TUR	Kanaryarlar Uzunkulaklı Yarasası
UKR	Вухань канарський
WEL	Ystlum hirglust yr Ynysedd Dedwydd

51 *Miniopterus schreibersii* (KUHL, 1817)

ALB	Miniopteri i Schreibers-it
ARB	خفاش شریبر طویل الجناح
ARM	Սովորական երկպարփ. չղջիկ
AZE	Adi uzunqanad yarasa
BLG	Пещерен дългокрил
BLR	Даўгакрыл звычайны
BOS	Šrajberov šíšmiš
BRT	Miniopter Schreibers
BSQ	Schreibers saguzar
CAT	Ratpenat de cova
CRO	Dugokrili pršnjak
CSL	Murciélagos de cueva
CZE	Létavec stehovavý

DAN	Schreibers' langfingerflagermus
DUT	Schreibers' vleermuis
ENG	Schreiber's Bent-winged Bat
EST	Euroopa pikktib
FIN	Pitkäsiipi-yökkö
FRE	Minioptère de Schreibers
FRI	Schreibers'langwijkflearmûs
GAL	Morcego das covas
GEO	ჩვეულებრივი ფრთაგრძელი
GER	Langflügelfledermaus
GRE	Πτερυγονυχτέριδα
HBR	כַּנְפָּה
HUN	Európai hosszúszárnyú-denevér
IRG	Ialtgó mhéarfhana Schreiber
ITA	Miniottero
LAT	Šreibersa siksparnis
LIT	Šreiberio ilgapirštis
LUX	Laangfillekefliedermaus
MAC	Долгокрилест лилјак
MLT	Farfett il-Lejl ta' Xrajber
MNE	Dugorili prstenjak
NOR	Middelhavslangvinge
PER	خفاش بال بلند
POL	Podkasaniec Schreibersa
PRT	Morcego-de-peluche
RHR	Miniopter da l'ala lunga
ROM	Liliacul cu aripi lungi
RUS	Длиннокрыл обыкновенный
SBC	Европски дугокрилаш
SBL	Evropski dugokrilaš
SCG	Ialtag mheur-fhada Schreiber
SLO	Dolgokrili netopir
SLV	Lietavec stahovavý
SWE	Europeisk vikvinge
TUR	Uzunkanalı Yarasası
UKR	Довгокрил звичайний
WEL	Ystlum adain-gam Schreiber

52 *Miniopterus pallidus* THOMAS 1907

ALB	Miniopteri ngjyrëzbehtë
ARB	خفاش الأناضول طويل الجناح
ARM	Գունատ երկպարփ.
AZE	Anadolu uzunqanad yarasası
BLG	Степен дългокрил прилеп
BLR	Даўгакрыл бледны
BOS	Šrajberov anadoljiski šíšmiš
BRT	Miniopter sklaer
BSQ	Saguzar hatz-luze zurbil
CAT	Ratpenat de cova pàllid
CRO	Bliskoistočni dugokrili pršnjak
CSL	Murciélagos de cueva pálido
CZE	Létavec perský
DAN	Anatolsk langfingerflagermus
DUT	Anatolische langvleugelvleermuis
ENG	Anatolian Bent-winged Bat
EST	Pärsia pikktibb
FIN	Turkinpitkásormi
FRE	Minioptère pâle
FRI	Anatoalyske langwijkflearmûs
GAL	Morcego de cova esbrancuxado
GEO	ვეღის ფრთაგრძელი
GER	Steppen-Langflügelfledermaus
GRE	Ωχρή πτερυγονυχτέριδα
HBR	כַּנְפָּה
HUN	Anatóliai hosszúszárnyú-denevér
IRG	Ialtgó mhéarfhana Anatólach
ITA	Miniottero pallido
LAT	Stepes garspärnu sikspärnis
LIT	Šviesusis ilgapirštis
LUX	Steppen-Laangfillekefliedermaus
MAC	Блед долгокрилен лилјак
MLT	Farfett il-Lejl ta' I-Asja Minuri
MNE	Bliskoistocni dugokrilas
BSQ	Steppelangvinge
PER	خفاش بال بلند آناتولی
POL	Podkasaniec pozłacany
PRT	Morcego-de-peluche-pálido
RHR	Miniopter pallid
ROM	Liliacul anatolian cu aripi lungi
RUS	Бледный длиннокрыл
SBC	Близкоисточни дугокрилаш
SBL	Bliskoistočni dugokrilaš
SCG	Ialtag mheur-fhada Anatolach
SLO	Bedični dolgokrilec
SLV	Lietavec perzský
SWE	Blek vikinge
TUR	Doğu Uzunkanalı Yarasası
UKR	Довгокрил анатолійський
WEL	Ystlum adain-gam gwelw

53 *Tadarida teniotis* (RAFINESQUE, 1814)

ALB	Lakuriq nate bishtlirë
ARB	الخفاش الأوروبي طليق الننب
ARM	Այսիսկանց ծաղթառուր չղջիկ
AZE	Bükükdodaq enliqluaq
BLG	Булдогов прилеп
BLR	Тадарыда еўрапейская
BOS	Golorepi šíšmiš
BRT	Molos Cestoni
BSQ	Saguzar buztanluze europar
CAT	Ratpenat cuallarg
CRO	Sredozemni slobodnorepac
CSL	Murciélagos rabudo
CZE	Tadarida evropská
DAN	Europæisk bulldogflagermus
DUT	Europese bulvleermuis
ENG	European Free-tailed Bat
EST	Euroopa kurdmakk
FIN	Doggilepakkoo
FRE	Molosse de Cestoni
FRI	Muskusbulflearmûs
GAL	Morcego rabudo
GEO	ევროპური ტადარი
GER	Europäische Bulldogfledermaus
GRE	Nuxtonómous
HBR	שַׁרְמָצִי
HUN	Európai szabadfarkú-denevér



IRL	Ialtóig earrshaor Eorpach
ITA	Molosso del Cestoni
LAT	Brīvastes sikspārnis
LIT	Europinis raukšlētalūpis
LUX	Europäesch Bulldogfliedermaus
MAC	Опасест лилjak
MLT	Tadarida
MNE	Dugorepi slijepi miš
NOR	Middelhavsfrihale
PER	خفاش دم از اد اروپایی
POL	Molos europejski
PRT	Morcego-rabudo
RHR	Moloss buldoc
ROM	Lilacul cu coadă liberă europeană
RUS	Складчатогуб широкоухий
SBC	Средземни репаш
SBL	Sredozemni repaš
SCG	Ialtag eàrr-shaor Eòrpach
SLO	Dolgorepi netopír
SLV	Tadarida buldogovitá
SWE	Veckläppad fladdermus
TUR	Avrupa Serbest Kuyruklu Yarasası
UKR	Тадаріда європейська
WEL	Ystlum cynffonog